

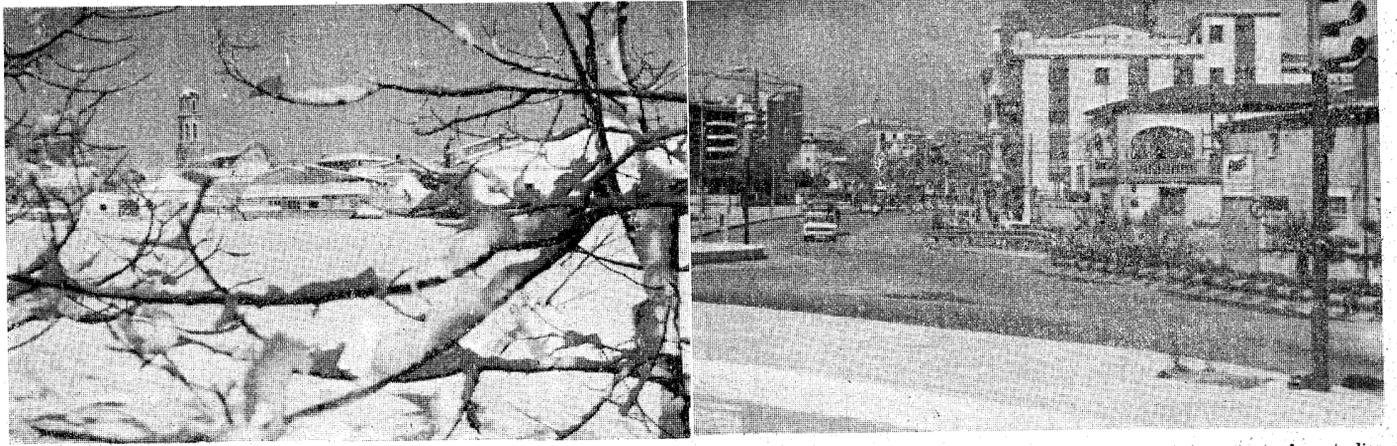


### Crónica de Madrid

## Sánchez Terán "suená" para supergovernador de Catalunya

### Cuestión de Confianza: Los números a favor del Gobierno

(PAGINA 2)



Si el 15 d'agost és la data tradicional per celebrar moltes Festes Majors a casa nostra, també el present mes té un calendari festiu molt important. Aquest dies, son Vilobí, que veiem envoltat de neu, en una bella fotografia y Santa Eugènia, a la nostra ciutat están de festa.

## Vandalismo en los accesos a Figueres



La fotografia de nuestro corresponsal Josep M. Bernils, refleja con claridad los daños ocasionados en dos de las señales de tráfico en los accesos a Figueres. En total han sido dos centenares las que han sido objeto de este acto de incivismo, que supondrá un gasto para el Ayuntamiento y Obras Públicas de más de un millón y medio de pesetas. Así celebran algunos la Diada.

## AYER, ONCE HORAS DE CONSEJO DE MINISTROS

### Temas: Cuestión de Confianza y Presupuesto para 1981

Madrid, 12. (Efe). — A las 20,30 horas ha finalizado el Consejo de Ministros que, reunido en el palacio de La Moncloa, bajo la presidencia de Adolfo Suárez, se ha desarrollado durante once horas y media.

La reunión del gabinete se inició pasadas las nueve de la mañana, y como temas más importantes del orden del día figuraban el estudio de la presentación de la Cuestión de Confianza y el proyecto de Presupuestos Generales del Estado.

No se celebrará la habitual rueda de prensa con el Secretario de Estado para la Información.

#### COMUNICADO OFICIAL

Madrid, 12. (Efe). — La Secretaría de Estado para la Información ha facilitado esta noche, al término de la reunión celebrada por el Consejo de Ministros, la siguiente referencia oficial:

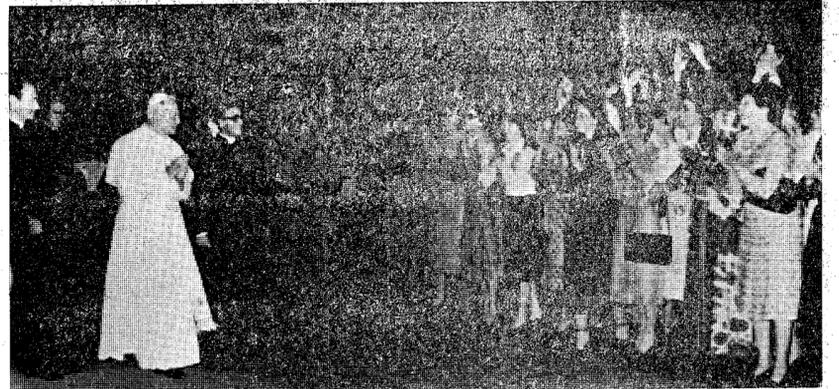
"Bajo la presidencia del Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se ha reunido en el día de hoy, desde las 9:00 horas de la mañana a las 8:30 horas de la tarde el Consejo de Ministros, que se ha dedicado monográficamente al examen del anteproyecto de los Presupuestos Generales del Estado para

(Pasa a la página 2)

## LOS MILITARES ASUMEN EL PODER EN TURQUIA

(PAGINA 2)

## ENCUENTRO INFORMAL DEL PAPA CON ASOCIADAS DEL OPUS DEI



Juan Pablo II ha mantenido un animado encuentro con 300 asociadas del Opus Dei, de 22 países. La reunión, que tuvo lugar en los jardines de la villa Pontificia de Castlegandolfo, comenzó poco después de las 8.30 de la tarde y se prolongó casi durante dos horas. La doctora italiana Maria Gasperi dirigió un saludo al Santo Padre en el que agradeció la carta enviada por el Papa al Presidente del Opus Dei, con ocasión del 50 Aniversario de la Sección Femenina de la Obra. Se sucedieron diversas intervenciones: una juez italiana, una madre de familia de Roma, estudiantes brasileñas, africanas, irlandesas y francesas hablaron al Papa que les escuchaba con interés.

En el Pleno de ayer  
**DIMITO, OFICIALMENTE, EL ALCALDE DE SANT FELIU DE GUIXOLS**  
"Hay motivos políticos que no explico para evitar fuertes polémicas"

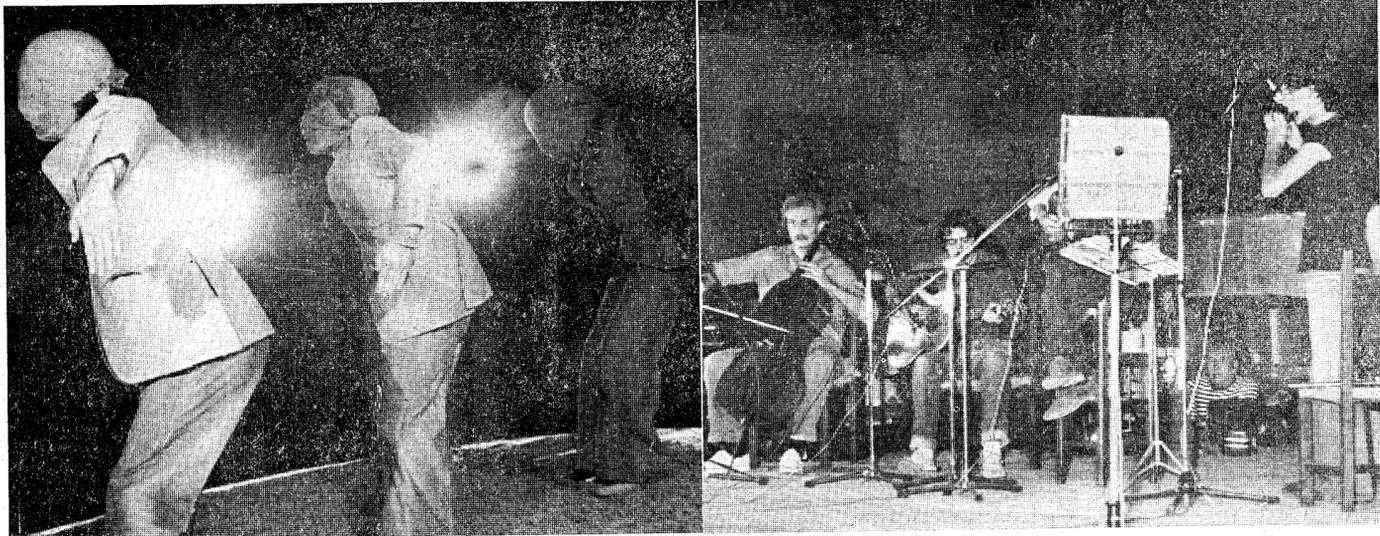
Oficialmente se ha aceptado la dimisión del señor Montfort Anglés como alcalde de Sant Feliu de Guixols. El pleno, que había levantado expectación, llevó mucha gente a la sala de sesiones. Y en un resumen rápido, podemos decir que el señor Montfort leyó su carta de dimisión. Tres puntos fundamentales. "Dimito por motivos personales que no es necesario exponer. Dimito por motivos políticos que no quiero explicar porque serían fuente de duras polémicas. Y pido a todos que presten más colaboración al nuevo alcalde que la que me han prestado a mí".

(Pasa a la página 12)

## Obviamente Pinochet ganó su referéndum

### Aunque la oposición rozó el 30 por ciento

(PAGINA 2)



Dos espectáculos de signo muy diverso podían contemplar anoche los gerundenses. Mientras en el Municipal se representaba «Laetus», la última creación de «Els Joglars», en la plaza de la Catedral, en un magnífico escenario natural, había habaneras y recital de Ramón Muntaner, dentro del programa de animación turística, que promueve el Patronat de Turisme, con el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad. Una amena noche del viernes. (Fotos S.A.N.I.)

## Teatro y habaneras en la noche de la ciudad

## LOS SALARIOS SUBIRAN EL 0'37 POR CIENTO

Si están suscritos los convenios según el Acuerdo Marco

(PAGINA 2)

# Ayer, once horas de Consejo de Ministros

(Viene de primera página)

1981 y ha estudiado las grandes líneas de acción económica de los diferentes departamentos ministeriales y los principios de la Ley de Presupuestos.

Al comienzo de la sesión, se ha ratificado formalmente la decisión de presentar ante el Congreso de los Diputados la cuestión de confianza.

## LA CUESTION DE CONFIANZA. SEGUN EL PROYECTO DE REGLAMENTO DEL CONGRESO

Madrid, 12. — (Efe). — Es muy probable que el debate de la cuestión de confianza que planteará ante el Congreso de los Diputados el Presidente del Gobierno, se regule según lo establecido en el proyecto de Reglamento del Congreso.

Este proyecto de reglamento se aplicó, en sus líneas básicas, durante el debate de la moción de censura, del pasado mes de mayo, por lo que fuentes parlamentarias solventes consideran que también se hará con ocasión de la Cuestión de Confianza.

El proyecto de Reglamento de la Cámara baja establece, en el Artículo 171 que «El Presidente del Gobierno, previa deliberación en Consejo de Ministros, puede plantear ante el Congreso de los

Diputados la cuestión de confianza sobre su programa o sobre una declaración de política general».

Por su parte, el Artículo 17 establece los siguientes puntos:

1.— La Cuestión de Confianza se presentará en escrito motivado a la Mesa del Congreso, acompañada de la correspondiente certificación del Consejo de Ministros.

2.— Admitido el escrito a trámite por la Mesa, la Presidencia dará cuenta del mismo a la Junta de Portavoces y convocará el Pleno.

3.— El debate se desarrollará con sujeción a las mismas normas establecidas para el debate de investidura, correspondiendo al Gobierno las intervenciones allí establecidas para el candidato.

4.— Finalizado el debate, la propuesta de confianza será sometida a votación a la hora que, previamente, haya sido anunciada por la Presidencia.

5.— La confianza se entenderá otorgada cuando obtenga la mayoría simple de los votos emitidos.

6.— Cualquiera que sea el resultado de la votación, el Presidente del Congreso lo comunicará al Rey y al Presidente del Gobierno, a los efectos previstos en los artículos 112 y 114 de la Constitución».

Las normas para el debate de investidura, al que se remite el referido a la Cuestión de Confianza, establecen en líneas generales, los siguientes puntos básicos:

—El candidato —en este caso, el Presidente del Gobierno— expone sin limitaciones de tiempo el programa político y solicita la confianza.

—Por espacio de treinta minutos, interviene después un representante de cada grupo parlamentario.

—El Presidente puede hacer uso de la palabra cuantas veces lo solicite. Cuando contestare individualmente a uno de los intervinientes, este tendrá derecho a una sola réplica durante diez minutos. Si lo hiciera en forma global a los representantes de los grupos, estos tendrán derecho, por una sola vez, a una réplica de diez minutos.

# Sánchez Terán "suena" para supergovernador de Catalunya

## Cuestión de Confianza: Los números a favor del Gobierno

Madrid. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para LOS SI-TIOS). — El baile de nombres para cargos políticos de segunda fila ha dado comienzo, apenas el nuevo Gobierno ha tomado posesión. Contra lo que se decía jornadas atrás, parece que los cambios van a ser numerosos y que empezarán a producirse en la semana entrante.

Dos nombres "suenan" para la subsecretaría de Cultura: los de Eloy Ibañez, actual subsecretario de Sanidad, y Eugenio Nasarre, técnico de Información, ahora director general de Asuntos Religiosos, cargo en el que ha sido confirmado inicialmente por el nuevo titular de Justicia. En el mismo departamento ha sido confirmado como director general de Prisiones, Enrique Galavis. Según parece, esta es la única dirección general para la que es casi imposible encontrar candidatos.

En Cultura, parece confirmado Javier Tusell, como director general de Patrimonio Artístico. En cambio, hay dudas sobre la per-

manecía de Carmela García-Moreno al frente de Juventud y Promoción Socio-cultural, aunque pudiera favorecerla el haber llegado a esa dirección general por sugerencia de La Moncloa, más que por voluntad del anterior ministro.

El diplomático Ignacio Aguirre ha sido confirmado, también en principio, como secretario de Estado para el Turismo. Otras fuentes lanzaban ayer el nombre de Lorenzo Olarte para este cargo. En el mismo Ministerio de Economía y Comercio se habla de Luis Sánchez Merlo y Carlos Abella para ocupar altos cargos.

Se asegura que Guillermo Medina sucederá a Oliart en la presidencia de la comisión de Defensa del Congreso, y que el ex ministro Sánchez Terán puede ser nombrado "supergovernador" de Catalunya o sustituir a Giménez Blanco como portavoz del grupo parlamentario U.C.D. en el Congreso, si bien este último puesto queda muy devaluado al asumir Rafael Arias directamente las Re-

laciones con las Cortes. Otro ex ministro, Roviera Tarazona, puede ser delegado del Gobierno en Euskadi.

Arturo Romani, ahora director general de Patrimonio en Hacienda, será el nuevo subsecretario de Justicia, según ya ha confirmado el titular del departamento. En la subsecretaría de la vicepresidencia económica, Federico Ysart será sustituido, probablemente, por Rodríguez Inciarte. En cuanto a Ysart, se asegura que ocupará un cargo en el partido U.C.D., amén de volver a su profesión de periodista.

Más subsecretarios: "Suenan" Luis Marco para la de Relaciones con la C.E.E., y Terceiro para la del ministro adjunto al Presidente.

### FRAGA CONTRA EL GOBIERNO

Quedan pocas dudas de que el grupo parlamentario C.D. volará en contra de la confianza al Presidente Suárez en la sesión del próximo martes, día 16. Esa es la impresión que obtuvimos los periodistas convocados a cenar, en la noche del jueves, por el líder de A.P., Manuel Fraga. Según parece, el acuerdo dentro del grupo parlamentario C.D. es, en este caso, completo. Y desde luego así parecía deducirse también de las declaraciones efectuadas en la mañana de ayer, a R.N.E., por Alfonso Osorio, diputado que no pertenece a A.P. pero forma parte del grupo parlamentario C.D.

Fraga, que calificó de "insatisfactorios en el fondo y en la forma" los conatos habidos entre su grupo y la U.C.D., insistió en su tesis de que difícilmente puede concebir "un pacto peor para los intereses nacionales que el de U.C.D. sólo con las minorías regionalistas" —sabido es que Fraga se niega al vocabulario al uso, por ejemplo, a llamar "nacionalistas" a las minorías catalana y vasca, o al término "estatales" para los partidos de ámbito español, a estos últimos llama partidos nacionales—. Estuvo duro el líder aliancista con las minorías catalana y vasca y habló de la hipoteca que su apoyo va a suponer para el Gobierno.

Descalificó al nuevo Gobierno: "Son los mismos". "No tengo la menor esperanza de que este Gobierno sea capaz de resolver los problemas del país". "No hay razón suficiente para prolongar el mandato de personas que han demostrado su incapacidad para gobernar."

### LOS NUMEROS, A FAVOR DE SUAREZ

El ambiente dentro del propio Gobierno y del partido U.C.D. es radicalmente distinto. Las relaciones entre las tendencias son mejores que nunca y se aprecia una voluntad común de salir del "impasse" de los últimos meses y aplicar una nueva dinámica al tratamiento de los problemas económicos y políticos.

Los observadores subrayan las repetidas reuniones del Consejo de Ministros y el dinamismo que al proceso autonómico parece dispuesto a imprimir el nuevo titular de Administración Territorial, Martín Villa, quien ni siquiera ha permitido el menor aplazamiento en las reuniones previstas.

En cuanto a la situación parlamentaria, el Gobierno tiene ya el apoyo en firme de los catalanes y dos "mixtos", lo que supone la mayoría absoluta de 176 diputados: así como la probable del PNV que pondría ya la cota en 183 diputados.

Flojes en contra está P.S.O.E. y muy probablemente, como he explicado anteriormente, C.D., lo que supondría un total de 156, si se cuenta tres "noes" asegurados entre los "mixtos".

La mayoría del Gobierno es, pues, apreciable. Del orden de 20 diputados, casi confortable. Y puede mejorar si el P.S.A. encuentra respuestas inicialmente satisfactorias para el problema autonómico y el paro andaluz. No digamos si negociaciones de última hora consiguen dejar los votos de C.D. en el grupo de la abstención. Así que el Gobierno se mueve entre un mínimo de 176 y un máximo de 188 votos. Y la oposición entre los 147 y los 156. La Cuestión de Confianza queda aprobada por mayoría simple, lo que está fuera de dudas, pero puede ser además un éxito político en la medida en que sobrepase la barrera absoluta de los 176 escaños.

# LOS SALARIOS SUBIRAN EL 0'37 POR CIENTO

## Si están suscritos los convenios según el Acuerdo Marco

Madrid, 12. — (Efe). — En los convenios firmados según el Acuerdo Marco Interconfederal los salarios del segundo trimestre serán incrementados en un 0,37 por ciento según un acuerdo de principio entre la Confederación Española de Organizaciones Empresariales y la UGT.

Aunque la decisión final corresponde a la comisión paritaria, ambas organizaciones han coincidido en la necesidad de que este aumento se realice en una única paga que será acumulada a la del mes de septiembre o de octubre.

Según un comunicado hecho público por ambas organizaciones al término de la reunión, su

política de acuerdos desarrollada durante este año ha contribuido poderosamente a afirmar la autonomía y responsabilidad de las fuerzas sociales en una sociedad democrática, ha sido un factor decisivo para la ordenación de un sistema democrático de relaciones laborales en nuestro país.

Consideran asimismo que el balance del Acuerdo Marco Interconfederal ha sido positivo porque ha afectado a la práctica totalidad de los convenios, ha hecho posible una negociación colectiva superior en sus condiciones a la de años anteriores con menores costes sociales y ha sido un factor fundamental de contención de la inflación.

### Obviamente

# Pinochet ganó su referéndum

## Aunque la oposición rozó el 30 por ciento

Santiago de Chile, 12. — (Efe). — El Ministro chileno del Interior, Sergio Fernández, anunció en la madrugada de hoy los resultados definitivos del Referéndum chileno.

El cómputo total ha dado 3.946.068 votos afirmativos (67,54 por ciento), 1.729.018 votos negativos (29,26) y 165.855 papeletas nulas (2,84); 5.837.941 votantes en total, lo que indica que 915.000 chilenos no concurren a las urnas.

La jornada electoral se realizó sin incidentes de importancia, y el general Pinochet se adelantó a celebrar los resultados, cuando el segundo recuento de votos daba un sí mayoritario, pronunciando un discurso ante 20.000 entervozados seguidores.

El Presidente comunicó en su discurso la formación de un movimiento cívico-militar, que será una especie de partido político de carácter nacionalista. Añadió Pinochet que en los próximos años se realizarán profundas reformas en orden a elevar el nivel de vida, y recaló en su discurso que era la segunda vez en siete años, que el pueblo chileno repudiaba el marxismo.

La multitud congregada aclamó repetidamente al Presidente, y corearon gritos contra el líder demócrata cristiano Eduardo Frei. Durante toda la madrugada manifestantes con banderas chilenas siguieron mostrando su fervor pinochetista, a la vez que preferían las pancartas contra los demócratas cristianos y su líder.

El nuevo embajador chileno en Madrid, Juan de Dios Carmona ha comentado favorablemente los resultados del plebiscito, afirmando que la oposición de su país no había comprendido que los chilenos quieren una nueva democracia, y ha reiterado que la nación debía entrar en un período de concordia.

En Portugal, por el contrario, esta mañana ha estallado una potente bomba, que ha destruido casi por completo el edificio de la embajada chilena en Lisboa. Aunque los daños materiales han sido muy elevados, no ha habido

que lamentar víctimas. Otro atentado había explotado, horas antes, en el consulado chileno de la ciudad de Oporto.

### PINOCHET: "QUE ESTADOS UNIDOS NOS DEJE TRANQUILOS"

Santiago de Chile, 12. — (Efe). — El general Augusto Pinochet, que se ha visto fortalecido tras la victoria plebiscitaria del once de septiembre, pidió a los Estados Unidos que "deje tranquilo a Chile".

Reunido con los periodistas extranjeros que vinieron a cubrir el acto cívico de ayer en el que se dio el triunfo para las posiciones del Gobierno (67,54 por ciento de los votos emitidos), Pinochet manifestó que a Estados Unidos "no le costó un peso sacar a los comunistas desde Chile".

"Solo queremos que nos dejen trabajar tranquilos. Así colaboraremos más en pro de Occidente". Sus votos "sólo los gobiernos autoritarios cívico-militares estaban en condiciones de afrontar y triunfar sobre la amenaza del marxismo "que como un virus, se mete en todas partes".

Reiteró su llamamiento a todos los sectores a colaborar en la construcción del país, pero se manifestó totalmente contrario al retorno de los dirigentes políticos exiliados.

Consultado qué habría ocurrido en el caso de un triunfo de la postura de la oposición, Pinochet dijo que el régimen de las fuerzas armadas seguiría por un tiempo más. "El tiempo suficiente para llamar a elecciones, entregar el poder y retornar a los cuarteles".

Pero reiteró que en tal caso el país pronto estaría en un nuevo período de anarquía, tal como ocurrió durante el período anterior al pronunciamiento militar de septiembre de 1973.

Finalmente, anunció que era posible que a partir de su nuevo período presidencial se iniciara la aplicación de una Ley Antiterrorista.

# Cugat abandonó la unidad coronaria

Barcelona, 12. (Efe). — Xavier Cugat ha abandonado hoy la unidad coronaria de la "Clínica Quirón", de Barcelona, en la que permanece internado.

Fuentes del indicado establecimiento sanitario informaron a "Efe" que ha superado la fase que en días pasados atravesó su dolencia cardíaca, siguiendo un proceso evolutivo favorable.

Las mismas fuentes añadieron que en un plazo de diez días o dos semanas podría ser dado de alta el paciente, de seguir el curso favorable de su recuperación.

## Por tercera vez en 20 años

# Los militares asumen el poder en Turquía

## El Primer Ministro Demirel, "bajo la protección del Ejército"

Ankara, 12. — (Efe). — El gobierno del primer ministro Soltman Demirel ha sido derrocado esta madrugada de manera incruenta, y un Consejo Nacional

de Seguridad, a cuyo frente figura el general Kenan Evren, jefe del Estado Mayor turco, se ha hecho cargo del poder.

Integran el Consejo, además del general Evren, el jefe del Ejército de Tierra, general Nurrettin Erşin, el jefe de las Fuerzas Aéreas, general Tashit Sattinkaya, el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Nejat Tumer, y el jefe de la Gendarmería Nacional, Sedat Celasun.

En una proclama radiada, el general Kenan Evren dijo que el gobierno ha sido derrocado para evitar una guerra civil en Turquía.

Demirel y Bulent Ecevit, jefe de la oposición, se encuentran «bajo la protección del Ejército», según un comunicado del Consejo de Seguridad Nacional que también indica que 118 políticos, altos funcionarios y sindicalistas se encuentran detenidos en Ankara y Estambul.

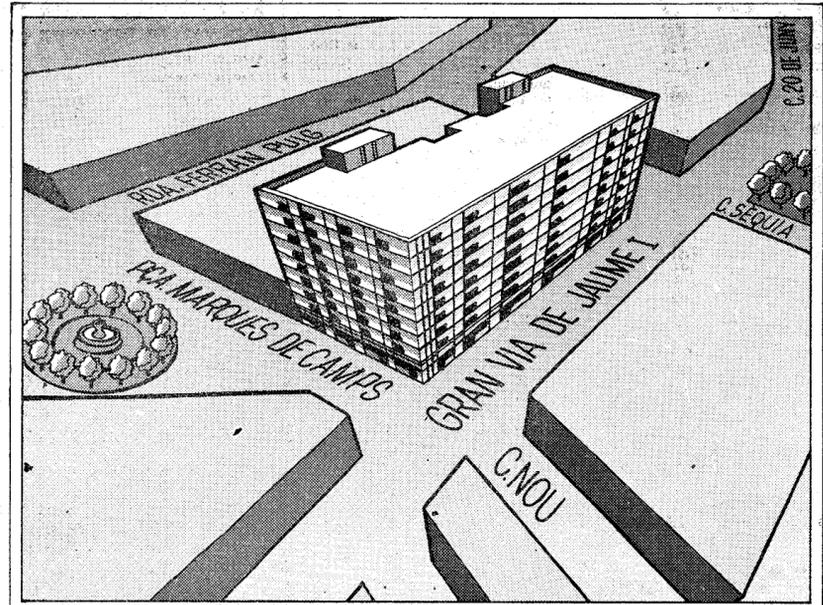
Los carros blindados del Ejército ocuparon los puntos estratégicos de la capital esta hora antes del anuncio del golpe. El estado de sitio ha entrado en vigor en todo el territorio nacional y las actividades de partidos y sindicatos han sido suspendidas. Las fronteras están cerradas hasta nuevo aviso.

Después de varias horas de transmitir marchas militares, la cadena de radio nacional anunció que la calma reina en todo el país y comenzó a emitir boletines en los que se pide a los ciudadanos confianza en el Ejército, «como parte que es de la nación».

Después de mediodía, el general Kenan Evren, dirigiéndose al país por radio y televisión, ha anunciado que, tan pronto como sea posible, habrá de nuevo un consejo de ministros civiles. El general, que ha dicho que el país seguirá en la OTAN, ha anunciado la posibilidad de un juicio contra miembros del parlamento acusados de corrupción y la introducción de algunos cambios constitucionales que modificarán la ley electoral y la actuación de los partidos políticos.

Demirel había formado el gobierno depuesto hoy el 12 de noviembre de 1979.

En los últimos cinco años han muerto en Turquía más de cuatro mil personas como consecuencia de los enfrentamientos políticos. Desde 1960 se han registrado tres golpes de estado militares en el país.



## UN ENCLAVE DECISIVO

- 1 Una distribución racional para satisfacer todas sus exigencias.
- 2 Gran cocina con espacioso y amueblado office.
- 3 Cuartos de baño con zona de aseo independiente.



- 4 Acabados de diseño actual, con carpintería noble y maciza.
- 5 Aislamiento acústico para una eficaz y completa insonorización.
- 6 Suelo de mármol en la zona de día y enmoquetado de lana para la de noche.

### EDIFICIO NOVA-GIRONA: UNA REALIDAD INMEDIATA

Para conocerlo hoy mismo, sobre el terreno. El Edificio Nova-Girona es, por su situación y características, una realidad única en su género en el centro mismo de la ciudad.

Fincas Mediñá, a lo largo de su dilatada experiencia, sabe del futuro de Girona; y es por ello que no duda en ofrecer, incluso al más exigente, la más objetiva y demostrable calidad. Llámenos o visítenos. Se convencerá.



## Fincas mediñá

Joan Maragall, 12 • GIRONA  
Telfs. 20 1769 • 20 8194



EN EL MEJOR DE LOS AMBIENTES  
FESTIVOS GERUNDENSES  
DISFRUTE DEL GENIAL CANTANTE  
PIANISTA - SHOWMAN

# Alberto Giovani

DE LAS DIMISIONES



Cuando ha vuelto el verano —nos lo temíamos— un alcalde costero, de la Costa, queremos decir, presenta la dimisión con aires de Festival. El alcalde de Sant Feliu —sus razones tendrá y nosotros las respetamos— se suma a la larga lista ya, de elegidos que dimiten. Si hace unos años se venía a decir que muchos no sabían lo que era la palabra dimisión, nos parece que ahora nos estamos yendo al lado contrario. Es lo de la ley del péndulo a la que somos tan aficionados por estas tierras. El tema, aunque ya lo hayamos tocado de refilón en otras ocasiones merece la moviola porque es mucho más grave de lo que pueda parecer.

A nivel de gente de la calle, de ciudadano normal, que es la línea en la que nos queremos mover, la cuestión de las dimisiones no acaba de gustar. Las presentaciones, las candidaturas, fueron voluntarias y se sabía perfectamente el plazo del mandato que los votos de los electores les podían otorgar. Insistimos en que podemos comprender las razones que tengan unos y otros para dejar el lugar donde le pusieron los demás, pero no podemos compartirlas, porque todo esto trae consigo una serie de parones de los que resultan perjudicados, los propios electores. Aquellos que depositaron su confianza en los que ahora les abandonan.

Pero no es sólo el caso de Sant Feliu, caso en el que, además del alcalde hoy otros dos concejales dimitidos y sin sustituir, sino otros. Por ejemplo, el tema de Cassá de la Selva. Estuvimos allí el día 11, con ocasión de la celebración del Día Nacional de Catalunya. Bueno, pues entre unos y otros, cuentan y no acaban de los líos que se traen entre unos y otros. Que si yo me enfado, que si yo me voy, que si ahora no asisto y así no pueden tomar decisiones, que si este grupo que se rompe... Con decirles que en una fecha tan importante —la más— los concejales brillaban por su ausencia...

Así ni se puede ni se debe seguir. Los partidos, si son hombres de partido, y la propia conciencia si son independientes, debe mover el comportamiento de unos y otros. No se puede jugar con los votantes. Porque con quien se juega es con el propio pueblo, con la propia comunidad local que es el primer escalón para hacer lo que queremos grande y potente.

La vida, el porvenir, las obras necesarias en un pueblo, no pueden quedar paradas por el capricho de quienes quisieron jugar a la política sin adivinar que eso es mucho más serio que lo que ellos mismos, imaginaron nunca...

BOUSO MARES

GIRONA ciutat

LA OTRA CARA DEL PLENO

La situación de las barbas, la definición del "pagés", las bombillas fundidas y la necesidad de leer el Boletín Oficial del Estado

Otro Pleno de los de «combate de boxeo», que digo yo. ¿Y saben por qué digo esto? Porque son las campanadas las que nos salvan. Cuando se empieza a estar «agogy», vienen las campanadas de las doce de la noche y nos salvan. De todos modos, el que legislara que los plenos habían de acabar a esa hora, era todo un sabio. Porque si no hubiera existido, de seguro que muchas veces, «las del alba serían» cuando aún estuviéramos allí.

Bueno. Había dos o tres temas moviditos. Y dieron el correspondiente juego. Pero vayamos por partes. Como siempre hacemos, miráramos, al principio de la sesión, qué sillones estaban vacíos para ver qué concejales faltaban. Y tuvimos nuestros problemas, porque como hacia tanto tiempo que no les veíamos, no nos acordábamos.

El Pleno estaba al pleno, menos dos ausencias «antristas». Por cierto que el concejal señor Díez Lloret, se presentó con una copiosa barba. Con lo que viene a ocurrir que todos los grupos políticos tienen ya representados con muestras capilares externas. La situación de las barbas en estos momentos, en el Ayuntamiento gerundense, es la siguiente: Marchan en cabeza los socialistas, con dos concejales con barba y uno con perilla.

correspondientes a los señores Doménech, Casero y Pluma, respectivamente. A continuación figuran los comunistas, con las barbas de los señores Miró y Pascual. En tercer lugar, los representantes de Convergencia, por mediación del señor Saqués. Y por último, los centristas, con la ya mencionada del señor Díez Lloret. De bigotes ya habléramos otro día.

«pagés» es el organismo natural de regulación de precios». Un recorte de este periódico se lo enviamos a los ministros económicos.

Nosotros, no lo decimos. Lo dijeron al menos dos concejales, en ocasión de la concesión a una empresa de las obras del Mercado de Salt. Y se lo dijeron al señor Paredes, pero nos im-

El miércoles estábamos de frases. Esta es del señor Dalmau. «Remover todo este dinero, no quiere decir que nademos en la abundancia...».

¿Se acuerdan ustedes que en otra ocasión les hablábamos de una puerta «fantasma» por la que los concejales podían salir sin atravesar la sala? Bueno. Pues uno intentó salir por allí, y encontró la puerta cerrada. El alcalde sonreía taimadamente.

Como veo que funciona lo de los Servicios de arreglos y cosas de esas, me permito sugerirles que cambien dos bombillas que están fundidas. El lugar no es otro que el de las lámparas grandes del Salón de Sesiones del Ayuntamiento. Lo tienen cerca de nada.

La teniente de alcalde, señora Bosch, una vez perdido el respeto lógico, el miércoles se soltó el pe... lingüísticamente hablando. Sus defensas a los temas que presentó fueron correctas y extensas. Además recordó que unas preguntas que había formulado en anteriores plenos esta vez sin contestar. O sea, como si fuera del gobierno.

No sabemos si la Ley de Régimen Local o la que se está elaborando, señala algo sobre si la única bebida que puede ofrecerse durante las sesiones sea el agua.

El señor Tarradas la volvió a tomar con «la unidad operativa de servicios del señor Paredes». Fue un instante de distensión del que estábamos necesitados. Por cierto que el señor Tarradas dijo en una de sus intervenciones: «Mi compañero, señor Pascual...». Suponemos que no habrá connotaciones políticas en la afirmación.

Puede parecer al lector avezado que nombramos solamente a cuatro o cinco concejales porque les tenemos amistad o animadversión. Nada de eso. Ni una cosa ni otra. Lo que pasa es que si nombramos a unos pocos es porque esos pocos son los que dicen algo. Los demás, nada. A levantar la mano de vez en cuando y a casa.

Para acabar. Tal vez la intervención más significativa, por lo que dijo, la tuviera el concejal señor Vila Prina. Se hablaba del tema de Salt y Sarriá. El concejal sentenció: «...para ver si una vez nos liberamos de Girona».

A las doce menos tres minutos finalizó la sesión. La verdad es que por tres minutos, podían haber seguido. Total...

F. BOUSO MARES



Es un ángulo inédito. El alcalde Nadal, perfectamente captado por nuestro caricaturista, inaugura hoy la serie de apuntes que pensamos seguir ofreciendo a nuestros lectores. ¿Qué carta guardará en su mano derecha el señor Nadal? (Apunte de R. Berge).

Cuando se discutía sobre el tema de la adjudicación de las obras del Mercado de Salt a una empresa, el señor Paredes dijo: «No vamos a entrar ahora en largas consideraciones sobre las plicas». Evidentemente, hubiera supuesto poner una «plica» en Flandes. Es malo. Pero los hay peores...

Alguien dijo: «De buen político es saber aprovechar las oportunidades». Ya lo creo...

El señor Pascual es una mina para este cronista. Dos perlas de sus intervenciones. En una de ellas, y antes de comenzar seriamente su intervención, dijo: «Me sabe mal daros la paliza...». Y luego, otra. Pero esta no la transcribimos por tratarse de palabra subida de tono.

En dos o tres ocasiones el señor Paredes quiso intervenir y el señor Nadal, a la sazón alcalde, con un ligero gesto y una no menos ligera mirada, paró en seco la posible intervención. Como lo vimos, lo decimos.

Casi se nos olvida. Otra frase «opiaría» del señor Pascual. En vez alta, para que lo oyeran todos, y enarbolando en la mano unos papeles, dijo: «Lo que tienen que hacer los señores concejales, es leer el Boletín Oficial del Estado». Toma ya.

Una nueva definición de lo que es un «pagés», ofrecida por el concejal señor Pascual: «El «pa-

Entre lo pocos asistentes en los bancos del público, un chico joven acompañado, suponemos, de su padre. Doce o trece años tendría. Aguantó estoicamente casi hasta el final de la sesión. Aguantar hasta el final hubiera sido «demasiado».

Una declaración del alcalde en las que decía algo parecido a «...los concejales tienen conciencia histórica», movió las fibras sensibles de algunos. El concejal, señor Miró, en un momento, sentenció: «La historia enseña, pero la gente no quiere aprender». Que se apunte un ocho.

Deseos de perennidad. El señor Curbet expresó su deseo de que «hubiera una cinta magnetofónica que recogiera lo que dicen unos y otros». Que no, amigo Curbet. Que es mejor que algunas cosas queden en silencio...

radio y televisión

- SABADO, 13
13,45 Carta de ajuste.
13,57 Apertura y presentación.
14,00 Tribuna de la Historia.
15,00 Noticias del sábado.
15,30 Los picapietra.
15,32 Primera sesión.
17,45 Aplauso.
19,30 Vacaciones en el mar.
19,00 La clave.
22,25 Buenas noches.
23,28 Despedida y cierre.
TVE - CIRCUITO CATALAN PRIMER PROGRAMA
12,15 Carta de ajuste.
12,30 Quixalla.
RADIO GIRONA E A J 38
6,56 Sintonia i pensament.
7,00 Matinal.
8,30 El matí és nostre.
9,00 Informatiu.
9,05 El matí és nostre.
10,00 Informatiu.
10,05 El matí és nostre.
11,00 Informatiu i Migdia.
11,30 Musical.
12,00 Informatiu i Sorteig de la Loteria.
12,30 Nostra dansa.
13,00 Informatiu.
13,05 Comentaris esportius.
13,15 Musical.
14,00 Cadena Catalana.
14,25 Musical.
14,30 Informatiu SER.
14,50 "El fondo del problema".
15,00 Dissabte esportiu.
16,00 "El gran musical del sábado".
17,00 Disc Show.
18,00 Informatiu.
18,05 "Especial Julio Iglesias".
19,00 "Los 40 principales".
20,00 Informatiu de les vuit.
20,15 Balabàs.
20,45 Comentaris esportius.
21,00 Musical.
22,00 Informatiu.
22,15 "Los discos de mi vida".
23,00 Musical.
23,30 Hora 25.
1,00 Mitja nit.
2,00 Sintonia i pensament.
RADIO GIRONA 2 FRECUENCIA MODULADA
8,55 Obertura.
9,00 Cadena Catalana.
16,00 Clan musical.
17,00 Musical des de Pompeu Fabra, 11.
20,00 Cadena Catalana.
22,00 Grans Orquestres.
23,00 A tot ritme.
24,00 Els musicals.
1,00 Despedida.
UHF
15,15 Carta de ajuste.
16,30 Fabulosos y divertidos.
17,00 Dave Allen y sus amigos.
17,30 Retransmisión deportiva.

- "LA VOZ DE GERONA"
8,00 Bon dia, Gironal
8,05 Feliz despertar.
9,15 Mundo musical.
10,35 Antena.
11,00 Boletín de RNE.
11,05 Variedades radiofónicas.
12,08 Nostra Dansa.
12,40 Momento infantil.
13,00 Discolandia.
13,35 Polideportivo.
14,00 Diario hablado de RNE.
14,40 Iberoamérica.
15,15 Ayer fueron éxito.
16,00 Tarde en ritmo y melodía.
18,00 Francis.
18,30 Continúa Tarde en ritmo.
19,22 Santo Rosario.
19,45 Paseo musical.
20,15 Santa Misa (anticipada).
21,00 Retransmisión encuentro fútbol: F. C. Barcelona - R. C. D. Español.
23,00 La gran noche del espectáculo.
2,00 Cierre.
"RADIO TER"
Programas especiales en F. M.
8,45 Panorama.
10,00 Radio Club holandés.
11,00 Mainada.
13,30 Panorama.
20,30 Panorama.

Casa de Cultura OBERTURA DE MATRICULA

A partir del dilluns dia 15 de setembre, resta oberta la matrícula dels cursos que es donaran en aquesta Casa de Cultura durant el curs escolar 1980-1981 que són els següents:
- Graduat Escolar
- Llengua Francesa
- Llengua Alemanya
- Mecanografia
Per inscripcions a la Secretaria de la Casa de Cultura de 4 a 8 de la tarda.
Totes les classes són per majors de 14 anys.

La ciudad, hoy

SANTORAL
Nuestra Señora de las Viñas. Juan Crisóstomo, obispo y doctor; Felipe y Ligorio, mártires.
El Sol sale a las 5,54 y se pone a las 18,27 (hora solar).
La Luna sale a las 9,28 t, se pone a las 20,44 (hora solar).

FARMACIAS DE TURNO
(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA CAMA
Joan Maragall, 36.
FARMACIA MURTRA
Rambla de la Libertat, 18.

TURNO DE URGENCIAS
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA CAMA
Joan Maragall, 36.

TURNO DE REFUERZO
(De 4 a 8 de la tarde)
FARMACIA BALLESTA
Pla de l'Horta. (Sarrià de Dalt).
FARMACIA BORRELL
Carmen, 123.

TURNOS EN SALT
FARMACIA DAVESA
Mayor de Salt, 20. (Teléfono 200568).

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Policía Municipal (092), Guardia Civil (20 14 44), Guardia C. Traf. (20 13 81), etc.

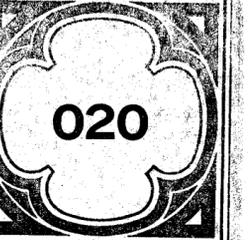
Logo for '210908' with text 'COMISIÓN DE FRENOS DE LA DIPUTACION DE GIRONA' and 'AMBUL. JESUS 21 92 50'.

URGENCIAS GUARDIA CIVIL TELEFONO 20 11 00

INVERSORES

ORO a 1.683'85 ptas. gramo lingotes de 25, 50 y 100 gramos. Con garantía de peso y pureza. Llame al 21 42 65 y un asesor de JOOP le informará en la compra de sus lingotes.

CUPON PRO CIEGOS



BANC OCCIDENTAL Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208 GIRONA

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD DIRECCION PROVINCIAL DE GERONA

De conformidad con, cuanto se establece en los artículos 50 y siguientes del vigente Estatuto Jurídico de Personal Médico de la Seguridad Social y demás disposiciones legales concordantes y complementarias, esta Dirección Provincial convoca a Concurso Libre y descentralizado para proveer las siguientes plazas vacantes en los Servicios Jerarquizados de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «General Alvarez de Castro» de esta ciudad.
CUIDADOS INTENSIVOS: Una plaza de Adjunto.
OTORRINOLARINGOLOGIA: Una plaza de Adjunto.
RADIOLOGIA: Una plaza de Adjunto.
El Tribunal Provincial, así como los requisitos que deben reunir los aspirantes, modelo de solicitud y normas que rigen para este Concurso, son las señaladas en la Orden del Ministerio de Trabajo de 26 de Noviembre de 1976 y que figuran en la convocatoria expuesta en el tablón de anuncios de esta Dirección, participando en la misma todas las instancias que se hayan recibido hasta las trece horas del próximo día 30 de los corrientes.
Gerona, 10 de septiembre de 1980.
EL DIRECTOR PROVINCIAL,



# girona de cap a cap

## SEGON ANY DE L'ESCOLA DE FORMACIO PROFESIONAL D'ANGLES

Per tal de preparar el curs i organitzar el pla docent, es prega a tots els alumnes interessats en matricular-se a l'Escola de Formació Professional d'Angles, que ho poden fer cada dia de 10 a 13 hores, de dilluns a dissabtes, fins el proper dia 19 de setembre. Les especialitats que s'imparteixen són les d'Administratiu i Fusta i, aquesta darrera, és, a més, en l'únic Centre de les comarques gironines on es pot cursar. Donada la gran demanda de places que hi ha es prega a tots els interessats que vulguin formalitzar com més aviat millor la matrícula, a fi i efecte de preparar amb temps els horaris i grups. La matrícula es fa a la pròpia escola, on es proporcionen els impresos de matrícula.

## Exaltación de la Santa Cruz LA CRUZ CAMINO DE VIDA

El título de la festividad "Exaltación de la Santa Cruz" hunde sus raíces en el mismo Evangelio que hoy tenemos (Jn 3, 13-17): "Como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así tiene que ser exaltado el Hijo del hombre", y más todavía en este pasaje de San Pablo: "Se humilló a sí mismo obedeciendo hasta la muerte de cruz, por lo cual Dios le exaltó..." (Fl 2, 8-9). Y así ha sucedido. La cruz campea en todas partes, en la cima de los montes y de los campanarios, presidiendo la vida pública y la vida íntima. Cruces artísticas en mármol y oro. Cruces en las paredes y en los pechos. En los almacenes monjes de cruces hechas en serie. Cruces, cruces en todas partes, en una, en nuestra vida. ¿Una cruz en la pared de la alcoba? Muy bien. ¿Una cruz en mi vida? Ah, eso no.

Y, sin embargo, la Iglesia quiere que exaltemos la Santa Cruz sobre todo en nuestra vida de cristianos. Con el signo de la cruz

bendice los nuevos matrimonios, bendice nuestros campos y nuestros alimentos, nuestros dolores y nuestras alegrías. Cruz y bendición van unidos en un mismo signo desde hace veinte siglos.

La cruz no es sólo signo de bendición. Es también signo de santidad, porque a la santidad se llega por el camino real de la cruz. "Real" no quiere decir camino llano, sino muchas veces abrupto, hecho de guijarros puntiagudos que desgarran los pies y en el que se deja una estela de sangre. "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sígame" (Lc 9,23). No habla Jesús de convertir la cruz en un adorno oficial, ni se refiere a algún acto heroico de nuestra vida, sino que habla de la cruz como camino de "cada día". No se trata tampoco de buscar la cruz por la cruz, sino de buscar la cruz por el Crucificado que está en ella. Se trata de escoger un camino que sirva a la verdad y no a la mentira al amor generoso y no al egoísmo insolidario, a la justicia y no al aprovecharse del débil. Y con esto basta. Si lo hacemos, ninguno de nosotros necesita buscar la cruz. La encontraremos sin buscarla (cada día). Pero lo más importante es llevarla como Jesús, como camino que lleva a la vida, un camino que da frutos de redención y de salvación para nosotros y para los demás.

Un hecho confirmará lo que estamos diciendo. Sucedió hace poco en Egipto, en la región de Luxor. Un joven sacerdote católico, de rito copto, pide a su obispo que le envíe a un pueblo sin sacerdote desde hace tiempo. En el pueblo nadie quiere sacerdotar, ni los "fellahs" musulmanes, ni los "ortodoxos" cismáticos, ni los pocos católicos que allí hay. Le reciben con sorpresa y desprecio. La casa rectoral está en ruinas y la iglesia en estado lamentable. Ni una mujer acepta el cuidado de la casa rectoral. El sacerdote no se desalienta, limpia y ordena la iglesia; por lo menos la casa de Dios estará aseada.

Salte todas las mañanas para comprar leche y comida. Con mansedumbre y simpatía salud a derecha e izquierda sin obtener respuesta. Así todos los días, los meses, u año. "No se preocupe, Monseñor — escribe a su obispo —, Estoy estupefacto. Todo marcha bien". Cada día celebra la misa en absoluta soledad. Reza, sufre, confía. Un día, un catarro sin importancia. Por falta de cuidados se complica en pleuresía. Pasa los días tirando febrilmente en su pobre lecho. La gente, habituados a verle pasar todas las mañanas, se preguntan intrigados: "¿Qué le habrá sucedido?". Algunas mujeres se arriesgan a llegar hasta su casa. La puerta está cerrada. Unos hombres la derriban. Y contemplan al joven sacerdote rígido en el lecho.

El sacrificio de su vida consiguiente lo que tanto ansió: la conversión del pueblo. Los hombres veían su cadáver. A la mañana siguiente lo pasean triunfalmente por el pueblo. Se oponen a las reclamaciones del obispo que pide su cuerpo. "¡Es nuestro sacerdote!". Su tumba es visitada con frecuencia. Desde entonces aquella parroquia junto al Nilo es una de las mejores de la diócesis de Luxor.

Este sacerdote consiguió derrotar al odio a fuerza de amor. Pero la pelea le costó — como a Jesús — la vida. "Cuando yo sea exaltado de la tierra, atraeré a todos hacia mí" (Jn 12,32). La cruz es camino de vida. un camino que da frutos de redención para nosotros y para los demás.

## Posición de la UGT gerundense tras la firma del Convenio del sector Metal

### No creen ética la actuación de Comisiones Obreras

La U.G.T. gerundense nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«La U.G.T., informa de la situación actual del Convenio del Metal.

Los trabajadores del Metal de Girona, ya tienen Convenio, dentro de unos días aproximadamente saldrá publicado en el Boletín Oficial de la Provincia.

La U.G.T., valora este Convenio como uno de los mejores que se han firmado y no sólo a nivel de Girona, sino a nivel Estatal.

No hemos firmado este Convenio a la ligera ni sin meditar y valorar artículo por artículo y asesorándonos adecuadamente.

La U.G.T. en ningún momento ha tratado de engañar a la clase trabajadora ni se ha dedicado a hacer demagogia como los compañeros de C.C.OO.

Ante todo somos una Central Sindical Democrática y responsables Sindicales, no estamos dispuestos a seguir el juego a otras expresiones que están demostrando que no se preocupan en absoluto por los trabajadores y la prueba la tenemos en los distintos Convenios en los que han participado como: Lérida, Barcelona, Girona, Madrid, etc., y siempre su objetivo principal ha sido hacer huelgas, sin ver una salida positiva.

La U.G.T., en la última Asamblea dejó muy claro los siguientes puntos:

1.— La U.G.T. dice no a la huelga, sin antes intentar agotar todas las vías de negociación.

2.— La U.G.T. dejó muy claro que sólo firmaría el Convenio si se conseguían unos mínimos que eran los que nos iban a ofrecer el Laudo, lo conseguido en las negociaciones ha superado ampliamente los topes a los que nos comprometimos en la Asamblea. Por lo que al firmar este Convenio no hicimos otra cosa que cumplir los acuerdos que democráticamente aprobaron en dicha Asamblea.

La U.G.T. nos responsabilizamos de la firma de este Convenio ante todos los metalúrgicos de Girona porque las mejoras conseguidas superan ampliamente las reivindicaciones que nos habíamos fijado las dos Centrales C.C.OO. y U.G.T.

No creamos ética la actuación de C.C.OO. al intentar desconcertar y confundir a los trabajadores hablando de «Principios de acuerdos» y no explicando los acusos reales por las que no han

firmado (que son únicamente políticas). Queremos que los trabajadores sepan de una vez por todas el juego que empleó C.C.OO. y por qué no firmaron.

Lo primero que alegaban era que en el convenio se ponían la cláusula de «no violencia» cuando al fin se dieron cuenta de que dicha cláusula no significaba que tuviésemos que renunciar al derecho de huelga hicieron un escrito impugnación por el último párrafo del artículo 21, posteriormente como no lo veían claro, pidieron a la Administración que convocase una nueva reunión y en ella ya añadían otras causas.

Nuestro entender esto confirma lo que ya sabíamos y es que C.C.OO., bajo ningún concepto estaba dispuesta a firmar, y si no recordamos la última Asamblea en la cual el único objetivo de la compañera Montserrat Catalá de la Ejecutiva de C.C.OO. era hacer una huelga en septiembre y que si no la hacía era porque U.G.T. había dicho que no y se quería exponer a un fracaso, también y esto son palabras textuales de ella, le daba igual firmar el Convenio ahora o dentro de un año, otra de sus afirmaciones fue que si conseguía la vigencia del 15'50 y la revisión estaba dispuesta a congelar Antigüedad y dote matrimonial.

Recordemos que las mejoras conseguidas son:

- Vigencia: 18 meses.
- Salario: 15'75 de aumento.
- Antigüedad: 40 pesetas diarias o 1'217 al mes cada quinquenio.
- Revisión: En junio de 1981 se aumentará la media de lo que marque el AMI.
- Vacaciones: 30 días.
- Jornada de trabajo: Durante 1980 se harán 1978 horas y en 1981 serán 1930 horas.
- Dote matrimonial: Se incrementa en un 13%.
- Derechos Sindicales: Los que marca la Legislación Vigente y el AMI.
- Pagos Extraordinarios: 30 días de salario.
- Diets y kilometraje: Dieta completa 1.250 pesetas y 450 media dieta.
- El kilometraje será a 12 pesetas km.

Y por último deseáramos que todos los compañeros del Metal a los que nos afecta este convenio, valoremos las mejoras conseguidas globalmente y creamos que ningún metalúrgico se podrá considerar engañado».

## Girona - Comarques

### Los Centristas de Playa de Aro y la problemática municipal y ciudadana

#### Reunión con los medios informativos para presentar el momento actual de la villa

Ayer, en Playa de Aro se celebró una rueda de prensa convocada por el grupo Centrista al objeto de dar a conocer la problemática del partido con respecto a la actuación municipal y también al futuro de la villa.

Bajo la presidencia del concejal don Ricardo López y con asistencia de destacados militantes del Comité local centrista, señores Jordi Comas, Saulo Feu, etc., se discutieron los problemas de Playa de Aro desde la óptica Centrista. Llegándose a la conclusión que después de un año y medio no solamente no se ha avanzado sino que se puede haber deteriorado la imagen que a nivel nacional e internacional gozaba la población.

Entre los temas que se expusieron a la consideración de la prensa citaremos el del Puerto deportivo, señalándose que los errores pueden llegar a colapsar esa gran obra, el del mercado ambulante, el del Paseo Marítimo, la zona del Parking, así como también la conveniencia de

que se estudie la conveniencia de instalar en la población del Gas ciudad.

Se habló, también, del desvío, así como de la depuradora. Y en términos generales, pero siempre desde la óptica de Playa de Aro se hizo un repaso al momento actual de la Comunidad Turística de la Costa Brava, señalándose que si no se le da nueva vida está condenada al más absoluto de los fracasos.

Los Centristas dijeron tener soluciones para todo ello y que están dispuestos a brindarlas al Ayuntamiento en donde, según aseguran, desgraciadamente se por seguir imperando el «paque de progrés» pocas cosas positivas se han realizado, repercutiendo todo ello muy desfavorablemente en el renombre que tenía la villa. De ahí que lamentan tal estado de cosas y que públicamente manifiesten que están dispuestos a toda clase de colaboración dado que entienden que sobre los intereses de partido debe estar los del municipio.

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA

COTITZACIÓ DE VALORS · BORSA DE BARCELONA

FECHA: 12-9-1980

ACCIONES	PREC	HOY
B. Atlántico	223.—	223.—
Banesto	233.—	230.—
B. Bilbao	236.—	236.—
B. Central	270.—	270.—
B. Exterior	214.—	214.—
B. Hispano	235.—	232.—
B. Popular	260.—	262.—
B. Santander	269.—	269.—
B. Vizcaya	250.—	250.—
Bankunió	122.—	120.—
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA	121.—	121.—
Urquijo	141.—	140.—
BCO. INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO	—	—
Bankinter	124.—	124.—
Agua de Barcelona	—	43.50
Catalana de Gas	54.—	153.—
Corporación Ind. Catalana	36.—	—
Fecsa Pequeñas	64.50	64.25
Hidrocatuña	53.—	52.50
Hidrola	70.—	69.—
Iberduero	66.50	66.50
Sevillana	66.50	66.—
Unión Eléctrica	69.—	69.50
Agrícolas	118.—	117.—
Finanzauto	69.—	—
Asland	104.—	104.—
Dragados	112.50	111.50
Fomento de Obras y Construc.	43.50	42.50
Cubiertas y MZOV	112.—	114.—
Inmobiliaria Colonial	135.—	137.—
BINCA	73.—	75.—
DOBINCA	73.—	75.—
CAVASA	45.—	45.—
Campsa	203.—	204.—
Patróles	118.—	—
Reunidas	39.50	—
Torras Hostench	45.—	46.—
Carburos	118.—	120.—
Cros	35.—	34.—
Energía e Industrias Aragonesas	21.50	21.—
Explosivos	32.50	30.—
La Seda	43.—	43.50
Altos Hornos	10.—	—
Tubacex	24.50	25.50
LA FARGA CASANOVA	—	—
UNIDAD HERMETICA	142.—	135.—
Femsa	—	31 D
MOTOR IBERICA	63.50	62.—
Seat	25.—	25.—
Bendibérica	268.—	268.—
Telefónica	63.50	63.75

## BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA

El gran industrial de Catalunya

Avda Sant Francesc, 9 Teléf. 21.18.50 GIRONA

Alberto VIDAL, pbro.

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA - GIRONA

### Exámenes de la "Escuela de Idiomas" de Barcelona

Se celebrarán en la «Casa de Cultura Obispo Lorenzana», de acuerdo con el siguiente programa:

#### ALEMAN

Lunes, 22 de septiembre de 1980:  
A las 10 de la mañana: Todos los niveles.

#### FRANCES e INGLES

Lunes, 22 de septiembre de 1980.  
A las 10 de la mañana: Nivel «A».  
A las 4 de la tarde: Nivel «B».

Martes, 23 de septiembre de 1980:  
A las 10 de la mañana: Nivel «C».  
A las 4 de la tarde: Nivel «D».

NOTA: Se recuerda que ha de presentarse el Carnet de identificación Escolar y la Papeleta de Examen.

## EL ECO DE LA DIADA EN FIGUERES Y EL ALT EMPORDA

### HOY Y MAÑANA, RETROBAMENT CATALA EN EL PERTHUS

Los actos organizados por el Ayuntamiento de Figueres para conmemorar la Diada tuvieron lugar al atardecer del pasado jueves con un recital de cançó catalana a cargo de Josep Ferrer, Terc y Joan Giralt. A las nueve de la noche el alcalde de la ciudad señor Puig Vayreda leyó el manifiesto que publicamos en nuestra edición del pasado miércoles y que era firmado por todas las fuerzas políticas municipales. Finalmente, el periodista figuerense y redactor jefe del diario «Avui», Jaume Guillaumet, glorificó la jornada.

En su parlamento el señor Guillaumet se refirió al significado histórico del 11 de septiembre de 1714 y la lucha por la autonomía que el pueblo catalán inició desde aquel momento. Hizo alusión al hecho de que por primera vez este año la Diada era festiva y que ello significaba una normalización progresiva en nuestra vida autonómica que sin duda está pasando por unos momentos difíciles debido a los problemas sociales y económicos que tiene planteados el país. A los diez de la noche se cerraron los actos con una audición de sardanas a cargo de la cobla Campradón.

Estaban presentes en la Rambla unos quinientos personas entre las que se encontraban las primeras autoridades locales y las autoridades de Convergència i Unió, Miquel Roca i Junyent, que pasó la jornada del 11 de septiembre en su residencia del Port de la Selva, trasladándose al atardecer a Figueres para conmemorar la jornada.

#### EN LA COMARCA

Por lo que respecta a la comarca del Alt Empordà hay que hacer referencia al eco que la Diada ha tenido en la mayoría de poblaciones. Así en La Jonquera, entre otros actos, se proyectó la película «Catalans Universals», que en aquella jornada se estrenaba en toda Catalunya. En Llançà el miércoles por la noche se celebró un acto político con la intervención, entre otras personalidades, de los parlamentarios (Ferrer, CIU) y Marçal Casanovas (ERC), Castelló d'Empúries celebró el 11 de septiembre con adiciones de sardanas y actos populares al igual que Roses y L'Escaleta.

#### DOS INCIDENTES

El carácter festivo de la jornada hizo que algunos de estos actos no fueran tan concurridos como en otras ocasiones, en especial el desarrollado en la Rambla de Figueres donde se con-

centraron poco más de quinientos personas cuando en otras ocasiones se habían congregado más de mil quinientos.

Dos incidentes hay que lamentar durante la jornada del 11 de septiembre. Por una parte la acción emprendida contra todos los rótulos colocados en las carreteras de acceso a Figueres que fueron tapados con pintura negra. De este hecho ampliamos información en otro apartado de nuestro periódico. Por otra parte en algunas calles de Figueres aparecieron varias «senyeras» ensuciadas con higos que una banda de mozambetes se había dedicado a lanzar. Lamentablemente en ambos hechos no se ha podido identificar a los culpables.

#### «RETROBAMENT CATALA» EN EL PERTHUS

Como prolongación a los actos de la Diada durante este fin de semana se celebrarán en la localidad fronteriza del Perthus una serie de actos titulados «Retrobament català» y que ha organizado una comisión formada por ayuntamientos de ambas Catalunyaes. Para hoy sábado, está prevista a las tres de la tarde la inauguración de una exposición de cerámica en la villa del Perthus, a la que seguirá un interesante partido de rugby entre jugadores de equipos diversos de ambos lados de los Pirineos. A continuación subirá hasta el castillo de la Bellaguarda al pie mismo de la frontera y en plena zona montañosa donde se inaugurará una exposición de libros catalanes y de fotografías de nuestras comarcas. Por la noche en el mismo lugar se desarrollará un foc de camp a cargo de grupos de minyons escoltes y un recital de cançó catalana con Francesc Pi de la Serra y Pere Figueres, entre otros intérpretes.

Para el domingo se prevé un pascalle con majorettes, la celebración de una misa en el castillo, festival infantil, dinar de germanor y bailes populares para finalizar la fiesta del «Retrobament català» con un selecto concierto de música catalana. El castillo de Bellaguarda se halla entre el Coll del Perthus y el de Banisars en pleno Pirineo junto a la zona fronteriza. Estas jornadas han sido organizadas por una comisión de los ayuntamientos del Perthus y La Jonquera con la colaboración de consistorios gerundenses y roselloneses en lo que se espera sea el inicio de unos contactos periódicos para estudiar intercambios de tipo cultural entre las dos Catalunyaes.

Josep M. BERNILS jr.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

## AURORA PLANAS i MASDEVALL

(Vídua de FRANCESC COLL i SALIS)  
qui morí a Girona, el dia 12 de setembre del 1980, a l'edat de 68 anys, havent rebut la Santa Unció.

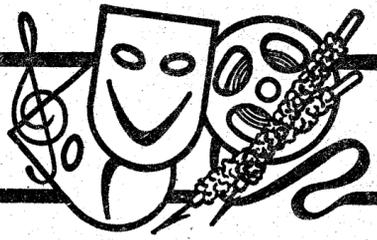
— A. C. S. —

El seu fill, Joan; filla política, Montserrat Arnau; néts, Francesc, Narcís i Gemma; germà, Jaume; germans polítcs, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui, dissabte, dia 13, a les 5,30 de la tarda, l'Església de Santa Caterina (Hospital Provincial).

Girona, 13 de setembre del 1980.

Suscribase a LOS SITIOS

# espectáculos



## 17 Festival Internacional Film Amateur de la Costa Brava

### NOTAS BREVES

—BUEN SONIDO fue la tónica general que reinó ayer en la proyección de los filmes del Festival y todo el mundo tan contento, porque con ello, se afirmaba la opinión de que los «cameraman» de la edición ponen todo su empeño y profesionalidad a la hora de exhibirnos los filmes. «Los ellos, que actúan a plena gratitud, demuestran constantemente su competencia. Amigos Sagues y Sabaté, por parte del Centro Excursionista de Barcelona, nuestra enhorabuena. Y como no a los dos componentes más del equipo y que son de la organización y cuyos nombres dejamos para mañana.

—FRÍA es la temperatura que reina entre los representantes extranjeros y un tanto frías parecen las relaciones. Hemos de advertir que el «calor» de otras épocas no se halla presente este año en Sant Feliu. Las conversaciones y los encuentros se producen, pero... algo les falta. ¿Será que ha fallado la dedicación de la organización? Preguntamos.

—BAJA, una más, y esta la hemos notado más no por la invitación que agradecemos siempre la amable invitación con nuestras mejores palabras, sino, además por su relación directa con la nota anterior. Y no hablo de otra «baja» más que la del día de campo incluido siempre en la programación que culminaba con el condimento de una paella, siempre muy rica, con la que se realizaba esta unión y temperatura ambiental a plenitud. El relajamiento se ofrecía por sí solo: Buxó en plan cocinero, las cámaras rodando, Roura en total dedicación a los comensales, Sabaté y su ayudante, en plenitud de forma con su «Tango en Madrid», bromas, canciones y un arroz comunitario eran los artifices de la «unión» en la amistad y el cariño.

—PROBLEMAS los que acucian siempre a la organización relacionados directamente con la «obtención» de la copia de «cuantos largometrajes se han ofrecido». Es algo a lo que ya se van acostumbrando Herreru y compañía y ya nos lo cuentan en plan «Fittipaldi»: Este año diez minutos menos. Es decir, me explico, en cada edición ha tocado salir corriendo en coche dirección Barcelona; tomar un avión del puente aéreo; nuevas carreras en taxi por las calles de Madrid; recoger la copia del filme y salir disparados para el aeropuerto. Llegada a Barcelona y nuevo maratón, pero ahora, a fin de salvar los escollos de la Aduana porque la película, que llega bajo el brazo con todos los honores y parabienes de la Dirección General de Cinematografía, ha de pasar por este rigurosísimo control que dura, a veces, hasta tres horas. Manchados, sucios y cansados llegan al Cine Las Vegas. Portan el peso de todo un día de tensión —o una tarde—, y de unos «collos» de una película que pesan —materialmente— lo suyo. A los responsables —que no es la Comisión Organizadora, precisamente— esto debe importarnos poco. Gracias.

—Y el PLENO del Consistorio. ¿Qué nos deparará hoy? Porque la verdad es que el «Ayuntamiento», está haciendo uso de muy

poca presencia en los actos del Festival y su ausencia, total, no queda más que relativamente disminuida por las rápidas apariciones del teniente de alcalde de Cultura. Eso sí, José de Vicente, aparece y «da la cara» pero con rapidez vuelve a desaparecer. Las reuniones a fin de salvar este «impase» sin alcalde se suceden y el señor de Vicente, tiene el don de la ubicuidad, apareciendo y desapareciendo a toda velocidad. Se lo agradecemos sinceramente porque es la única presencia oficial con la que cuenta esta Edición. La verdad es que el responsable municipal de la Cultura le ha tocado bailar con la fea. Lo sentimos.

—LA CRISIS también llega al amateurismo, y en este sector, como es natural, lo hace en forma de falta de creatividad, es el denominador común que está impregnando todas las sesiones filmicas. Esperemos, una vez más.

J. L. S.

### CARTELERA de ESPECTÁCULOS



**CINEMES MODERN**  
Refrigerats  
SALA "A"  
El testament cinematogràfic d'en Passolini convertit amb una pel·lícula polèmica que tots els bons aficionats han de veure.  
SALA "B"  
Fernando Esteso en el divertit "Voudevil"  
EL VOUTIC ENMASCARADO  
Passis: 4 - 6 - 8 i 10'15 nit.  
Sols majors de 18 anys

**TEATRE ALBENIZ**  
Hoy, último día,  
**SUPERMAN**  
Gene Hackman i Marlon Brando.  
Horari: 4'00 - 7'00 i 10'00.  
**DOCUMENTAL**  
Horari: 3'30 - 6'30 i 9'40.  
Per tots els públics

Mañana, domingo, TARDE Y NOCHE, gran estreno  
**10 (LA MUJER PERFECTA)**  
con Bo Derek y Julie Andrews

**SALO GRAN VIA**  
EL CAZADOR DE TIBURONES  
Franco Nero  
Horari: 3'45 - 7'10 i 10'25.  
MIGUEL STROGOFF  
Curd Jurgens  
Horari: 5'20 i 8'45.  
Per majors de 14 anys

**COLISEU IMPERIAL**  
LAS QUE EMPIEZAN A LOS 15 AÑOS  
Horari: 3'25 - 6'50 i 10'15.  
CAMELIA 2.000  
Danièle Gaubert  
Horari: 5'05 i 8'30.  
Per majors de 18 anys

**SUC - LANDIA**  
1er bar de Girona especialitzat en suc de fruites naturals. Obert a partir de les 5 de la tarda.  
Més de 70 combinacions en fruites.  
Rutlla, 11, Girona.

### EL FESTIVAL, EL CINE Y LOS NIÑOS

La nota predominante del día de ayer estuvo acaparada por la atención que, la Organización, ha dedicado este año al niño y al joven. Así es como en la sesión de la mañana se proyectaron los filmes propiamente dichos del Festival, adelantándose la sesión de noche, para con ello entrar en plenitud a la celebración de esta «fiada» infantil que, contó principalmente con el pasacalles por Sant Feliu y la actuación de un grupo de títeres en la plaza esplanada del Ayuntamiento, para ofrecerles, como plato fuerte la proyección del filme, largometraje y en dibujos animados, titulado «La Flauta dels sis barrugets». Un llenazo a tope del Cine Las Vegas y por un público de lo más heterogéneo en el que la masa estaba formada por niños, asistimos nuevamente al visionado de una de las películas «infantiles» y para la «infancia» mejor construida de los últimos tiempos. En dibujos sobre cartón —usándose así la forma clásica en la realización—, se narra este cuento, de origen alemán, y que hizo las delicias de todos los espectadores.

La noche, una vez terminado este homenaje de aportación al infante, ofrecía otra de las novedades del Festival, y esta vez, en conmemoración del Día de Cataluña, con la proyección del largometraje «El rey Lear». Otro lleno —casi—, de sala nos hizo revivir los mejores momentos festivaleros. No cabe duda alguna que la combinación del cine amateur con el comercial no es en absoluto desagradable para el espectador, y de ello deberían tomar buena nota los distribuidores y exhibidores, a fin de poner en práctica la ilusión del amateurista, que no es otra y tantas veces solicitada, que la inclusión en las proyecciones comerciales de sus obras. Sería muy interesante el llevar a cabo esta prueba.

El descanso del Simposium era obligado en esta entrada en la recta final festivalera.

J. L. S.

### PROGRAMA PARA HOY, SÁBADO

A LAS 10 HORAS. — Debate General del III Simposium de Estudios Cinematográficos y Redacción de Conclusiones.  
A LAS 16.30 HORAS. — Presentación de Conclusiones y Clausura de este III Simposium sobre la Didáctica del Cinema.  
A LAS 17.30 HORAS. — Corridos de toros, homenaje a los Cineastas, ofrecido por la Empresa Guixolense.  
A LAS 22 HORAS. — Sesión Gala, en Clausura de la XVII.ª Edición del Festival Internacional del Filme Amateur y de las Muestras Paralelas, con la Proyección en la Sala del Cine Las Vegas.  
Primera parte: Proyección de los Tres Filmes del Festival que mayor calidad hayan demostrado a lo largo de la semana.  
Segunda parte: Proyección del Largometraje «El árbol de los zuecos». Palma de Oro en Cannes de mil novecientos setenta y nueve.  
Dirección y guión: ERMANNOLMI.  
Fotografía: Carlo PETRICCIE.  
Intérpretes: Campesinos de la Región de Bergamo hablando su propio dialecto.  
Nacionalidad Italia - 1978. Versión original con subtítulos en español.

**Teatre Municipal - Girona**  
REPRESENTACIÓ DEL DARRER MUNTATGE DELS JOGLARS LAETIUS  
AVUI, A LES 22,30 DEMA, A LES 7

### Crónica de un preestreno A MODO DE CRITICA CINEMATOGRAFICA

«EL REY LEAR»  
Director: Grigori Kozintsev.  
Guión: Grigori Kozintsev.  
Fotografía: Jonás Griclust.  
Música: Dimitri Shostakovich.  
Intérpretes: Juri Jarvet, E. Radzin, G. Volchek, V. Shendrikova.  
Nacionalidad: Rusia - 1980.  
Versión Original. Subtitulada al castellano.

Asistimos ayer noche a un preestreno cinematográfico celebrado a consecuencia y en el seno del Festival Internacional de Cine, y lo hacemos con la gratitud de saber que la dirección y realización era debida al mismo hombre que firmara, allá por los sesenta, la película «Don Quijote de la Mancha», y en la ocasión en que se repetía prácticamente el mismo casch e idéntico equipo de rodaje. Ello era ya de por sí un aval previo a la proyección. Lo que nunca había llegado a imaginarse, que si en aquella obra ya se anunciaba un realizador total en el que el único visu de defecto era su «frialidad», en esta haya superado ese frío que da la perfección técnica y lo haya impregnado de su propia personalidad creativa e imaginativa, a pesar de haber construido un guión sobre la famosa novela de Shakespeare.

Y su coherente guión no hace más que apoyarse en la narración de un hecho histórico, por el que el cual —y aquí se inicia el filme—, el Rey Lear, ante el hecho imparitable de su edad, cede y divide su territorio entre sus hijas, pero, condicionándolo a la «expresividad verbal» del amor que le profesan. Las tres descendientes hacen uso de la palabra y dicen a su padre amor en demasía, las dos primeras, mientras que la más pequeña sin lisonja alguna, ni adulación fantástica al hablarle con plenitud de sinceridad vé como su tercera parte es repartida entre las dos mayores y repudiada por su padre. De este hecho, obtiene Kozintsev, una obra magistral apoyada en la injusticia del ejercicio del poder de sus hijas que le lleva a sufrir en sus propias carnes la tiranía del despotismo, para presentarnos un «territorio» pobre y lleno de miseria a través de una fotografía, en blanco y negro, magistral en todo momento y acompañada a la perfección por una música ambiental justa y medida. Una dirección de lo más clásica; ajustada en montaje y perfección técnica a las enseñan-

### El ocaso de James Stewart y Mae West

Hollywood. — (Efe). — El actor James Stewart, de 72 años, ha sido hospitalizado por segunda vez en menos de un mes, según se ha sabido hoy en esta ciudad.

El actor no padece enfermedad grave alguna sino únicamente un ataque de ciática. Sin embargo, sus admiradores se preguntan si será tan sólo esa la dolencia que le ha obligado a hospitalizarse.

HACIA EN FIN DE MAE WEST. — (Efe). — Mae West, la explosiva rubia que fuera el «sex simbol» de los años 30, ya no saldrá del hospital en su vida, según personas allegadas a la actriz. La anciana actriz padece varias enfermedades que si bien no son graves requieren la constante vigilancia médica.

J. L. S.

**maquina**

En las noches estelares de MAQUINA, presentamos hoy, al inigualable

cantante-pianista-showman

**ALBERTO GIOVANI**

La música y la interpretación se harán realidad esta noche en su sala de Fiestas favorita.

¡MAGNIFICO PARKING NUEVO!

Y COMO DE COSTUMBRE... las Especialidades de nuestro RESTAURANT con sus bien preparados «ressopos», sin olvidarnos de su SNACK - BAR.

**TEATRE Ultonia**  
Local refrigerat  
La reposició més esperada  
**LO QUE EL VIENTO SE LLEVO**  
CLARK GABLE  
VIVIAN LEIGH  
LESUE HOWARD - OLIVIA DE HAVILLAND  
Horari: 4'30 i 8'55  
Passis pel·lícula: 5 i 9'15  
Per majors de 14 anys

**CINEMES CATALUNA 1**  
Local refrigerat  
LEE MARVIN CLINT EASTWOOD JEAN SEBERG  
LA LEGENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE  
Horari: 4'30 - 7'10 i 10  
Per majors de 16 anys

**CINEMES CATALUNA 2**  
Local refrigerat  
LOS ASOMBROS DE LAS BERNABIAS  
Horari: 4'10 - 6'10 - 8'10 - 10'10  
Per a tots els públics

**cinema orient**  
ESE MOVIMIENTO QUE ME GUSTA TANTO  
CARLO GUSTO - MARTINE BROCHARD - RENZO MONTAGNANI - CINZIA MONTEALE  
Horari: 4'10 - 6'10 - 8'10 - 10'10  
Per majors de 14 anys

Suscribase a «LOS SITIOS»

**SABADO NOCHE**

**CRITS**

AVUI, NIT DE LA CANÇÓ amb la participació de **LLUNA PLENA - JOSEP PONS** presentará i cantarà **CRISTINA FABREGAT** de R. T. V. de Barcelona Invitat d'Honor la colla **AMUNT i CRITS** del G. E. i E. G.

# la sardana



## Premis "Joaquim Serra" 1980

En els diferents camps de l'art, la tasca creativa dels autors es veu sovintment enlità amb la convocatòria de certamen instituint tot veient pel manteniment del nostre patrimoni cultural i fomentant la realització d'obres de valors qualitius remarcables.

En aquest sentit, volem avui recordar els premis «Joaquim Serra» 1980 que anyalment convoca Ràdio Nacional d'Espanya i l'Agrupació Cultural Folklorica Barcelona. El proper diumenge, dia 15 de setembre, es clourà l'admissió de sardanes

que els compositors que hi vulguin participar han d'adreçar a la sub-direcció de Ràdio Nacional d'Espanya, passeig de Gràcia número 1, quart pis, Barcelona-7. Els requisits bàsics del certamen són: el caràcter inèdit de les obres concursants, que cada partitura sigui instrumentada per a cobla normal, es presenti acompanyada de les corresponents partitelles i

que inclogui una reducció per a piano. Els premis «Joaquim Serra» 1980 estan dotats amb 150 mil pessetes.

### BALLADES DE SARDANES

Avui, dissabte, a les 12 del migdia i a les 5 de la tarda: —Sarià de Ter (Festa Major), cobla «Selvatana».

A les 9'30 de la nit: —Bordiols, Plaça Nacional, cobla «La Principal d'Olot».

A les 10 de la nit: —Les Planes, cobla «Mediterrània».

—La Bisbal, Passeig, cobla «Maresme».

A les 10'30 de la nit: —Lloret de Mar, Plaça de la Vila, cobla «Ciutat de Girona».

Demà, diumenge, a les 12 del migdia: —Ribes de Freser, Plaça de la Vila, cobla «Canigó».

A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda: —Romanyà (Festa Major), cobla «Camprodon».

A les 12 del migdia, a les 5 de la tarda i a les 10 de la nit: —Vilobi d'Onyar (Festa Major), cobla «La Principal de La Bisbal».

—Vilafant (Festa Major), cobla «La Principal d'Olot».

—Sant Joan de les Abadesses (Festa Major), Passeig, cobla «Els Montgrins».

A les 6 de la tarda: —Planoles, Plaça Església, cobla «Bofills».

A les 10'30 de la nit: —Blanes, Passeig Marítim, cobla «Maresme».

Dilluns, 15 de setembre, a les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:

—Sant Joan de les Abadesses (Festa Major), Passeig, cobla «Els Montgrins» i «Caravana».

A les 12 del migdia, a les 5 de la tarda i a les 10 de la nit: —Vilobi d'Onyar (Festa Major), cobla «Ciutat de Girona».



Dimarts, dia 16, a les 12 del migdia, a les 5 de la tarda i a les 10 de la nit: —Sant Joan de les Abadesses (Festa Major), Passeig, cobla «Els Montgrins».

A les 5 de la tarda: —Sant Esteve d'En Bas (Festa Major), cobla «La Principal d'Olot».

A les 10 de la nit: —Platja d'Aro, cobla «La Principal de Cassà».

Dimercres, dia 17, a les 5 de la tarda: —Sant Esteve d'En Bas (Festa Major), cobla «La Principal de La Bisbal».

ta Major) cobla «La Principal d'Olot».

A les 10'15 de la nit: —Sant Feliu de Guixols, Passeig del Mar, cobla «La Principal de Llagostera».

Dijous, 18 de setembre, a les 5 de la tarda: —Olot, Barri Sant Ferriol, cobla «La Principal de la Garrotxa».

Divendres, 19 de setembre, a les 10 de la nit: —Sant Mori (Festa Major), cobla «La Principal de La Bisbal».

### CONCERTS DE SARDANES

Demà, diumenge, a les 10 de la nit: —Sarià de Ter (Festa Major), cobla «Maravella».

### CONCURSOS DE COLLES SARDANISTES

Dia 21 de setembre, a les 5 de la tarda:

—Besalú, Concurs Comarcal, inscripcions: Foment de la Sardana, c/. Generalisim, 17.

Dia 28 de setembre, a les 11 del matí: —Sta. Coloma de Farners, Concurs Comarcal, inscripcions: Agrup. Sardonista Farners, c/. Major, 30, tel. 856169 (senyor Brúguer).

A les 5 de la tarda: —Olot, Concurs Comarcal, inscripcions: Orfeó Popular, C/. Pellaire, 4, Tel. 26.62.67.

Martí BLAY

### La Voz de Girona

Radiocadena Española

16 HORAS DE PROGRAMACION

«MUNDO MUSICAL» H. 9,15 a 10,30.

Realizadores: Julián Martín y Jaime Teixidor.

«VARIEDADES RADIOFONICAS»

De 11,05 a 12 horas.

Presentado y dirigido por: Julián Martín.

## Grups de danses de Polònia, Alemanya, Turquia, Hongria, Iugoslàvia, Israel i Portugal actuaran la setmana vinent en les nostres comarques

### Ahir varen començar les Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya

Fa unes setmanes vàrem parlar de les Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya i ara podem dir amb entusiasme que ahir dia 12 de setembre varen començar i que durant deu dies portaran el folklore internacional arreu de la geografia catalana amb la celebració dels diferents Festivals Internacionals de Dansa.

La importància d'aquestes Jornades, ben aviat no caldrà glossar-la, ni hi haurà prou de relacionar el seu desenvolupament. En el seu dia vàrem relacionar cada una de les 24 poblacions JIF, però avui recordarem novament el que pertoca a les comarques gironines, en les que es portaran a terme sis Festivals Internacionals de Dansa.

A continuació indiquem les poblacions, els dies que tindran lloc, els grups participants i les entitats organitzadores de cada un d'ells:

Divendres, dia 19 de setembre, al vespre: —Banyoles, amb el grup de Polònia, organitza l'Ajuntament.

—Lloret de Mar, amb els grups de Alemanya de l'Est i Turquia, organitza l'Ajuntament.

—Ripoll, amb el grup d'Hongria, organitza l'Agrupació Sardonista.

Dissabte, dia 20 de setembre, al vespre: —Girona, amb el grup de Iugoslàvia, organitza l'Obra Sardonista Terranostra.

—Olot, amb els grups de Israel i Portugal, organitza l'Agrupació Sardonista.

—Sta. Coloma de Farners, amb el grup de Polònia, organitza l'Agrupació Sardonista.

Aquestes Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya estan organitzades per l'Esbart Lluís Millet, i la seva intervenció abarca totes les gestions preliminars d'organització i contracte dels grups, fins el moment en que aquestes queden assignats per comú acord i si és precis per sorteig, a cada població. A partir d'aquest moment cada entitat organitzadora del Festival en la seva localitat actua segons el seu propi criteri, mentre no s'aporti de les normes internacionals establertes per aquest tipus de festivals i que regula el CIOFF (Comité Internacional d'Organitzadors de Festivals Folklorics).

Les JIF Catalunya-80 compta amb la presidència d'honor del President de la Generalitat, honorable Jordi Pujol, i la sots-presidència del pare Abad de Montserrat, Dom Cassià Maria Just, que encapçalen una llista de personalitats de les arts i lletres catalanes o representatives d'estaments del nostre país.

L'eslogan de les JIF és: «Les danses dels pobles pel nostre Poble». Així doncs, la setmana vinent podrem gaudir d'un bon espectacle de folklore popular dels diferents països participants a les nostres contrades.

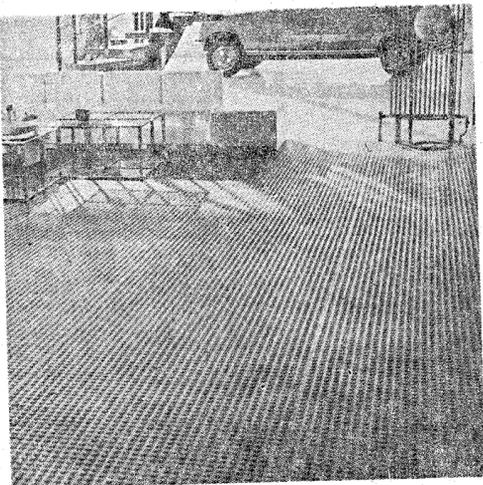
M. B.

## Cursos de Programació

PROPER CURS: SETEMBRE  
TANCAMENT MATRICULA: DIA 15  
PLACES LIMITADES.

INFORMACIO: ☎ 21 87 00  
MESA3YT Sant Sebastia, 31, Entresol 1ª i 2ª (Cant. Bastiments) • Telf. 21 87 00 GIRONA

### PAVIMENTOS DE CAUCHO



Colocación de toda clase de recubrimientos para suelos

- BODEN COMPACT
- SINTASOL
- MOQUETAS
- ALFOMBRAS

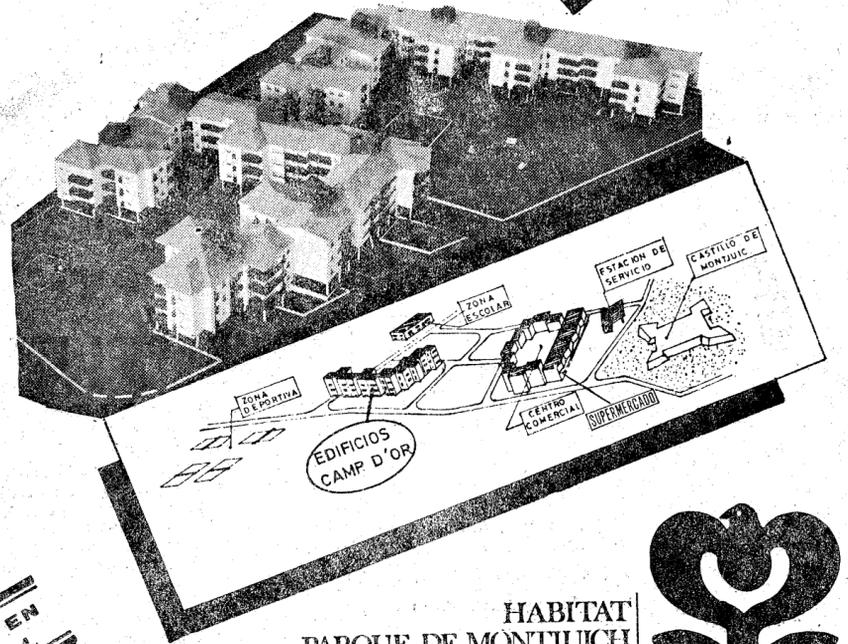
### SERVICIO ESTACION S.A.

C/. Acequia, 29. - Tels. 20 40 62 - 20 40 86

GIRONA

## Una residencia excepcional en un paisaje insuperable

EN LA MONTAÑA DE GIRONA



ILLAVE EN MANO!

HABITAT PARQUE DE MONJUICH DE GERONA



- cuatro dormitorios
- cocina con terraza
- salon con parquet
- calefacción día-noche independiente
- un aseo y baño
- grandes espacios verdes
- completo
- parque infantil

Informa y vende: URVI, s.a.

en la misma urbanización tels. 20 55 36 20 36 36

Un piso para no buscar más. Entrada a convenir, hipoteca concedida 11% a 10 años Vean el piso muestra



## Pleno extraordinario del Ayuntamiento olotense

Celebró sesión plenaria, con carácter extraordinario, el Ayuntamiento de Olot, en un pleno que no pudo agotar todos los puntos del día quedando para nueva convocatoria, precisamente, dado lo avanzado de la hora, el que se refiere a la moción de censura presentada por los socialistas contra el concejal de «Convergencia i Unió», don Emilio Cano Feliu sobre reprobación de un expediente de adjudicación de obras, asunto que ha despertado el máximo interés en la opinión olotense cara al desenlace que pueda tener.

En despacho oficial, tras la lectura del acta anterior, el alcalde propuso testimoniar el pésame de la Corporación por el fallecimiento del procurador de los Tribunales de ésta, don Andrés Casademont Serra, con más de 60 años de servicio, y ya en el orden del día se acordó asimismo ratificar el acuerdo de la Comisión Municipal Permanente habilitando para Secretario de la Corporación a don Agustín Costa Boyona, funcionaria Letrado de este Ayuntamiento.

Seguidamente se pasó al estudio de necesidades generales de Olot y la propuesta de actuaciones y su financiación, aprobándose este plan, no sin oposición por parte de la minoría socialista, en los siguientes términos:

Se propone el mismo aprobar la Revisión del Plan General de Ordenación Urbana y, mientras, una serie de actuaciones que no lo condicionen. Adquisición de terrenos: Se prevén 45 millones y medio de pesetas (terrenos de la antigua Estación férrea y los que sean oportunos), incluyéndose la Escuela de San Miguel, Plaza de idem., con sus 4.800 m<sup>2</sup>, y para campo de fútbol infantil. Viabilidad: Para estudios señalización e idem., 1.500.000 ptas. y para semáforos la suma de 8.600.000 ptas. incluidos circuitos nuevos; se crean circuitos alternativos de tráfico, abriendo calles, etc... a modo de circunvalación por el Sur y por el Norte con la carretera que enlaza el Grupo José Antonio y la carretera del Motrot. Toda la viabilidad ascenderá a 426 millones de pesetas, incluyendo acabar el asfaltado de calles que carecen de él, que suponen la ciudad global; el entretenimiento de calles ya asfaltadas y aceras, sube 34 millones. Alumbrado: Se prevén 68

millones, destacando atenciones para los barrios de Bonaviva, San Roque, Les Tries, etc. Abastecimiento de agua cloacas y depuración: supon<sup>3</sup> todo ello 130 millones de pesetas, comprendiendo abastecimiento de Batet y unificar en el municipio todo el servicio. Parques y jardines: 4 millones para el Parque Municipal, parques en San Roque y arreglo de orillas del Fluviá como parque natural, limpieza del río, etc. Edificios Municipales: Son 126 millones para arreglar los edificios del Hospicio y Carmen, y posible adquisición Casa Trinchera y Palacio Malagrida, Hogar del Productor de S. Pedro Mártir y edificio de la Cooperativa del Campo en Grupo José Antonio. Limpieza pública: 5 millones en una campaña de instalación papeleras, contenedores y evitar suciedades. Instalaciones deportivas: 10 millones destinados a vestuarios del campo de fútbol, calefacción del pabellón polideportivo, creación de pistas polideportivas en los barrios, circuito de «footing», etc. Mobiliario y utillaje: 14 millones. En resumen todo este plan asciende a 900 millones de pesetas, cuya financiación surge de fondos privados, ayudas públicas, créditos con las cajas de ahorros y con el Banco de Crédito Local. Se prevé que la deuda municipal más fuerte o crecida se producirá en el año 1983, que supondrá un 16,75% del presupuesto ordinario del Ayuntamiento. Se cuenta, por último, con una partida de imprevistos del orden de 40 millones de pesetas.

Aprobado todo este Plan, con oposición socialista, se aprueba sin discusión: Propuesta de que el Ayuntamiento se haga cargo del mantenimiento y administración de la Casa de Cultura; conceder la Medalla de la Ciudad en su categoría de Plata, al pintor olotense Josep Pujol Ripoll; cambiar el texto de la Medalla de la Ciudad, para consignarlo en catalán; acordar que el edificio del Teatro Principal sea declarado Monumento Histórico de carácter local, y adjudicar definitivamente la subasta de obras de urbanización de la Avda. Jaime II y colindantes. También sin discusión se acordó: aprobar inicialmente el proyecto de urbanización de la Plaza de América, la modificación del estudio de detalle de la misma zona, ratificar la aceptación de la ayuda concedida por la Diputación a la Escuela de Bellas Artes y solicitar préstamo a las Cajas de Ahorros y formalización de préstamo con el Banco de Crédito Local. Con oposición socialista, en cambio, se aprobó la modificación y permuta de una parte de la finca que utiliza el Hotel Montscapo, adjudicada a la Caja Provincial. Se dejó sobre la mesa, pendiente, autorizar a Mercado Olot, S.A. una revisión de tarifas de utilización de la Plaza Mercado y, con discusión breve, se aprobó la revisión de precios al consumidor de la recogida de basuras. Quedaron sobre la mesa los dictámenes de Urbanismo: las propuestas de compra de terrenos a Pedro Badosa y autorizar a éste la urbanización de la avenida de su nombre. Se aprobó el expediente de modificación de crédito al Presupuesto Ordinario de 1980 y se aceptó el Informe sobre el desarrollo de los «Casals d'Estiu». La Alcaldía formuló aclaraciones en torno a las gestiones con INUR e ICS y, finalmente, sólo hubo tiempo para leer la Moción socialista sobre el caso Emilio Cano Feliu, aludido en principio, levantándose la sesión a las doce de la noche, hora tope para su desarrollo y dejando pendiente de estudio, discusión y resolución, este álgido punto del Orden del día.

### SUSPENDIÓSE LA REPRESENTACION DE «CANIGÓ»

Esteban Polls, responsable de la compañía que debía escenificar en esta ciudad en la Diada del 11 de Setembre, la obra «Canigó» de Mossèn Cinto Verdguer, comunicó que por causa de la lamentable disponibilidad económica que afecta a dicho grupo, les ha resultado imposible atender este compromiso pidiendo disculpas por esta suspensión. Para sustituir dicha representación en la propia Diada, se ha previsto la representación de «L'Espantó», a cargo del grupo «El Teatri», en el mismo Teatro Principal cuya fundación organizó ya aquella.

## PALAMOS 200 ancianos, protagonistas

PALAMOS. (De nuestro corresponsal Maurici Ponsjoan). — «La Ancianidad es: un Símbolo: una Enseñanza y a la vez un Ejemplo.

Es un símbolo, porque a través de la vida, que puede quizás llegar a la centuria, los ancianos han gozado, san sufrido, han amado, han trabajado, han sentido, han vivido el máximo de la vida.

Es una Enseñanza que forma y educa al pueblo mediante la comunión de sentimientos, de satisfacciones y de alegrías que la Ancianidad evoca, invitándonos a pensar en el futuro y a prepararnos con serena reflexión el bienestar material y la tranquilidad moral.

Es un Ejemplo que sintetiza el amor más puro y delicado que prende en las almas nobles que sienten la tradición y desean la continuidad histórica de la Familia y de la Raza».

He aquí unas significativas palabras pronunciadas por el fundador de la Obra de los Homenajes a la Vejez, don Francisco Moragas Barret, en la Primera Proclamación de la Ancianidad del acto celebrado en San Sadurn de Noya el día 5 de abril de 1915. El mensaje de evocación lanzado al aire por el señor Moragas, que fue el primer director general de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares, significaron el inicio de una Obra Social en favor de los ancianos y la creación de los Patronatos Locales de los Homenajes a la Vejez que en el transcurso de los años se han ido constituyendo a lo largo y ancho de nuestra geografía. Fruto de esta preocupación y de cara a las exigencias de los nuevos tiempos son los denominados Centros «l'Espil» que constituyen hoy por hoy la vanguardia del capítulo de infraestructura de la Obra Social para la Vejez. En la actualidad la red de estos Centros se compone de más de 30 instalaciones.

Uno de estos centros «l'Espil» está previsto que se construya en Palamós.

### IV HOMENAJE A LA VEJEZ

Se celebró recientemente en la villa marinera y en él fueron homenajeados más de 200 ancianos, acompañados por sus respectivos padrinos y padrinas. La concentra-

ción tuvo lugar en la Plaça del Forn, desde donde se dirigieron al templo parroquial de Santa María del Mar. Oficiada la Santa Misa por mosén Pau, la comitiva de ancianos desfiló por las calles Mayor y Cervantes hasta los jardines de «l'Arbreda» acompañados por las primeras autoridades y las Majorettes de Palamós y la Banda de trompetas y tambores.

Allí se celebró el acto público del Homenaje que dio comienzo con un brillante parlamento del alcalde don José Parals Elías. A continuación y mientras se servía un completo aperitivo a los ancianos, obsequio del bar «Barrilet», se desarrollaron varias actuaciones de entretenimiento, entre las que destaca la del Grup «Ventijol», de Palamós.

El acto finalizó con la entrega a cada anciano de una subvención económica y un obsequio.

Posteriormente los miembros del Patronato se trasladaron al Hospital de Palamós, con el fin de homenajear a los ancianos que allí residen y entre los que se encuentra la «Padrina» de Palamós, doña Sofia Ors que cuenta con 106 años de edad.



## AYUDA AL AUTOMOVILISTA

**brújula** C/. Mayor, 98 - 1.º, Sarriá de Ter. Teléfono 21 81 82  
SERVICIO PERMANENTE  
Usted puede favorecerse por 3.500.— Ptas. anuales de los siguiente servicios:  
— Servicio de asistencia en carretera.  
— Servicio de grúa.  
— Localización de su vehículo en caso de robo.  
— Prestación gratuita vehículos.  
— Revisión anual totalmente gratuita de su vehículo.  
**LLAMENOS SI LE HA DESAPARECIDO SU VEHICULO**  
COCHES: Seat 1430-1600. GE-7291-C. azul marino; Renault 4F. GE-0306-L. verde claro; Ebro Furgoneta. GE-9285-G. crema; Seat 124-D. GC-9963-B. blanco; Seat 1430. B.1550-W. color rojo.  
MOTOS: Vespino, gris. núm. bastidor 18.15.142.  
**SI VE ALGUN VEHICULO ABANDONADO LLAMENOS**

## FESTA MAJOR DE SANT ANDREU SALOU

Hoy y mañana, Sant Andreu Salou celebrará su Festa Major.

Esta pequeña localidad se encuentra entre Caldas de Malavella y Cassá de la Selva, y se puede acceder a ella por un ramal muy bien asfaltado que sale de la carretera comarcal que une las poblaciones anteriormente citadas; también se encuentra a escasa distancia de Campllong. Para el sábado, a las 10,30 de

### FESTA PETITA DE CAMPLLONG

Ha coincidido también para este fin de semana la «Festa Petita» de Campllong, fiesta que se había perdido, y que el entusiasta grupo de organizadores que cuida de preparar la Festa Major, que con tanto éxito transcurrió el mes pasado, se ha propuesto darle nuevamente vida.

Para el sábado, a las 10,30 horas de la noche habrá sardanas por la cobla River's, y seguidamente, sesión de bailes por el conjunto Vampirs, alternando con la orquesta River's. Durante el descanso se obsequiará a todos los asistentes con las típicas galletas «yemés» de Pasqual Mercader y un buen «garnatxa» de Cal Barber de Campllong.

El domingo, a las 11,30 horas, oficio solemne con acompañamiento de la orquesta River's, y seguidamente desfile de las Majorettes de APAEN de Cassá de la Selva, dirigidas por la señora Carmen García; a continuación, una sardana. A las 5 de la tarde, una completa audición de sardanas por la cobla River's.

José Javier ROMERO

# Servimos a 2 de cada 3 habitantes de Catalunya.

## 4 millones de clientes

Se dice pronto. Pero no es fácil tener cuatro millones de clientes. Hace falta una organización importante. Por supuesto.

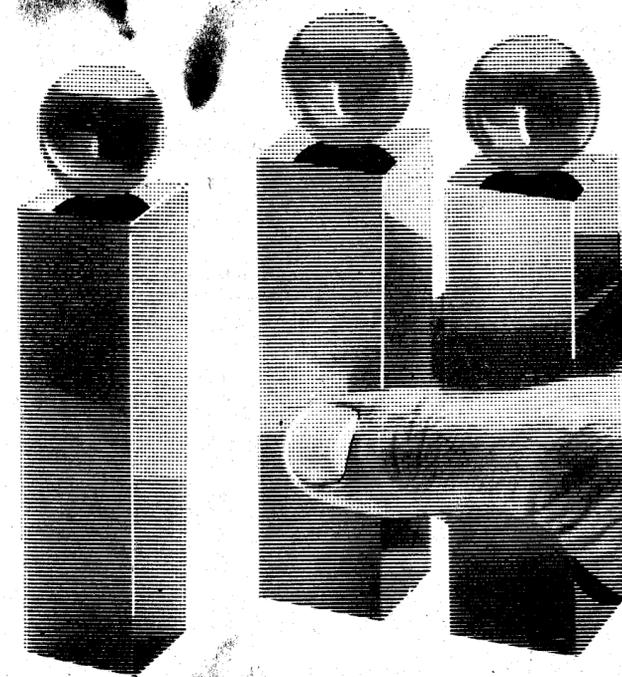
Pero hace falta, sobre todo, y como punto de partida, contar con la confianza de dos de cada tres habitantes de nuestra tierra.

Nuestro compromiso es responder a esta amplísima confianza con una postura permanente de eficacia en el servicio.

Usted puede comprobarlo.

CAJA DE PENSIONES  
**«la Caixa»**

**Por eso somos los primeros.**



# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra más, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 22.- ptas. milímetro.

## ALQUILERES

ALQUILER pisos con y sin muebles, varias situaciones. Fincas Molas. Tel. 21 93 04.

ALQUILER de céntricos despachos nuevos y con teléfono. Distintos superficies. Desde 15.000 ptas./mes. Tel. 20 89 68.

ES LLOGA nau magatzem, 620 m<sup>2</sup>, sense sótanos, a 1.500 m. Plaça Marqués de Camps. Tel. 20 58 47.

NECESITAMOS pisos y locales comerciales para alquilar. Feixas Administración Fincas. 20.89.21.

ALQUILO pisos, locales comerciales, naves industriales y despachos. Feixas, administración Fincas. 20.89.21.

URGE, alquilo local céntrico 400 metros, buen precio. Feixas, Administración Fincas. Tel. 208921.

ALQUILO piso amueblado, precio 15.000 pesetas. Tel. 21 10 08.

ALQUILO local comercial calle Rutlla de 50 y 100 m. Teléfono 21 10 08.

LOCAL en Banyoles, calle Principal, de 50 y 100 m. 18.000 pesetas. Teléfono 21 10 08.

SE BUSCA casa de payés para alquilar. Interesados llamar al teléfono 21 10 12, de 11 a 8 horas.

ATICO en Gran Vía, sin muebles, con gran terraza. Teléfono 20 86 28.

PISOS con y sin muebles en diferentes zonas. Teléfono 20 86 28.

ALQUILAMOS despachos y locales en diferentes situaciones. Teléfono 20 86 28.

NECESITAMOS pisos, locales o casas para alquilar. Tel. 208628.

ALQUILO pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos en distintas situaciones. Teléfono 21 97 58.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58.

ALQUILAMOS pisos nuevos con calefacción. Tel. 20 82 58.

ALQUILAMOS tienda en calle Forsa. Tel. 20 82 58.

ALQUILO almacén 130 m<sup>2</sup>, zona Puente Mayor. Teléf. 216457.

ALQUILO primer piso con muebles, amplia terraza, dos puertas entrada, con habitación independiente de 40 m<sup>2</sup>, apta negocio, academia, oficinas, etc. Teléfono 202728.

CASA particular aceptaría chicos a media o pensión completa. Teléfono 217631.

## COMPRAS

COMPRO monedas, oro, plata y relojes antiguos de pared o bolsillo. Relojería Sant Ponç-Hiper. Girona.

COMPRO pisos, casas, solares, en cualquier zona de Girona. Teléfono 20 86 28.

COMPRO pisos, locales, solares, no importa estado, pago al contado. Teléfono 21 10 08.

SI NECESITA vender yo compro de todo, (Marta). Teléfono: 20 30 80.

PIANO o pianola para estudio. Teléfono: 20 63 86. Pagaría su valor.

LUCIA: Compro toda clase de géneros, restos de tiendas, pisos, fábricas, almacenes, tiendas, mercería, perfumería, confección, artículos de regalo, muebles, decoración, etc. Pago contable. Teléfono 30 11 20.

COMPRARIA prensadora de uva de ocasión. Razón llamar teléfono 49 80 19.

COMPRO báscula de 3.000 a 5.000 kg. Teléfono 203027.

## DEMANDAS

COMPROMOS lanas viejas colchón, trapos, diarios, papel, etc. Pedret, 118. Teléfono 200198.

## DEMANDAS

URGENTE, necesito pisos de alquiler y locales comerciales para nuestros clientes, absoluta seriedad y eficacia. Agencia Agustí. Teléfono 21 10 08.

SE PRECISA administrativo/a preferentemente con conocimiento de inglés para empresa a inaugurar presente mes en Girona. Llamar de 9 a 1 y de 4 a 7 al Tel. 200 98 00 de Barcelona. Interesados personarse oficina de empleo. Ref. 19.454.

SE PRECISA profesor de inglés para Girona. Llamar de 9 a 1 y de 4 a 7 al Tel. 200 98 00 de Barcelona. Interesados personarse oficina de empleo. Ref. 19.457.

VOLDRIA estudiant, tota pensió. Ciutadans, 14, 2.o, 2.ª Tel. 21 05 02.

SE NECESITA profesor de inglés nativo para escuela de idiomas. Teléfono 219339, tardes.

## OFERTAS

KENSINGTON SCHOOL. Escuela de Inglés. Matrícula abierta. Avda. San Francisco, 21. Teléfono 21 34 45, Girona.

GANARAN dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escritorios, Hispanotensa, Benicorm

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

SE OFRECE señora para cuidar niños en casa. Teléfono 212809.

POZOS sondeos para agua. José Soler. Teléfono 57 13 18. Banyoles.

## TRASPASOS

TRASPASAMOS tienda sector plaza Independencia. Tel. 20 82 58.

TRASPASO bares, restaurantes. Fincas Galbany. A.P.I. 21.31.33.

TRASPASO local 70 m<sup>2</sup> centro Girona. Fincas Molas. Tel. 21 93 04.

## VARIOS

EXTENSO surtido en punto, lanas y jerseys, le enseñaremos a tricotar. ¡Visitenos!, será bien atendido. Boutique Tricot, calle Barca, 1, Girona.

CALLISTA masajista: gabinete-domicilio, tercera edad, precios especiales. Telf. 21 65 78.

REPARACIONES TV, montaje antenas y porteros electrónicos. Teléfono 21 15 26.

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Eiximenis, 16. Teléfono 21 10 93.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

PISO céntrico todo confort faltan chicas a dormir. Tel. 21 36 93.

SAUNAS GERONA, masaje-relax, masaje deportivo, sauna 400 pesetas. Atendido por señoritas. Avda. Jaime I, 13, pral. 3.ª, Girona. Abierto de 11 a 8,45 horas.

KENSINGTON SCHOOL. Escuela de Inglés. Clases a cualquier hora a cargo de seis profesores universitarios nativos. Avda. San Francisco, 21. Tel. 21 34 45 Girona.

KENSINGTON SCHOOL. Escuela de Inglés. Matrícula abierta. Avda. San Francisco, 21. Tel. 21 34 45, Girona.

KENSINGTON SCHOOL. Cursos progresivos de Inglés para el First Certificate of Cambridge. Avda. San Francisco, 21. Tel. 21 34 45. Girona.

KENSINGTON SCHOOL. Escuela de Inglés. Clases especiales para niños y adolescentes de E.G.B. y B.U.P. Avda. San Francisco, 21. Tel. 21 34 45. Girona.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

MECANOGRAFIA para oposiciones banca ministerios, trabajos universitarios, BUP, COU... Garantizamos 300 pulsaciones minuto. Horarios a voluntad. Precio populares. Minerva, Plaza Marqués de Camps, 15.

PERDUT gos pastor alemán, seny collar. Respon per "Linus". Tel. 47 60 81.

## VENTAS

OCASION vendo habitación matrimonio completa. Apta para masía. Tel. 20 68 38.

SOLAR chafalán 170 m<sup>2</sup>, edificable, casco antiguo, precio interesante. Fincas Molas. Tel. 21 93 04.

CHALET Granollers de Rocacorva, 3.500 m<sup>2</sup> terreno, vista panorámica. Fincas Molas. Tel. 21 93 04.

VENDO rústica 15.000 m<sup>2</sup>, agua y luz, con y sin caso. Precio desde 1.500.000 ptas. Fincas Molas. Tel. 21 93 04.

TERRENO carretera Barcelona apto para naves industriales, 110 ptas, palmo. Tel. 21 57 26.

CHALET cerca de Girona 800 m<sup>2</sup> de terreno. 3.300.000 ptas. Tel. 21 57 26.

PISO Güell, 4 habitaciones, soleado, ocasión. 1.600.000 ptas. Tel. 21 57 26.

PISO en Salt 3 habitaciones, soleado. 1.200.000 ptas. facilidades. Tel. 21 57 26.

VENDO parcelas zona residencial junto tenis Girona. Plan Parcial aprobado 27-6-73. Agua, luz, teléfono. Tels. 21 95 16 - 21 53 45.

VENDO piso en Palau. 2.300.000 ptas. Fincas Galbany. A.P.I. 21.31.33.

VENDO piso nuevo céntrico 4 habitaciones, 2 baños, calefacción, gas ciudad, sol. Fincas Galbany. A.P.I. 21.31.33.

VENDO estudios-apartamentos nuevos, céntricos, lujosos. 2.750.000 ptas. Hipoteca incluida. Fincas Galbany. A.P.I. 21.31.33.

VENDO piso a estrenar, 3 habitaciones, en Salt. Situado céntrico. 1.850.000. Teléfono 208968.

TERRENO rústico unos 400.000 palmos a 5 ptas. Telf.: 20 88 18.

DE PARTICULAR a particular, vendo piso nuevo. Ronda Fernando Puig, apto vivienda, despacho o consultorio, calefacción individual, armarios empotrados, ascensor. Teléfono 204283.

VENDO piso 3 habitaciones en calle Montseny. Muy soleado. Amplia cocina amueblada. 2.000.000. Facilidades. Teléfono 208968.

OCASION piso en centro de Girona, 3 habitaciones entre calle Cruz y La Salle. Precio 2.000.000 ptas. Tel. 21 10 08.

MAGNIFICO chalet a 20 kms. de Girona y 10 del mar, superficie edificada 420 m<sup>2</sup>, piscina, jardín de 10.000 m<sup>2</sup>. Fincas Torres. Tel. 21 70 27 y 20 29 75.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

PISO de 150 m<sup>2</sup>. 2 baños, nuevo, céntrico, calefacción, 3.400.000 pesetas precio total con muchas facilidades. Tel. 20 86 28.

VENDEMOS casas nuevas ensanche Girona, con jardín. Tel. 20 82 58.

VENDEMOS locales comerciales "Centro comercial La Punxa", c/. Sta. Eugenia e Iberia. Grandes facilidades de pago. Precio desde 1.500.000 ptas. Tel. 20 82 58.

VENDEMOS despacho acabado de obras y decorado. 75 m<sup>2</sup>. Mediodía. Tel. 20 82 58.

PISOS nuevos 3 y 4 dormitorios, nuevos, entrega inmediata, calefacción, 2 baños. Desde 2.100.000 ptas. Tel. 20 82 58.

VENDEMOS masía en Sant Gregori. Tel. 20 82 58.

SE VENDE ático en Vehiact de Salt, 3 grandes dormitorios comedor con terraza, cuarto de baño completo, ascensor, portero automático, gas ciudad. Precio muy ventajoso. Entrada 500.000 ptas y 17.173 ptas. al mes. Infr. mes. Tel. 21.62.42.

VENDO piso lujo 150 m<sup>2</sup>. Zona San Narciso, junto Colegio Dominicos. Un vecino por planta, 5 habitaciones, baño y aseo, gran cocina amueblada, calefacción gas ciudad. 3.000.000 ptas. + hipoteca. Tel. 20 89 68.

VENDEMOS piso 125 m<sup>2</sup>, 2 baños, calefacción, gran comedor, grandes terrazas. 4 dormitorios nuevos, centro Girona, buen precio y facilidades pago. Tel. 20 82 58.

MOTO todo terreno Bultaco M.K.11 370 c.c. Tel. 21 82 25.

ATICO en calle Cruz, soleado, discreto, precio total 2.300.000 pesetas. Teléfono 20 86 28.

PISOS en diferentes zonas, nuevos y usados con mínimas entradas y máximas facilidades. Teléfono 20 86 28.

PISO en Salt 3 habitaciones. Precio total con facilidades 1.200.000 pesetas. Tel. 20 86 28.

ATICO 250 m<sup>2</sup>, céntrico, precio total 3.500.000 pesetas. Teléfono 20 86 28.

VENDO terreno industrial Ctra. Barcelona, primera y segunda línea. 75 pesetas palmo. Teléfono 21 10 08.

PISO centro calle Cruz, 4 habitaciones, cuarto de baño, aseo, comedor con fuego tierra. 4.800.000 pesetas. Teléfono 21 10 08.

PISO centro San Narciso, 3 habitaciones, 1.600.000 pesetas. Teléfono 21 10 08.

PISO amueblado calle Carmen, 3 habitaciones, ascensor. 1.600.000 pesetas. Teléf. 21 10 08.

PISO carretera Barcelona, 4 habitaciones, ascensor todo exterior, muy soleado, 2.800.000 pesetas. Teléfono 21 10 08.

VENDO terreno pie Pedreras, zona residencial, 500 y 1.000 m<sup>2</sup>. Teléfono 21 10 08.

OPORTUNIDAD, piso Jaime I, 138 m<sup>2</sup>, edificio Banco Santander, 4 habitaciones, baño 2 aseos, 4.800.000 pesetas. Teléf. 21 10 08.

VENDO varios pisos en Salt, de ocasión, facilidades a convenir. Llamar sin compromiso. Teléfono 21 10 08.

DISCOTECA, vendo en Torredembarra (Tarragona). Razón: Teléfono 977-640229 y 977-640782.

PARTICULAR vende Seat 127, GE-E, buenas condiciones. Serra Alta, 6-3-3, sábados.

VENDO Dyane-6, perfecto estado, particular a particular. Teléfono 21 12 65, de 2 a 4.

NAVES industriales de 500, 1.000 y 1.500 m<sup>2</sup>, junto A-17. Domeny. Tel. 20 83 00.

VENDO Cota 123 (75), GE-C. 30.000 ptas. Tel. 20 13 42. Preguntar por Pedro Ventura, mañanas.

PARTICULAR, vendo solar junto carretera de Palamós (Campdurá), 275.000 pesetas, no intermedarios. Teléfono 216047.

VENDO cherpa 350 azul preparada. Razón: 21 23 14, de 21 a 23.

VENDO comedor, dormitorio y tresillo. Telf. 15, Amer. 8-9 de la noche.

PARTICULAR vende 124 D, G-B, buen estado. Teléfono 213576.

PISO con parking, teléfono, en el centro de Girona. Precio total con facilidades 3.100.000 pesetas. Teléfono 20 86 28.

CASA cerca de calle Cruz con amplio jardín. Precio total 1.900.000 pesetas. Tel. 20 86 28.

PARTICULAR vendo Seat 124 D, matrícula GE-B en muy buen estado. Tels. 214367 - 210413.

CHALET maravilloso, gran lujo. Vendería a un precio muy por bajo del coste. 212 m<sup>2</sup> edificadas. 800 m<sup>2</sup> solar. En el mejor sitio de Girona. Total 15 millones. Aceptaría piso o pisos. Tels. 20 32 11 y 20 04 86.

VENDO SEAT 133, matrícula GE, letra D, mejor que nuevo, color blanco, radio. Taller mecánico Sureda, San Gregorio.

SE VENDE bosque. Razón, calle Priorato, 24, Cerviá de Ter.

VENDO por 26.000 pesetas, moqueta suelo, cortinas, barras, apliques, espejos, armarios baño. Interesados llamar 213993.

TAYCOLOR C-50 se vende de particular a particular. Teléfono 217168.

PARTICULAR vende 2 parcelas urbanización Montjuich. Sector Ter, situación privilegiada. Telefonos 21 95 16 - 21 53 45.

L'ESCALA. Apartamentos amueblados desde 1.500.000 pesetas. Guanter, A.P.I. Teléfono 770272.

L'ESCALA. Casa en Montgó, 3 dormitorios, garaje, jardín. 2.700.000 pesetas. Guanter, A.P.I. Teléfono 770272.

PARTICULAR, piso 145 metros, nuevo estrenar, gran cocina, 4 habitaciones con armarios, 3 dobles, amplio comedor dos puertas, terrazas, calefacción individual, tres minutos Plaza Marqués Camps. Precio 4.800.000, Teléfono 204607.

CHALET a 5 minutos de Girona. Urbanización Quart-Nou. Planta baja y piso. Total 175 m<sup>2</sup>. Zona ajardinada privada, garaje y acabados de gran calidad. Precio 3.700.000 ptas. más hipoteca concedida. SPAI. Tel. 20 30 04.

PARKINGS entrega inmediata en calle Ntra. Sra. de Los Remedios, de San Narciso. Desde 200.000 ptas. Precio total. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISO nuevo a estrenar en San Narciso, calle Ntra. Sra. de Los Remedios, Precio total 2.300.000 ptas. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISO nuevo a estrenar en calle Zaragoza. 2.300.000 ptas. Precio total. Renta limitada. 4 dormitorios. Situado en cara Sur. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISO nuevo a estrenar en calle Lorenzana, chafalán Juan Maragall. Hipoteca opcional de 2.000.000 de ptas. Resto facilidades de pago. Acabados de gran calidad. Buena situación a cara sol. Parking opcional. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISO en zona residencial entre calle Cruz y calle Emilio Grahit. 2.180.000 ptas. Precio total. SPAI. Teléfono 20 30 04.

PISO nuevo a estrenar en calle Muntaner de San Narciso. Entrada desde 250.000 ptas. y resto con facilidades. Parking opcional. Calefacción. Acabados de gran calidad. Bloques de sólo 9 vecinos. SPAI. Teléfono 20 30 04.

ATICO nuevo a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños. Acabados de calidad. Zona de San Narciso. Hipoteca de 2.000.000 ptas. Parking opcional. SPAI. Teléfono 20 30 04.

LOCALES comerciales en planta baja. Calle Muntaner de San Narciso. Entrega inmediata. Desde 150 a 500 m<sup>2</sup>. SPAI. Teléfono 20 30 04.

LOCALES desde 90 a 300 m<sup>2</sup> en calle Lorenzana. SPAI. Teléfono 20 30 04.

LOCALES en planta entresuelo, óptimos para oficinas, desde diferentes superficies y precios. Sitios en calle Cor de Maria. SPAI. Teléfono 20 30 04.

## IDIOMAS

Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Lengua y Cultura.

Profesores nativos y diplomados. Grupos reducidos. Preparación para exámenes.

Inscripciones: días laborales, mañanas 11 a 1, tardes 6 a 8,30. Santa Clara, 42, Girona.

## PORT DE LLANSA

¿Busca Apartamento?

¡Visitenos!

- Situación inmejorable (Avenida Mestral, esquina calle Proyecto).
- Pocos vecinos.
- Apartamentos de 2/3 hab.
- Calidad.
- Locales comerciales.
- Garajes.

Cómodos plazos y resto... ¡hasta 10 años!

Información y venta: Major de Salt, 210, teléfono 20 67 31, Salt-Girona.

## FINCAS ESPAÑOL

INSER

Santa Clara, 42, bajos. Teléfono: 20 79 58, GIRONA.

VENTA DE PISOS ALQUILERES LOCALES COMERCIALES TRASPASOS

Y también en PLAYA DE ARO (Edificio Rond.Store)

## CONSTRUCCIONES

REVOQUES, S/L

REVOQUE APLICADO A MAQUINA

Solicite presupuesto sin compromiso.

Aplicar el revoque a máquina con rapidez y calidad.

TELS.: 50.36.10 - 50.38.80

FIGUERES (Girona)

## ME URGE VENDER CHALET

EN PLAYA DE ARO

4 hab., 2 baños completos, uno de ellos con bañera redonda y jardineras, cocina office y armarios estilo provenzal, horno empotrado, salón-comedor a 2 niveles con barandilla, estudio en la planta superior con baño magníficas terrazas y jardín de 4.000 m<sup>2</sup>, con abetos, palmeras, etc. Precio total 1.790.000 ptas. y fac. hasta 11 años con interés bancario. Compromiso mínimo ptas. 490.000.

Para informes: Sr. COMAS, Tel. (972) 81.77.54 de GERONA.

## VENTA Y ALQUILER DE PLAZAS DE PARKING

en el corazón de Girona

FORUM CENTRE (Calle Albareda)

Información: INSER, C/. Santa Clara, 42. - Teléf. 20.79.58. - GIRONA.

## SE NECESITAN 4 PERSONAS

Con carácter y don de gentes para venta directa, imprescindible ser mayor de edad y dedicar como mínimo las tardes. Ingresos en comisiones del orden de las 2.000 pesetas diarias. Interesados presentarse el lunes en Avda. San Narciso, 20, de 10 a 1 y de 4 a 7, atenderá señor Perea.

## VENDO local comercial

CENTRICO, superficie 300 m<sup>2</sup> aproximadamente. Interesados llamar teléfono 216716, horas oficina.

## INMOBILIARIA CATALUNYA

A. P. I. Pl. Marqués de Camps, 3. Tel. 21.97.58

Venta de pisos en:

- GIRONA
- SAN NARCISO
- STA. EUGENIA
- SALT
- LA AVELLANEDA

## PLAYA ROSAMAR

**anuncios por palabras**  
 Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
 Cada palabra más, 12.- ptas.  
 Recuadros en esta sección:  
 a 22.- ptas. milímetro.



**girona/comarques**

**HOY COMIENZA LA "FESTA MAJOR" DE VILOBI D'ONYAR**

**LES PLANES: Vuelve el mercado semanal**

**Se ha preparado un amplio programa de actos y festejos**

Como cada año llega para Vilobí d'Onyar su cita con la Fiesta Mayor, y con ella toda una serie de actos y diversiones que harán felices por unos días a los vilobinenses y todas las personas que se dignen asistir a los Festejos. Para hablar del tema hemos llevado hasta estas páginas la opinión de Agustín Pla Artau, concejal-delegado de Cultura y Actos Populares del Ayuntamiento de Vilobí, ostentando al mismo tiempo el cargo de tesorero de la Comisión de Fiestas.

—¿Podemos conocer finalmente el programa detallado de los actos de esta Fiesta Mayor "Vilobí-80"?  
 —La Fiesta da comienzo hoy, sábado, día 13 de septiembre, con una repicada de campanas a las doce del mediodía, siguiendo la apertura en los bajos del Ayuntamiento de la IV Exposición Infantil. Por la tarde a las 3,30, concurso de tiro al plato, organizado por el Vilobí C. F. A las 6, gran pasacalle animado por el grupo "Els Artistas". Noche a las 9, misa en la iglesia parroquial. A las 9,45, inauguración en los bajos de la Rectoría de una exposición de agricultura sobre el municipio de Vilobí d'Onyar, siguiendo a la misma hora una audición de sardanas interpretada por la orquesta Foment de la Sardana. Y a las 11,30, baile en la pista de verano a cargo de los conjuntos Retorn y Punto Rojo.

A las 1, concierto de música catalana, a cargo de la cobla-orquesta Marina.  
 Tarde a las 5, audición de sardanas en la "Plaça Nova" por la orquesta Marina.  
 A las 7, sesión de cine con la película Kramer contra Kramer.  
 Noche a las 10,30, sardanas en la "Plaça Vella" por la orquesta Marina.

A las 1,30, gran baile de fin de fiesta en la pista de verano a cargo de la orquesta Marina y del humorista Ramón, obsequiando con confetti, galletas y champaña a todos los asistentes.

LLUIS MOLINS

A tenor de lo dispuesto por el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el Restaurante CAN BECH de Rosas, que anteriormente era regentado por doña Mercedes Verdaguer Paltre, lo será en lo sucesivo por don Ramón GARRIDO MARQUEÑO.



Una tradición que ha resurgido con fuerza: el mercado semanal. Viene celebrándose, desde el pasado mes de julio, todos los viernes, en la Plaça Nova, que con él toma caracteres multitudinarios. Pueden comprar en él desde frutas o ropas a multicultores. Y no es que desde aquí pretendamos hacerles propaganda a los ambulantes, no. Lo que pretendemos es reflejar un hecho económico y sociológico que tiene su repercusión en el pueblo. Y diríase que esto de los mercados toma auge en todo el sector. El de Amer, que pretéritamente languidecía, ha cobrado nuevo vigor. Y en Sant Feliu de Pallerols comienzan, ya, a perfilarse las familiares tiendecillas portátiles. Y tomando al de Les Planes diremos que, aparte de las repercusiones aludidas, da un cariz de fiesta, de jolgorio, de campechanía al ambiente. No en vano las amas de casa planesas cuidan de que «a casa no hi falti res». Este mercado ha dejado de ser ya novedad, para incluirse en lo más normal de la vida cotidiana. «El divendres al mercat ens veurem» es frase de todos los días. Les Planes ha asumido la nueva —o, mejor, resurgida— faceta de «poble amb mercat».

A. CONSTANS (Foto: PAGES)

**CHALET**  
 Gran lujo. 212 metros cuadrados edificadas. 800 m2. solar. Muros y valles. Coste total 20 millones. Vendería por 15 millones. Aceptaría piso o pisos.  
 TELEFONOS: 20.32.11 y 20.04.86.

**CREDITOS**  
 Hipotecas. Préstamos Personales. Descuento de Letras.  
**ASESORIA FINANCIERA GIRONA**  
 C/. Sta. Eugenia, 18. 2.º. 2.ª. Tel. 21.96.12  
 Tel. 21.46.57 — GIRONA.

**CHALET EN EL MONTSENY**  
 A 20 MIN. PLAYA  
 4 HAB. ENTREGA AL ACTO  
 DOY POR 250.000 PTAS. ENTRADA  
 Vendo estupendo chalet nuevo por estrenar. Llaves mano, es construcción típica catalana en zona tranquila dentro de un paisaje maravilloso. Con gran salón comedor, biblioteca. Estudio en planta. 2 baños. 1 aseo, cocina offis, garaje 2 coches, jardín con piscina. Precio 1.670.000 ptas. y fac. hasta 11 años.  
 Informes: Sr. CATALA. Tel. (972) 86.02.75, de GERONA.

**VENDO POR AUSENTARME AL EXTRANJERO**  
**CHALET EN COSTA BRAVA**  
 Situado entre S'Agaró y Sant Feliu de Guixols. Con exquisito diseño, arquitecto americano, sobre un jardín con vistas panorámicas desde Palamós al Puerto Deportivo de Sant Feliu. Se compone de 4 magníficos dormitorios, cocina americana con todos sus elementos, salón biblioteca, comedor, cuarto plancha y lavadero, garaje y bodega, salón juegos, baño principal con bañera redonda, 2 baños generales, etc., etc. Vendo por 2.970.000 ptas. y fac. hasta 5 años.  
 Llamar al Sr. FRANC SCHUMAN. Tel. (972) 32.13.55, de GERONA.

**CREDITOS**  
 Préstamos personales. Hipotecarios, descuento de Letras interés bancario máxima rapidez.  
**TEL. 21.57.61**

**CALA AIGUA BLAVA**  
**PORT D'ESCLANYA**  
**Sólo 7 Apartamentos con playa propia**  
 Son apartamentos de gran lujo por su elegante construcción estilo Ibicenco como por su irreplicable situación dentro de Cala Aigua Blava. De 2 y 3 habitaciones, gran salón, baño y aseo y gran terraza con barbacon. Todo con gran vista al mar. Precio 4.800.000 ptas. Condiciones a convenir.  
 Ideal para personas de gusto cultivado y exigentes.  
 Informes Sr. GRAS. Tel. (972) 81.77.54, de PLAYA DE ARO.

**OFICINA DE EMPLEO**  
**EMPRESARIO:** Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, a que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos.  
**TRABAJADOR:** Si desea un contrato de trabajo adecuado a su capacidad y profesión, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que informará sobre las ofertas de trabajo realizadas por las empresas.

**PROGRUP**

**VENTA • ALQUILER • ADMINISTRACION**

- VIVIENDAS
- LOCALES COMERCIALES
- DESPACHOS
- PISOS OCASION
- FINCAS
- COMUNIDADES

**PROGRUP** Grup Professional d'Experts Immobiliaris

Avda. Sant Francesc, 1. 2. T. 20.89.62. 20.85.62. 21.15.12  
 GIRONA

SERVICIO POST-VENTA • ASESORIA INMOBILIARIA • GESTION Y ASESORIA A PROMOTORES-CONSTRUCTORES INMOBILIARIOS.

El domingo, 14 de septiembre, por la mañana, a las 10,45, actuación de las Majorettes de Sábait por las calles de la villa.  
 A las 11,30, Oficio Solemne con acompañamiento de La Principal de La Bisbal.  
 A las 12,30, nueva actuación de las Majorettes de Sábait.  
 A la 1, sardanas en la "Plaça Vella" por la Principal de La Bisbal.

Tarde, a las 5, gran partido de fútbol correspondiente al campeonato de Segunda categoría Regional, entre los equipos del Villaraja y Vilobí C. F. con trofeo de la Caja de Pensiones "la Caixa".  
 A las 5,30, sardanas en la "Plaça Nova" por La Principal de La Bisbal.  
 A las 7, sesión de baile por el conjunto Novae y La Principal de La Bisbal.

Noche, a las 10,30, concierto de música clásica y canciones catalanas en la iglesia parroquial, interpretadas por La Principal de La Bisbal.  
 A las 11,30, baile en la pista de verano a cargo del conjunto Novae y La Principal de La Bisbal.

El lunes, 15 de septiembre, por la mañana, a las 10, V Gran concurso de butifarra.  
 A las 11, sesión de cine infantil en el "Casal".  
 A la 1, sardanas en la "Plaça Vella" por la Ciutat de Girona.

Tarde, a las 5, sesión de cine con la película "Jacky, el oso de Tallac".  
 A las 6, audición de sardanas en la "Plaça Nova" por la orquesta Ciutat de Girona.  
 A las 7, partido de fútbol entre casados y solteros con trofeos cedidos por la Caixa d'Estalvis Provincial de Girona y la Caixa de Pensiones "la Caixa".

Noche, a las 10, sesión de teatro con la presentación de la divertida obra "Qué "bona" que está... el seu fill", por la Compañía del Teatro Popular Catalán de Barcelona. A la salida de la representación, audición de sardanas en la "Plaça Vella" por la orquesta Ciutat de Girona.

El martes, 16 de septiembre. Por la mañana, a las 10,30, IV gran chocolatada en la "Plaça Nova". A la misma hora, final de Concurso de Butifarra, con trofeos de la Caixa de Pensiones "la Caixa" y La Caixa d'Estalvis Provincial de Girona.

A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el Camping BONA FESTA, de Torroella de Montgrí, que anteriormente era regentado por don José Pagés Bosigas, lo será en lo sucesivo por don JOANNES PAUL SANDERS.

FA POQUES DATES, DES DE AQUESTES MATEIXES PAGINES, ELS ANUNCIAVEM LA CREACIÓ DE **DEGISA**.

AVUI, DETALLISTES D'ELECTRODOMÈSTICS GIRONA, S. A., ELS INFORMA QUE JA SUPERADA L'ETAPA INICIAL, ES TROBEM EN CONDICIONS D'OFERIR MITJANÇANT D'ELS SEUS ESTABLIMENTS, ATESES PER VERITABLES PROFESSIONALS ELS SEUS SERVEIS I ELS MILLORS PREUS A:

- |  |   |
|--|---|
| <b>ARBÚCIES</b><br>Electrodomèstics JOHE<br>C/. Sorral, 72. - Tel. 86.03.81.                 | <b>OLOT</b><br>Electrodomèstics J. SALA VILARRASA<br>C/. Obispo Guillaumet, 27.<br>Tel. 27.12.74.           |
| <b>BANYOLES</b><br>Electrodomèstics PLANELLS<br>C/. Santa Maria, 28<br>Tel. 57.07.21.        | <b>L'ESCALA</b><br>Electrodomèstics RIVERA<br>C/. Enrique Sena, 66.<br>Tel. 77.04.23.                       |
| <b>BASCARA</b><br>Electrodomèstics SOLER<br>C/. Parets, 1<br>Tel. 56.00.19.                  | <b>PALAMÓS</b><br>Electrodomèstics QUARZ<br>Galeries Mar i Sol, 3.<br>Tel. 31.41.13.                        |
| <b>BLANES</b><br>Elèctrica Blandense<br>C/. Martínez Anido, 3.<br>Tel. 33.03.46.             | <b>SANTA COLOMA DE FARNERS</b><br>Electrodomèstics BANCHS<br>C/. Major, 9.<br>Tel. 34.03.13.                |
| <b>BREDA</b><br>Electrodomèstics JOHE<br>C/. Sant Iscle, 6.<br>Tel. 87.08.65.                | <b>SALT</b><br>Electrodomèstics J. VILA CROUS<br>C/. Dr. Ferran, 2.<br>Tel. 20.29.71.                       |
| <b>FIGUERES</b><br>Electrodomèstics J. VIÑOLAS<br>C/. Sant Llützer, 38-39.<br>Tel. 50.35.90. | <b>TOSSA DE MAR</b><br>Electrodomèstics TORT<br>C/. Nou, 29.<br>Tel. 34.03.42.                              |
| <b>LA BISBAL</b><br>Electrodomèstics CORTADELLAS<br>P/. Major, 15.<br>Tel. 64.02.23.         | <b>GIRONA (pròpera inauguració)</b><br>Electrodomèstics JOHE<br>C/. Narcís Blanch, 28-30.<br>Tel. 21.93.97. |

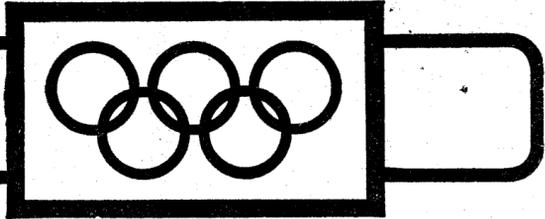


NO PERDI DE VISTA AQUEST ANAGRAMA, SI AVUI NO EN TÉ UN A LA VORA DE LA SEVA CASA, EL TINDRÀ AVIAT.

PROPERAMENT ELS COMUNICAREM UNA GRAN OFERTA

Lea, Anúnciese, Suscribase a LOS SITIOS

# deportes



## hoy...

**LOS MISMOS**  
Repite el Girona F. C. equipo. Los que empataron en el «Estadi» ante La Cava jugarán mañana en Malgrat.

**SALA I**  
Se resintió en el campo del Sábati. No esta todavía totalmente restablecido.

**ARBITROS**  
Casademont «pitara» el Mataró - Barcelona de Tercera División.

### FUTBOL



Repaso a la jornada futbolística de este fin de semana.

**ANGLES-FARNERS**  
Los farnenses ganaron en Anglés por 2-4, en confrontación amistosa.

**JORDI DANES**  
Frente al Vilafranca se sentará por primera vez en el banquillo del campo de Vilobí... en partido oficial.

**FICHAJE DEL GUIXOLS**  
Los azulgranas, que mañana ya jugarán en el campo de «La Corchera», han fichado a Daniel Jordi, procedente del Banyoles.

### MATO



Ha decidido retirarse del fútbol. Se va, qué duda cabe, un gran caballero del deporte.

**BALONMANO**  
Calendario completo del campeonato provincial de seniors y juveniles.

**ROSES**  
Ha nacido con fuerza una entidad que agrupa a diferentes especialidades: vela, remo, submarinismo...

**ATLETISMO**  
Olga Armengol a Vitoria y, en el «Estadi», campeonato provincial de relevos y «Trofeo Joaquim Vila».

**HALTEROFILIA**  
El domingo, «II Trofeu Festa Major», de Sarriá.

## MAÑANA, GIRONA Y MALGRAT SE ENFRENTAN POR PRIMERA VEZ

**Pinto: "Jugarán los mismos que empataron el pasado sábado"**

**"No van a darnos facilidades", señala el presidente malgratense**

Una vez celebrado el último entrenamiento semanal, previsto para esta tarde, Pepe Pinto decidirá el decimoquinto hombre que se lleva mañana a Malgrat. Los catorce restantes ya están decidi-

—Así, pues, para Malgrat, Martínez-Puig; Bou, Juliá II, Colomer y Sala II; Arredondo, García Castany, O'Brien y Juliá I; Morata y Masferrer.  
—Efectivamente. Este será el

### "LA PRIMERA VEZ"

Pablo Hernández, el presidente del Malgrat, comentaba ayer que el del domingo será el primer choque de Liga que enfrente al cuadro malgratense y al Girona: —Si mal no recuerdo hemos jugado algún encuentro del Campeonato de España de Aficionados, pero de Liga será la primera vez.

—¿Se prevé un buen "pellizco" económico?

—Espero que la taquilla sea mayor que otras veces. Y que conste que para nosotros un buen taquillaje es llegar a las cien mil pesetas. Las entradas se han fijado en cuatrocientas pesetas.

—Hablemos de la cuestión deportiva.

—Nos salieron muy bien las cosas en Hospitalet. Mejor de lo que todos pensábamos. El 0-3 es un resultado un tanto sorprendente. Ganar, entraba en nuestros cálculos, pero con el 0-3 no habíamos pensado, esta es la verdad. Ahora, por supuesto queremos conservar los dos positivos, todo y teniendo en cuenta que nos visita el Girona, un club que nos merece mucho respeto.

—¿Qué referencias tiene del Girona?

—Pocas. Esta es la verdad. El 2-2 del pasado sábado nos ha animado todavía más. Pero aquí pisamos con los pies en el suelo y somos conscientes de que el Girona no ofrecerá facilidades. Todo lo contrario.

—¿Cuál es el objetivo del Malgrat en la presente Liga?

—Mantenernos decorosamente, sin problemas. No está a nuestro alcance la categoría superior. Estamos bien en Tercera y, como digo, nuestra meta se centra en mantenernos sin problemas de ningún tipo.

A las cinco y media del domingo, la cita. El Girona debe borrar el negativo de La Cava. No va a ser fácil, aunque creemos que regresar con algún punto está al alcance del Girona.

Narcís PLANAS



Masferrer y García-Castany, dos bazas importantes del Girona en Malgrat. (Foto Pablito).

dos: Martínez-Puig, Requena I, Bou, Sala II, Juliá II, Fábregas, Colmer, Botana, Arredondo, Soler, Morata, Juliá I, Morata y García Castany. El hombre que complete la lista puede ser Chaves, aunque depende mucho de sus obligaciones militares.

Ayer, penúltima sesión preparatoria. A las siete menos cuarto, "footing" en los alrededores del «Estadi» y después ligero entrenamiento en el recinto. Sala estaba presente, aunque algo contrariado.

—Me dolió la pierna en Sábati. Puede que sea lógico ya que el médico sólo me dio el alta para entrenar. Habrá que seguir esperando. Confío, de todas maneras, en que "esto" termine pronto.

Pinto, que tiene previsto ver al Figueres esta noche y presenciar el Canovelles-Hospitalet (próximos rivales del Girona) si se juega el domingo por la mañana, al hablar del partido de Malgrat señala que es muy importante puntuar.

—Tenemos, cuando antes mejor, que sacarnos de encima el negativo que nos dejó La Cava. Es importante que en Malgrat se consiga, cuando menos, un punto. Yo creo que es factible, aunque deberá jugarse atrás con más seriedad y con mayor disciplina. No debe repetirse "lo" del pasado sábado.

Lo que sí está decidido, conforme ya anticipaba ayer LOS SITIOS, es que jueguen inicialmente los mismos hombres que lo hicieron en la jornada inaugural de Liga.

—Hay que darles un margen de confianza. A las primeras de cambio no es conveniente hacer variaciones. En la pre-temporada han demostrado, estos hombres, que pueden rendir muchísimo más de lo que hicieron frente al La Cava.

—Hay hombres en la suplencia que "aprietan".

—Sí. Y que pueden tener muy pronto su oportunidad, que estoy seguro no desaprovecharán.

"once" inicial que presente el Girona en Malgrat, en un terreno que no es el más adecuado para nosotros. Pero los chicos se movieron bien en Anglés el pasado martes y confío en que repitamos en el recinto malgratense.

## Ayer, nueva reunión

### Las Federaciones dependerán de la distribución geográfica

Ayer los tres delegados de Deportes de la Generalitat celebraron una nueva reunión con el Director General d'Esports del organismo autónomo, Josep Lluís Vilaseca, con el fin de ir elaborando la estructura que se le dará en el futuro al deporte catalán, según explicaron los señores Vilaseca y Callís a «LOS SITIOS» una vez celebrada la mencionada reunión.

No se tomó todavía ningún acuerdo y, por el momento, pasarán bastantes fechas antes de que empiecen a concretarse las bases que seguirá el deporte catalán. Quieren, según manifestó Josep Lluís i Vilaseca, realizar una eficiente programación y, por dicho motivo, se están debatiendo los distintos puntos con cuidado.

Lo que sí podemos asegurar es que el tema de las Federaciones Provinciales va para muy largo. Nos comentaba el señor Vilaseca que este punto no depende nada más que de la distribución geográfica que apruebe el Parlament de Catalunya. Antes, podemos prácticamente asegurar que las Federaciones Provinciales no sufrirán cambios.

J. X.

## Esta noche, ante el Vilafranca JOSE SEGUER REPITE LA ALINEACION DE IGUALADA

**"La clave está en poder encarrilar el partido"**

La U. E. Figueres inaugurará esta noche el campeonato nacional de Liga en su terreno de juego. A partir de las nueve y media se enfrentará a un Vilafranca que se presenta como un conjunto bastante inferior al de los ampurdaneses. La afición figuerense está ya deseosa de ver en acción a su super-equipo de la presente temporada y no cabe la menor duda que el número de espectadores que se darán cita hoy al Figueres-Vilafranca será considerable.

rio siempre hay que considerarlo como bueno. En realidad podíamos habernos llevado los dos puntos, pero también cabía la posibilidad de una derrota. Quien no se conforma es porque no quiere.

—Parece ser que el equipo respondió perfectamente...  
—El equipo jugó bien y tal como se desarrolló el encuentro podemos decir que perdimos un punto en Igualada.

—El pasado miércoles, amistoso ante el Endesa turense...

un rival bastante inferior al Figueres?

—Es un equipo de Tercera División y no tenemos motivos para desmerecerlo. El exceso de confianza es siempre un enemigo. Te pueden sorprender y ya no tienes tiempo de reaccionar.

### LOS SUB-20

De las alineaciones que José Seguer venía presentando a lo largo de la pre-temporada, cabe des-



La afición figuerense verá hoy por primera vez a su super-equipo en la Liga. (Foto Pablito).

Después del primer positivo de la temporada logrado el pasado domingo en Igualada quien más quien menos espera no sólo que el triunfo se quede en casa, sino que el equipo de José Seguer ofrezca una buena noche a base de buen fútbol y goles. Equipo para conseguirlo lo hay.

El "mister" figuerense ha convocado a un total de 17 hombres para el partido de esta noche. Son: Boix, Miret, Brugués, Gómez, Junca, Carbó, Busquets, Molet, Durán, Coto, Baeta, Ramos, Echegoyen, Gea, Heredia, Marcos y Mas.

El equipo inicial, según nos confirmaba el propio José Seguer, será el mismo que actuó el pasado domingo en Igualada. Es decir: Boix; Brugués, Carbó, Gómez; Busquets, Molet; Baeta, Durán, Ramos, Coto y Gea.

**"PERDIMOS UN PUNTO EN IGUALADA"**  
—Señor Seguer, ¿el empate de Igualada...?  
—Un empate en campo contra-

—Efectivamente. Estoy satisfecho de este encuentro. Jugamos bien y además el público se divirtió con los cinco goles del encuentro.

### "HOY DEBEMOS CONSEGUIR LA PRIMERA VICTORIA"

—Vila y Serra todavía están ausentes de la convocatoria...

—En realidad ambos ya están muchísimo mejor, pero prefiero reservarlos para la próxima semana. Bien el miércoles en Santa Coloma de Gramanet o el domingo en Gavá ya estarán disponibles para jugar.

—¿Llegará esta noche la primera victoria del campeonato?

—Es lo que debemos ir a buscar. Aunque hay que tener en cuenta que la mayoría de los equipos vendrán a cerrarse muy bien atrás. La clave está en encarrilar el primer partido. Marcar el primer gol, aunque vigilando que ellos no consigan ninguno.

—¿El Vilafranca, en teoría, es

al "once" que jugó en Igualada y tacar una ausencia con respecto lo hará hoy ante el Vilafranca. Es la de Juan Echegoyen que en principio no puede actuar al tener que dar entrada en el equipo a dos Sub-20. Uno de ellos, Cotor, titular indiscutible a lo largo de toda la pre-temporada, y el otro Gea que ocupa la habitual demarcación de Echegoyen. Al respecto, José Seguer manifestó a «LOS SITIOS» que "de momento doy entrada a Gea en el puesto de Echegoyen. Quizás la próxima semana salga en otra demarcación". A pesar de todo, José Seguer nos dijo que "no es ningún problema para mí tener que alinearse a dos jugadores Sub-20. Todos los equipos tenemos las mismas ventajas y desventajas en este aspecto".

De la primera jornada de Liga de Tercera División, el preparador unionista nos dijo que "hay que calificarla de bastante extraña. Algunos equipos perdieron en su campo de forma francamente inesperada".

El debut liguero del Figueres en su campo tendrá lugar esta noche, a partir de las nueve y media. Debe llegar, en consecuencia, el primer triunfo de los ampurdaneses.

Jordi XARGAYO

## SEZ RADIO GIRONA

E. A. J. 38

HOY, A LAS 3 DE LA TARDE

### sábado deportivo

COMPLETISIMA INFORMACION DEL FIN DE SEMANA DEPORTIVO. CON ENTREVISTAS, COMENTARIOS, PRONOSTICOS, REPORTAJES, Y, ADENAS, «FRASES DE LA SEMANA», «PENALTY»...

- El fútbol gerundense. Mesa redonda con la presencia de Manuel Lloret.
- El Girona a Malgrat, dispuesto a todo.
- Esta noche, debut del Figueres en su campo.

DOMINGO, A LAS 10,30 DE LA NOCHE

### DOMINICAL DEPORTES

TODO EN TORNO A LA JORNADA DEPORTIVA DEL DOMINGO CON ENTREVISTAS, REPORTAJES, COMENTARIOS, RESULTADOS... ¡EN DIRECTO!

El programa volverá a emitirse, en diferido, los lunes, a partir de las 3 de la tarde.

CADA SEMANA, DE MARTES A VIERNES, A LAS 1,30 DE LA TARDE.

### MICROFONO DEPORTIVO

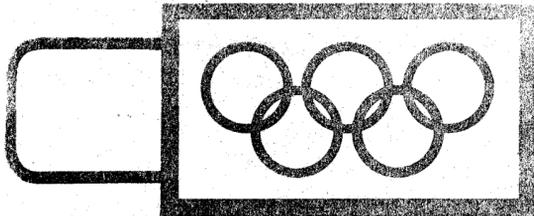
LA ACTUALIDAD DEPORTIVA DEL DIA A TRAVES DE SUS PROPIOS PROTAGONISTAS.

## No habrá huelga de futbolistas esta semana

Madrid, 12. — (Efe). — La mediación del Consejo Superior de Deportes ante un cierto número de bancos, para que conviertan en dinero los próximos días los pagos en efectos de los clubs a los jugadores, ha impulsado a la Asociación de Futbolistas Españoles a desconocer la huelga en el fútbol español, prevista para el próximo domingo.

El otro punto por el que la Asociación de Futbolistas convocaba dicho paro, es decir la abolición de la norma de los Su-20, fue solucionado esta mañana, al convocar la Federación Española de Fútbol una asamblea general extraordinaria, en los próximos diez días, con este único punto del orden del día.

Los efectos bancarios a los jugadores del Levante, Langreo, Cádiz, Jaén, Rayo y San Fernando, ascienden a cerca de cuarenta millones de pesetas.



# deportes

## árbitros

### PRIMER "TERCERA" PARA CASADEMONT

TERCERA DIVISION NACIONAL  
Mataró — Barcelona. Casademont (Muriá y Márquez).

PRIMERA REGIONAL  
16.10 horas: Hostalrich — Mediterráneo, Turró.  
16.10 horas: Guixols — Calella, Bonmatí.  
16.10 horas: Blanes — Bisbalenc, Massaguer.

SEGUNDA REGIONAL  
16.10 horas: La Cellerá — Sant Hilari, Canaleta.  
17.00 horas: Castellfollit — Vidreres, Blázquez.  
16.10 horas: Torroella — Salt, Quicós.  
16.10 horas: Roses — La Escala, Vergés.  
17.00 horas: Cassá — Sant Pere, Rivas Cárdenas.  
16.10 horas: Palafrugell — Llagostera, López C.  
16.10 horas: Arbúcies — Llansá, Mas.  
17.00 horas: Vilobí — Vilarroja, Montserrat.  
11.45 horas: Pontense — Sils, Nogareda.  
11.30 horas: Besalú — Borrassá, Torres.  
16.10 horas: Tordera — Lloreda, Melchor Ribas.

### El próximo miércoles

## Canaleta dirigirá el Acero-Castellón de Copa

El colegiado gerundense de Segunda División, Pedro Canaleta, dirigirá el próximo miércoles el encuentro Acero-Castellón, correspondiente a la primera eliminatoria de Copa del Rey.

Será el primer encuentro que el señor Canaleta dirija esta temporada en categoría nacional.

## en voz baja

- Tras de los «boles» que jugaron los titulares y suplentes del Girona en sus desplazamiento a Anglés, Vilarroja, etc., he aquí que el próximo domingo el primer equipo debe actuar en el campo del Malgrat para jugar su segundo partido de Liga. Un partido que teóricamente, debería ser de fácil resolución, pero ya vieron lo que aconteció ante el once de La Cava. Un empate y gracias.
- El Malgrat —población cercana a Girona— aunque sea de las comarcas del Maresme, es un equipo muy irregular con resultados «sorpresas» a la orden del día. Aún recordamos, como en la Copa de España tuvo en vilo al primer equipo del Español, que fue batido en el primer envite por el equipo costeño. Ante el Girona, puede acontecer algo semejante.
- Haremos observar que el pasado domingo, el equipo del Malgrat, venció fuera de su campo al equipo de Hospitalet, por tres goles a cero, que son muy significativos precisamente ante un equipo, como el de Hospitalet, que está en plena tarea de recuperación de su antiguo prestigio. Pues, ya lo vieron.
- De momento, el entrenador Pepe Pinto ha anunciado que ante el once de Malgrat, presentará el mismo equipo que actuó frente a La Cava. Quiere mantener la misma formación al objeto de ir consiguiendo una mayor concentración entre los distintos componentes del Girona. Es una razón valiosa.
- ¿Qué hará el Girona ante el Malgrat? Lo lógico sería esperar un normal triunfo gerundense, pero en la Tercera División el ambiente pesa mucho, luego los terrenos limitados, que aún pesan más y finalmente hay un espíritu de superación local, que en el conjunto son el origen de muchas sorpresas. El Girona, puede vencer, pero no está del todo claro. Tendrán que luchar sin desmayo y tirar a puerta, dejándose de pases horizontales, si quieren obtener un resultado positivo. ¡A ver si lo consiguen!
- En la misma jornada, el equipo del Figueras recibe la visita del Vilafranca que el pasado domingo, sólo pudo empatar en su campo con el Gavá. Partido fácil para los ampurdaneses. De otra parte, el Olot hará su primera —y difícil— salida, para jugar en el campo del Sant Andreu, el que fue nuestro compañero de año en la II División. Difícil lo vemos para los pupilos de Sala. Al tiempo.
- De los demás encuentros del grupo, señalaremos la importancia de los choques Badalona-Igualada, que junto con el Mataró-Barcelona y el Europa-Gramanet, son la gran trilogía de la jornada dominical.
- El diario «Mundo Deportivo» publica la lista de los presupuestos de los clubs de nuestro grupo de III División y el primer puesto lo ocupan los gerundenses, con sus 19 millones, casi los mismos que el Figueras, siguiendo luego el Sant Andreu. Veremos si tales sumas compaginan con el futuro rendimiento de dichos equipos. Difícil. — GOL.

## futbol

Este fin de semana

### FIGUERES, FACIL; GIRONA Y OLOT, DIFICIL

## El Lloret se desplaza al campo de un favorito: El Santboià

La segunda jornada del Campeonato Nacional de Liga de Tercera División (grupo quinto) presenta estos partidos:

Gavá - Horta  
Figueras - Vilafranca  
Badalona - Igualada  
Mataró - Barcelona

xols-Calella, así como con el Hostalrich-Mediterráneo.

Complicada salida del Banyoles. El Palamós tampoco lo tiene fácil. El Farners va a por todos a Buñol, mientras que el Anglés debe entenderse con un Artiguense que está de-

Vilobí - Vilarroja  
Pontense - Sils  
Besalú - Borrassá

No creemos que tenga problemas el Vilobí ante el Vilarroja. Tampoco el Cellerá, que recibe al Sant Hilari. Mucho interés ha despertado el Castell-



El Farners quiere «estrenar» su cuenta de positivos. (Foto LANS.DOR).

Reus - Júpiter  
Europa - Gramanet  
S. Andrés - Olot  
La Cava - Masnou  
Malgrat - Girona  
Canoelles - Hospitalet

Primer partido del Figueras en casa. Esta noche frente al Vilafranca puede haber goles. Difíciles desplazamientos para Girona y Olot. Los rojiblancos acuden a Malgrat con la imperiosa necesidad de restar, cuando menos, el negativo que les dejó La Cava. Por su parte, el Olot viaja a la cancha del Sant Andreu, uno de los equipos que figura como optante a las plazas de honor.

### REGIONAL PREFERENTE

Granollers - Can Oriach  
Puigreig - Barceloneta  
Santboià - Lloret  
Sants - Roquetes  
Cambrils - Baronense  
Cornellá - Vich  
Montañesa - Cerdanyola  
Cardona - Sant Celoni  
Manresa - Berga  
Alcanar - Viladecans

Complicada salida del Lloret. Nada menos que al campo del Santboià, uno de los grandes favoritos. «Peliaguda» jornada para los costeños de La Guna.

### PRIMERA REGIONAL

Empecemos por el grupo primero:

Adrianense - Llefià  
Premià - Banyoles  
Hostalrich - Mediterráneo  
Cirera - Llinás  
Milián - Palamós  
Guixols - Calella  
Cardedeu - S. Jaime C.  
Blanes - Bisbalenc  
Artiguense - Anglés  
Bufolá - Farners

Enfrentamiento gerundense en Blanes. El cuadro blandense, después de jugar el pasado domingo en Anglés recibe la visita del Bisbalenc, conjunto que ganó por la mínima al Cardedeu. Pronóstico, pese a todo, favorable al cuadro local. Otro tanto ocurre con el Guí-

seoso de sacarse la espina de la primera jornada.

En el grupo segundo: Artesa Segre - Ripoll. Intentarán, los ripollenses, aumentar su cuenta de positivos tras el buen comienzo de hace ocho días.

### SEGUNDA REGIONAL

En el grupo primero: Cellerá - Sant Hilari  
Castellfollit - Vidreres  
Torroella - Salt  
Roses - L'Escala  
Cassá - Sant Pere P.  
Palafrugell - Llagostera  
Arbúcies - Llansá

folit-Vidreres. El Salt, por su parte, acude al feudo de un Torroella eufórico. El Roses intentará dar buena cuenta de L'Escala. Los pupilos de Pujolrás saldrán a por el primer triunfo ante el recién ascendido Sant Pere. Pronóstico local en Palafrugell. Interés ante el Arbúcies-Llansá y, asimismo, en torno al Pontense-Sils. También el Besalú-Borrassá se presenta cargado de clientes.

En el grupo segundo: Abadessenc - Bigues  
OAR Vic - Campdevánol  
Posibilidades para los dos representantes gerundenses en este grupo.

Narcís PLANAS

**MOBLES GIRONES Y ARTESANIA** (FABRICA)

Vea exposición en Bescanó, C/. Miquela, s/n.  
TEL. 44.00.16

Si no encuentra lo que le interesa se lo proyectaremos y realizaremos a su deseo y medida con el estilo y madera que desee.

**PRECIOS DIRECTOS**

**Alfombras IMPERIO**  
SUCESOR DE TEXTIL IMPERIO

**ALFOMBRAS IMPERIO DE CREVILLENTE**

**HOY MAS CERCA DE USTED**

Cumplimos 60 años con esta edición «ALFOMBRAS Y MOQUETAS PARA 1980». Nuestro pequeño grano de arena ha sido para hacerles más agradable, más confortable —si cabe— su hogar.

**GIGANTES BLOQUES DE VIVIENDAS — BOUTIQUES — SALAS DE FIESTAS — COMPLEJOS HOTELEROS — GRANDES ALMACENES — BANCOS Y OFICINAS.**

Todas ellas enmoquetadas con nuestros productos, nos alientan a que en cada momento lo hagamos mejor.

C/. Sta. Eugenia, 59 - Tel. 21.68.05 — GIRONA

● Para su comodidad, si lo prefiere, llámenos por teléfono y personal especializado le visitará para efectuarle presupuesto según sus posibilidades.

Anglés, 2 - Farners, 4

## EL ULTIMO DE LAS "GALAS"

ARBITRO  
Cornellá, Regular.

### ALINEACIONES

Rabassada (Alberca), Bancs, Pep, Fabregó, Roca (Gil), Silva (Font), Pagés, Jofre, Blanquera, Brugués (Solé), Bernardel (Valleroso).

Anglés: Péra (Muntada), Machado (Ruvira), Cerver, Navarro, Serrano (Prat), Solé, Montaner, Cabrera (Compte), José (Font), Masachs, Rastrojo.

### GOLES

- 1—0: Minuto 25. José.
- 1—1: Minuto 40. Roca.
- 1—2: Minuto 49. Blanquera.
- 2—2: Minuto 63. Masachs.
- 2—3: Minuto 74. Font.
- 2—4: Minuto 87. Blanquera.

Con otra buena entrada —aunque no llegó a ser como los dos anteriores— se disputó el último partido correspondiente a las Galas de Anglés del presente año.

Bien comenzaron los locales, ya que a medida de que se iba entrando de lleno en el partido, más dominaban la situación, llegando a los 25 minutos el bonito gol de José, poco después vino la que quizás podría haber sido la jugada clave del partido, el mismo José se interna por la banda derecha y Pep lo derriba claramente y el árbitro dice que continúe el juego, y ya rozando el final de la primera mitad Roca conecta un buen disparo desde fuera del área y establece la igualdad.

Con los clásicos 4 ó 5 cambios de los partidos amistosos empezó la segunda parte en la que cambió la decoración: los locales acusaron el esfuerzo realizado en los dos últimos partidos y no coordinaban ninguna jugada de ataque que pusiera en peligro el portal del Farners, por contra éstos imponiendo mucha rapidez en todas sus acciones se presentaban con facilidad al marco contrario; pero en esta segunda mitad con el 1-2 en el marcador también el Anglés tuvo buenas ocasiones para marcar, pero luego volvió el Farners a la carga, consiguiendo un resultado quizás un poco abultado.

Un buen conjunto ha demostrado tener el Farners con una parte trasera contundente y mucha movilidad en sus líneas de ataque; mientras que el Anglés, que no ha realizado un mal partido,

## ANUARIO DINAMICO

Ha aparecido, por décimo año consecutivo, el magnífico tomo del Anuario Dinámico que editan Tomás Tocino e Hijos, de Zaragoza y que es una obra indispensable de consulta para todos los que siguen de cerca la competición futbolística española. «Dinámico» está, pues, de nuevo a la calle y lo hace repleto de datos. En suma, una obra que por 125 pesetas no debe faltar a ningún aficionado.

el lógico consorcio de los partidos contra el Blanes y el Girona ha sido su principal enemigo.

J. V.

## breve

### CAMPEONATO PROVINCIAL INFANTIL DE FUTBOL

Se va a jugar hoy la segunda jornada correspondiente al Campeonato provincial, categoría preferente, que presenta estas confrontaciones:

Salt — P. B. Palamós  
At. Anglés — Bons Aires  
P. Sport — Lloret  
Blanes — Bell.lloc  
Cassá — L'Escala  
Girona — Maristes  
La Salle G. — Olot

### FUTBOL DE VETERANOS

Para hoy, sábado, día 13, está previsto realizar en el Campo de Bellavista de la Cellerá de Ter un magnífico cuadrangular con los equipos de Veteranos de Lloret de Mar, Palafrugell, Breda y de La Cellerá. Estos últimos están patrocinados por las diferentes Industrias del mueble local. Se enfrentarán, pues, en partidos semifinales a las 4 horas de la tarde Veteranos Lloret - Veteranos Palafrugell y acto seguido Veteranos Breda - Vila del Moble, estos partidos delimitarán unas clasificaciones para disputar la final y el tercer y cuarto puesto, el sábado siguiente día 20-9 y redondear así un Torneo que para el espectador puede reunir grandes alicientes al ver en acción a figuras de otras épocas que realmente tuvieron gran fútbol en sus botas y que desde luego lo han relleno. A la espera de que el público apoye tan loable iniciativa y acuda a presenciar estos encuentros, sólo resta felicitar a estos entusiastas del balón, la directiva del Vila del Moble y desearles un éxito total en su torneo cuadrangular.

### PARTIDOS AMISTOSOS

Se disputaron el pasado jueves varios partidos amistosos. Así, en Palamós tuvo lugar el triangular de homenaje a Sánchez. En el primer choque, Palamós y Torroella empataron a cero. Después, el Palafrugell batió por 2-0 al Torroella, mientras que en el encuentro final, el cuadro local superaba por 1-0, merced a un gol de Rodri, al Palafrugell, alzándose con el triunfo absoluto.

En Banyoles, el Blanes empató a dos, jugándose como preliminar un encuentro entre los juveniles locales y el Girona. La victoria sonrió al Girona por 0-6.

El Sant Pere se impuso al Pontense por 2-1, igualando Cassá y Tossa a tres, Ripoll y Canovelles, que jugaron en el campo del Abadessenc, empataron a dos.

### CAMPEONATO FUTBOL EMPRESAS

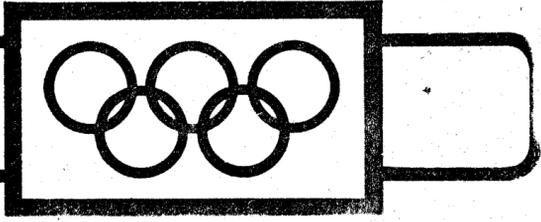
Nada menos que un total de cincuenta y seis equipos se han inscrito al XV Campeonato provincial de fútbol de Empresas, Agrupaciones Deportivas y de Veteranos, lo que constituye todo un récord, ya que el pasado año el número de equipos no rebasó el medio centenar.

Conjuntos de las comarcas del Baix Empordà, La Selva, La Garrotxa y el Gironés dirimirán esta contienda que movilizará a unos mil doscientos trabajadores gerundenses.

De ahí que el Colegio de Árbitros del Instituto Social del Tiempo Libre haga un llamamiento a cuantos deseen arbitrar en este Campeonato que empezará el próximo mes de octubre. Se jugará los sábados por la tarde y los interesados pueden dirigirse al citado Instituto, Avda. Jaime I, número 30 de esta capital, teléfono 200250 o al secretario del Comité y presidente del Colegio, Manuel Clotàs Gibert, calle Angel Guimera, 65-2-2, Salt.

## LOS MARTES, SUPLEMENTO DEPORTIVO

# deportes



## Se va un gran deportista DEFINITIVO ADIOS DE RAFAEL MATO

"Podría seguir, pero corriendo un riesgo innecesario"

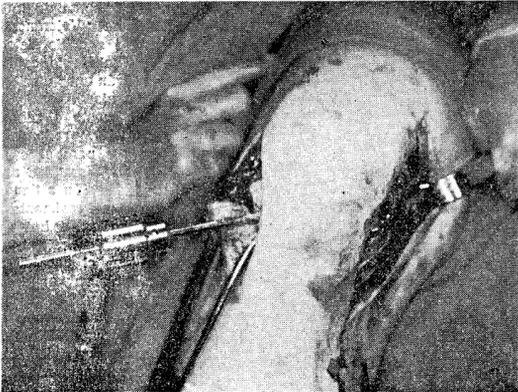
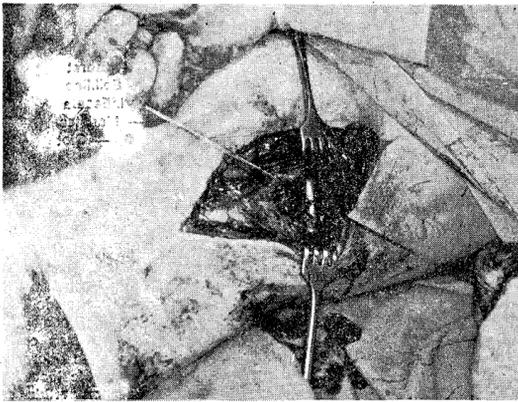
Definitivamente, Rafael Mató se retira. Ayer, tuvimos la oportunidad de charlar con el hasta ahora jugador del Lloret.

—La operación a que fui sometido resultó un total éxito. Puedo andar con toda normalidad. Pero, el doctor Navés

Si me sale algún equipo de juveniles lo entrenaré.

—Retirada definitiva.

—Sí. Ya se lo ha comunicado al Lloret. Podría, como te he dicho, seguir, pero no vale la pena ya que no sería igual. Siempre me he caracterizado por darle todo en el campo y,



Dos momentos de la operación a que fue sometida la pierna de Rafael Mató. El doctor Navés le ha dejado estupendamente bien, pero el jugador ha optado por la retirada.

me ha dicho que un golpe fuerte podría, de cara al futuro, ser peligroso. Me lo he pensado y considero que lo más oportuno y adecuado es dejar la práctica del fútbol. Voy a seguir vinculado al mundo del balón aunque como entrenador.

aunque no quisiera, seguro que a la hora de poner la pierna pensaría en la posibilidad de volver a caer lesionado. Ahora que puedo andar perfectamente, considero que es innecesario correr riesgos. Si tuviera que ganarme la vida con esto, posiblemente debería hacerlo, pero afortunadamente, no es así.

—¿Te ha costado adoptar esta decisión?

—Siempre duele, pero hay que ser consciente. No es conveniente correr riesgos innecesarios.

—¿Qué te ha dado el fútbol?

—Amigos, muchos amigos. Me voy contento pese a que, lógicamente, me habría gustado seguir.

Rafael Mató fue sometido a una primera operación de la que no salió nada bien. Después, le intervino de ligamentos cruzados el doctor Navés y el resultado ha sido satisfactorio. Está a punto, pero en caso de jugar, correría el riesgo de una recaída. Por este motivo, ha creído oportuno dejar la práctica del fútbol perdiendo con ello el mundo del balón a un gran deportista, a un auténtico caballero tanto dentro como fuera del campo.

—Seguiré —prosigue Mató— practicando deporte por que me gusta. Podré jugar al tenis... En fin, especialidades que no posibiliten el «choque».

Lo dicho. Se va un gran deportista, un auténtico caballero del deporte. ¡Hasta siempre, Rafael!

Narcís PLANAS

## EL SUPER-VILOBI DEBUTARA EN CASA ANTE EL VILARROJA

Danés: "Los ví el pasado domingo y me pareció un buen conjunto"

Sonada fue la primera victoria, en el primer encuentro de Liga y en campo contrario, del sin duda, máximo aspirante al Campeonato desde que terminara la pasada campaña. El Vilobí derrotaba «sin piedad» al Sils, que cegantó media parte, por un rotundo 0-4.

Jordi Danés está satisfecho, lógicamente, y hoy, ante su debut en casa, frente a un Vilarroja, que en este principio de Liga se revela como peligroso, le hemos entrevistado, para recoger sus opiniones del partido.

—De todas formas, vayamos un poco atrás. ¿El partido del domingo pasado fue valde para ver al Vilobí a tope?

—Hombre, lo que se dice a tope... Ocurrió, y hemos de mentalizarnos, de que hay una serie de campos con unas medidas llamémoslas pequeñas, y que nos van a dificultar bastante. En el primer tiempo no supimos contrarrestar este factor campo, quisimos jugar a su modo y no conseguimos nada, nos equivocamos. En el segundo período, por el contrario, salimos mentalizados en hacer nuestro fútbol, lugar a nuestro aire, y ya se vio el resultado.

—¿El 4-0 marca la pauta de lo que será el Vilobí en los demás partidos?

—Buena, marca la pauta en lo que a nuestro juego se refiere, pero tampoco podemos decir que vamos a marcar siempre cuatro goles. Supongo que en la categoría habrá equipos mucho mejores que el Sils, que me pareció con todos los respetos, un equipo fácil, pero igual que en el primer tiempo no supimos adaptarnos al terreno, es de esperar que nos encontremos con otros campos en las mismas condiciones. Por otra parte, sólo he visto a dos equipos más, el Arbúcies y el Vilarroja, y no se puede asegurar nada.

—El partido Vilarroja-Arbúcies. Para observar al Vilarroja que mañana juega en Vilobí?

—Pues no, precisamente. Fue para ver al Arbúcies, un equipo que me será muy difícil poder observar, al menos allí en su campo, y aproveché para ello. Obviamente, vi al Vilarroja, pues soy consciente de que deberemos perseverar para vencerle. El partido, en general, me mostró a dos equipos con más garra, que lucharon más, y que ya de caras a mañana, pienso que el Vilarroja nos complicará más las cosas.

—¿Un rival incómodo?

—Bien, es un equipo que tiene buenos elementos en sus filas, y soy de la opinión de que se debe tener miedo y respeto a cualquier rival, aunque, por supuesto, esperemos vencerle. Su mejor línea fue la media, cuando se incorporó Juli. Aparte, lo demás ofrecía un buen conjunto.



Danés debuta oficialmente como entrenador del Vilobí, en casa. (Foto PABLITO).

—Un equipo que el año pasado trajo problemas en Vilobí. Al término del encuentro, las cosas no anduvieron lo ortodoxas que era de desear...

—Sí, me lo han explicado y este tipo de problemas nunca se pueden predecir. De todas maneras, yo puedo responder de mi

equipo; saldremos a jugar al fútbol y no a dar patadas.

—Tu debut en Vilobí.

—Oficialmente, sí. No sabría qué pronosticar. Espero no tener problemas, aunque ya te dije antes que, en principio, todos los equipos merecen temor y respeto. Confío en no tener dificultades, que de hecho, ni las espero ni las deseo, pero...

—¿El equipo a punto?

—No, no sabré hasta el último momento si podré contar con el equipo, digamos titular. Machado se lesionó en Sils y entrené a un nivel muy bajo, por lo que, si no se muestra recuperado prefiero no forzarle. Igualmente, me ocurre con Ramió, el portero, que se halla tocado y por ahora es duda.

—¿La alineación?

—La misma del domingo pasado, aunque si aquellos no pudieran jugar sacaría a Planas y a Bassas, como portero.

Así pues, la alineación del Vilobí será: Ramió o Bassas, bajo los palos; Ramos, Carbó, Pérez, Calleja, Serratmitja; Blázquez, Fluviá, Cels, Ros y Macharo o Planas.

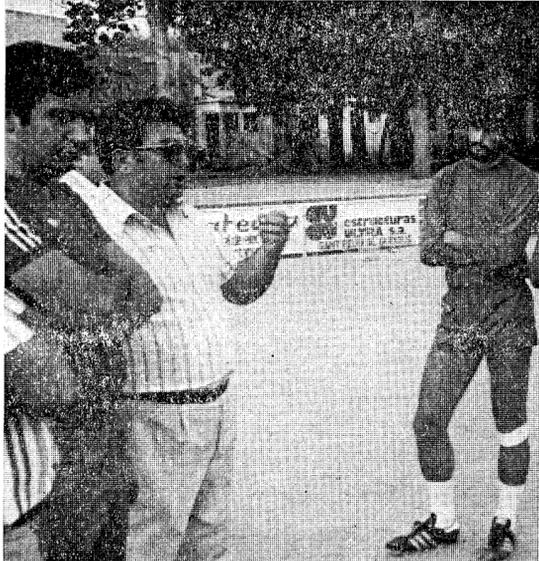
Joan SALO

## Ante el Calella EL GUIXOLS YA JUGARA EN EL CAMPO DE "LA CORCHERA"

Daniel Jordi, del Banyoles, nuevo jugador azulgrana

El A. D. Guixols estrena campo. Mañana, el partido que los azulgrana van a jugar frente al Calella, tendrá lugar en «La corchera». Se han solventado, pues, los problemas que tenía planteados la entidad guixolense que, conforme hemos apuntado, jugará en un nuevo recinto.

trenador del Roquetes —se produjo el jueves— tiene mucho que ver con la negativa de la directiva barcelonesa a jugar este encuentro ya que fue Germán Aloy —el mister en cuestión— quien llevó las negociaciones de su club, efectuando el ofrecimiento a cuadro azulgrana.



Se presentaron en el campo viejo y comenzarán la Liga en el nuevo. (Foto PABLITO).

—Si —nos decía Esteva Serra—, todo está solucionado. A partir de las cuatro y cuarto de la tarde vamos a enfrentarnos al Calella en el nuevo recinto situado en «La corchera».

—¿Debut y triunfo?

—Esto espero. Confío en que los primeros puntos del nuevo campo sean para el Guixols.

—Ha habido nueva incorporación al equipo, ¿verdad?

—Sí. Efectivamente. Daniel Jordi, del Banyoles, ha llegado a un total acuerdo con nosotros para firmar por el Guixols. Es, ya, jugador guixolense. Por lo visto, tenía algún que otro problema con el entrenador banyolense.

Hay otro tema que plantear a Esteva Serra. Nos referimos al partido que debía jugarse el jueves en el campo del Roquetes y no se jugó. Los barceloneses, al haber ascendido a Preferente debido a la renuncia del Guixols, se ofrecieron, al parecer, a jugar un partido en su feudo destinando el importe de la taquilla al A. D. Guixols. Pero, a la hora de la verdad, no ha habido tal partido.

—Nos llamaron desde Roquetes diciendo que no habría partido cuando, la realidad es que anteriormente nos dijeron que sí se jugaría y que el importe de la taquilla sería para nosotros.

Al parecer, la dimisión del en-

Antes de terminar, Esteva Serra puntualiza que ante el Calella no se efectuará la inauguración oficial del recinto.

—Como sea que todavía no nos han colocado la instalación eléctrica, esperaremos que la luz esté a punto para, entonces, programar adecuadamente la inauguración. Es muy posible que juguemos contra el Olot toda vez que hay un encuentro pendiente a raíz del traspaso de Ciscu a las filas del club bermellón.

Narcís PLANAS

### Laboratorio nacional de primera fila

Hace falta VISITADOR MEDICO para Laboratorio Nacional. REQUISITOS: Bachiller Superior-similar. Residencia Gerona. Coche propio. Servicio militar cumplido.

Interesados llamar teléfono de BARCELONA: 254.80.89, de 8-13 horas, REF.: INEM. GE.19.137.

### EDIFICI GERUNDA

SITUAT EN UNA DE LES MILLORS ZONES DE GIRONA

### AMPLIES ZONES COMERCIALS I DESPATXOS

TOTALMENT ACABATS

tot exteriors, dues entrades i vistosos, venda per metres quadrats, possibilitat de comunicació entre ells. Venda independent.

Demaneu informació a:

EDIFICI GERUNDA

Ctra. Barcelona — Emili Grahit

OBERT DIARIAMENT DE 10 A 1 i DE 4 A 8 H. DIUMENGES, DE 10 A 1.

TELS. 21.50.71 - 21.50.39

### PENYA BONS AIRES actividades

Sábado: Infantiles "A", a las 4,15 en Anglès. Anglès - Bons Aires.

Infantiles "B", a las 4 en Vilarroja. Vilarroja - Bons Aires.

Domingo: Juveniles, a las 11 en Banyoles. Banyoles "A" - Bons Aires.

Alevines, a las 10,30 en Salt. Salt - Bons Aires.

### Actividades de la Penya Pageo

Sábado, día 13:

Infantiles, campo del San Ponce, a las 15 horas, Sporting B - Salt B. A las 16 horas, alevines, Sporting B - Olot. A las 17 horas, alevines, Sporting A - Quart y a las 18 horas, infantiles, Sporting A - Quart.

Narcís PLANAS

VENDEDORES DE FERRETERIA para Distribuidor exclusivo de material de anclaje y seguridad. Zonas en toda Cataluña. Escribir con curriculum a: Ref. V. F. Apartado. 22.043 de BARCELONA. Ref.: INEM. B/L/8.723.



PELETERIA GIRAUT

### MODA COLORIDO CALIDAD ELEGANCIA

### otoño en A. GIRAUT

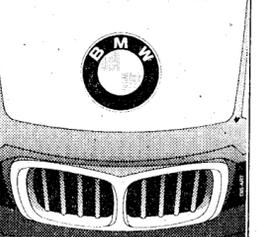
Todo esto lo encontrará en:  
**A. GIRAUT**  
Carrer Nou, 10 - GIRONA

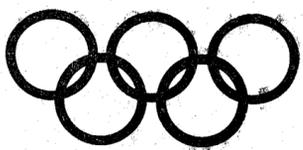


### ya está en Girona

- Exposición y venta.
- Entrega inmediata de todos los modelos BMW.
- Asistencia técnica asegurada por personal altamente calificado.

Concesionario Oficial para Girona y Provincia.  
**Girona Motor**  
MIQUEL BLAY / BONASTRUCH DE PORTA  
TEL. 20 50 14 - GIRONA





## balonmano

### Calendarios del Campeonato provincial de seniors y juveniles

En la recién celebrada Asamblea de la Federación Gerundense se dio cuenta de los calendarios que seguirán los Campeonatos provinciales de seniors y juveniles.

He aquí los mismos:

#### SENIORS

#### JUVENILES

##### 5 DE OCTUBRE

GEEG — Sarrí  
Celrá — Blanes  
S. Felú — Bordils  
Girona — Tordera  
Figueres — CREC

GEEG — Sarrí E.  
Celrá — Blanes  
S. Felú — Bordils  
Figueres — Sarrí  
Descansa: S. Lloret

##### 12 DE OCTUBRE

Sarrí — Figueres  
Blanes — GEEG  
Bordils — Celrá  
Tordera — S. Felú  
CREC — Girona

Sarrí E. — Figueres  
Blanes — GEEG  
Bordils — Celrá  
Lloret — S. Felú  
Descansa: Sarrí

##### 19 DE OCTUBRE

Sarrí — Blanes  
GEEG — Bordils  
Celrá — Tordera  
S. Felú — CREC  
Figueres — Girona

Sarrí E. — Blanes  
GEEG — Bordils  
Celrá — Lloret  
S. Felú — Sarrí  
Descansa Figueres

##### 26 DE OCTUBRE

Blanes — Figueres  
Bordils — Sarrí  
Tordera — GEEG  
CREC — Celrá  
Girona — S. Felú

Blanes — Figueres  
Bordils — Sarrí E.  
Lloret — GEEG  
Sarrí — Celrá  
Descansa: S. Felú

##### 2 DE NOVIEMBRE

Blanes — Bordils  
Sarrí — Tordera  
GEEG — CREC  
Celrá — Girona  
Figueres — S. Felú

Blanes — Bordils  
Sarrí E. — Lloret  
GEEG — Sarrí  
Figueres — S. Felú  
Descansa: Celrá

##### 9 DE NOVIEMBRE

Bordils — Figueres  
Tordera — Blanes  
CREC — Sarrí  
Girona — GEEG  
S. Felú — Celrá

Bordils — Figueres  
Lloret — Blanes  
Sarrí — Sarrí E.  
S. Felú — Celrá  
Descansa: GEEG

##### 16 DE NOVIEMBRE

Bordils — Tordera  
Blanes — CREC  
Sarrí — Girona  
GEEG — S. Felú  
Figueres — Celrá

Bordils — Lloret  
Blanes — Sarrí  
GEEG — S. Felú  
Figueres — Celrá  
Descansa: Sarrí E.

##### 23 DE NOVIEMBRE

Figueres — Tordera  
CREC — Bordils  
Girona — Blanes  
S. Felú — Sarrí  
Celrá — GEEG

Figueres — Lloret  
Sarrí — Bordils  
S. Felú — Sarrí E.  
Celrá — GEEG  
Descansa: Blanes

##### 30 DE NOVIEMBRE

Tordera — CREC  
Bordils — Girona  
Blanes — S. Felú  
Sarrí — Celrá  
GEEG — Figueres

Lloret — Sarrí  
Blanes — S. Felú  
Sarrí E. — Celrá  
GEEG — Figueres  
Descansa: Bordils

Tanto en seniors como en juveniles los partidos de vuelta se jugarán los días 7 y 14 de diciembre; 11, 18 y 25 de enero; 1, 2, 8, 15 y 22 de febrero.

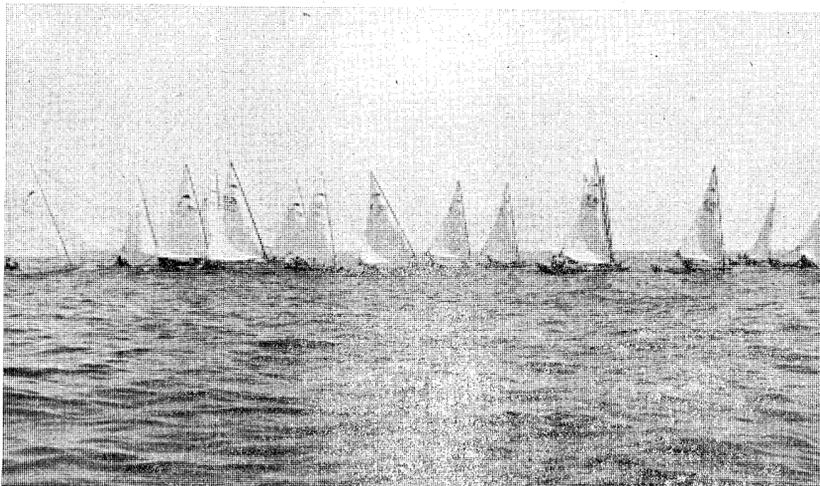
## HA NACIDO CON FUERZA EL "GRUP D'ESPORTS NAUTICS DE ROSES"

### Con secciones de submarinismo, windsurfing, pesca, natación y remo

ROSES. (De nuestro correspondiente). — No hace muchos meses se constituyó en Roses el Grup d'Esports Náutics, entidad dedicada exclusivamente a los deportes náuticos, en sus varios aspectos. Quizá podríamos decir que nunca había existido una entidad dedicada exclusivamente a esta clase de deportes, pues si bien hubo un Club de Mar, éste fue más a la

—Con relación a las instalaciones a que hace referencia Borrás, señalo que no solamente las duchas deben servir para las personas, sino que también las embarcaciones de competición necesitan se les quite el salobre de encima y para ello también han de " ducharse", que como pongo por ejemplo, los 420, 470, vauriens, snijes, etc., de competición han

ello creemos el poder conseguir esta almacén ansiado el cual podríamos situar en el muelle comercial, antes del bar que antes había pertenecido el Club de Mar, pues en la actualidad el muelle comercial se ha convertido en un conglomerado de almacenes relativos a las cosas del mar, como pequeños almacenes para las redes, almacenes de depósito de



Una entidad nueva con objetivos importantes en el deporte náutico.

conservación de una dársena deportiva, que al no conseguirla optó por su disolución, que no al deporte náutico en sí. Son muchos los aficionados que ya figuran como socios del G. E. N. Su presidente, Eloy Borrás, es cómodo, Pere Vicens Rahola, nos hablan sobre la nueva entidad.

—Eloy Borrás, cómo nació G. E. N.?

—GEN nació de un grupo de aficionados a la vela, que teníamos ganas de practicar nuestro deporte favorito. Nos dimos cuenta sin embargo, que si lo hacíamos solamente para aficionados a la vela, era una entidad de escasos horizontes ante nuestra bahía. Y, además, podría parecer que sería un club para gente no residente en Roses. Por ello entramos en contacto con entidades ya constituidas, como el Club Bahía de Roses dedicado al submarinismo, el Club Windsurfing Roses que tenía formada con su correspondiente junta directiva... Acogieron favorablemente la idea de fusión, se formó una Junta Gestora aún existente y de ello salió GEN, con una mentalidad rosense hacia una promoción y práctica de todos los deportes náuticos.

—¿Actividades del GEN dentro del deporte náutico?

—Tenemos ya secciones formadas de submarinismo, windsurfing... Contamos con vela en todas sus modalidades, la pesca deportiva, la natación y el remo. Algunas de estas secciones funcionan ya a pleno rendimiento. Otros, como la vela ligera y natación empezaron este verano, y otras se están en plan organizativo como el remo.

—¿Cuántos socios cuenta en la actualidad GEN?

—Aproximadamente, contamos en la actualidad ya con cerca de 400 asociados, que creo que es una cifra importante dentro del tiempo que lleva constituido el club.

—¿Instalaciones para llevar a cabo este ambicioso proyecto?

—Inquestionablemente, nos faltan instalaciones en tierra. En el mar disponemos de la magnífica bahía rosense. Estas instalaciones en tierra debería albergar duchas, un compresor para los submarinistas, almacén para velas y barcos ligeros como 420, snijes, etc., y de ser posible una cámara de descompresión pues son muchos los accidentes que se producen cada año entre los que practican el submarinismo.

—Vicens, ¿usted como comodoro del GEN, ¿crea que es de una necesidad la conservación de embarcaciones de competición?

de ser muy bien cuidados pues en un año en caso de no ser así, se echan a perder.

—¿Qué contactos mantiene el club hacia la consecución de estas instalaciones?

—De momento, tenemos estrecho contacto con el Ayuntamiento de Roses, quien os apoya y con

pescado congelado o fresco, puestos de venta de pescado, etc., y no creo que desmereciera, también, un almacén para albergar utensilios del club, que como es natural deben ubicarse al lado del mar.

E. BADOSA

## hockey

### El Casablanca sustituye al Tordera en Primera

La Federación Española de Patinaje ya ha dado a conocer de manera oficial el calendario del grupo segundo de primera división; calendario que fue publicado en su totalidad por "LOS SITIOS" hace varias fechas en primera informativa.

La única variación que presenta este calendario es la inclusión del Stadium Casablanca zaragozano en el puesto del «afort» Tordera.

### HOY, G.E. I E.G. - PALAFRUGELL, EN SANT NARCIS

El hockey del G.E. I E.G. está preparando a conciencia la temporada, y ha empezado ya el programa de partidos amistosos, con que poner a punto los equipos juvenil y senior.

Hoy, a las siete y media de la tarde, en el pabellón grupista, el Palafrugell será el rival del G.E. I E.G. Primero, los juveniles que, en su estreno consiguieron derrotar por 11-3 al Massanet,

esta vez se enfrentarán al Palafrugell, y deberán perseverar para repetir tal resultado. A su término, los titulares del G.E. I E.G. y Palafrugell se verán las caras. También se venció al Massanet pero sólo por 4-2, evidenciando aún una falta de rodaje, que con el partido de hoy y los próximos deberá subsanarse a fin de comenzar esta liga con las máximas posibilidades.

## halterofilia

### "II TROFEO FIESTA MAYOR DE SARRIA"

Mañana, se celebrará en el pabellón polideportivo de la U.E. Sarría el «II Trofeo Fiesta Mayor de Sarría» de Halterofilia. La prueba dará inicio a las once

de la mañana. Esta competición de pesas está reservada a los levantadores provinciales de categoría junior y senior.

## tenis

Esta tarde

### Finales de los Campeonatos provinciales en el C. T. Girona

Hoy, a partir de las 17 horas, se disputarán en las pistas del Tenis Girona, las finales del Campeonato Provincial Absoluto que se ha venido disputando en las instalaciones de dicho Club. En la final femenina se enfrentarán a partir de las 17 horas

M. T. Riera y F. Mussons. A la misma hora y en la final masculina, se enfrentarán los hermanos Campistol.

A continuación de estos partidos, se celebrarán las finales de dobles en sus respectivas especialidades.

## atletismo

### OLGA ARMENGOL A VITORIA, PARA INTERVENIR EN EL HEPTATHLON NACIONAL

### Mañana, Campeonatos provinciales de relevos y "Trofeo Joaquim Vila"

La atleta gerundense Olga Armengol, ha sido invitada para participar en las pistas de atletismo de Vitoria, al primer control nacional de Heptathlon. Dichas pruebas tendrán lugar hoy y mañana.

Es la primera vez que se da carácter oficial a dicha prueba, dado que hasta la fecha, las atletas femeninas únicamente competían en Pentathlon, pero la progresión deportiva de las féminas ha hecho realidad la posibilidad de que el heptathlon se convierta en prueba olímpica. La participación de Olga Armengol en categoría juvenil, le da la posibilidad de terminar felizmente las siete pruebas, de alcanzar el primer récord provincial de la especialidad. Las pruebas que comporta un Heptathlon, son las siguientes: 100 metros vallas, peso, altura, 200 metros lisos, longitud, jabalina y 800 metros lisos.

edición de los Campeonatos Provinciales de Relevos.

Las pruebas previstas son: 4 X 60 metros relevos femeninos y masculinos; 4 X 60 metros infantiles femeninos; 4 X 80 metros infantiles masculinos; 4 X 80 metros cadetes femeninos; 4 X 100 metros cadetes masculinos; 4 X 100 metros lisos juveniles, juniors y seniors femeninos y masculinos; 3 X 600 metros relevos femeninos; 3 X 1.000 metros relevos masculinos; 4 X 300 metros infantiles femeninos y masculinos y 4 X 400 metros cadetes masculinos y 4 X 400 metros juveniles, juniors y seniors femeninos y masculinos.

#### TROFEO JOAQUIM VILA

Asimismo, para mañana domingo, se ha programado el "Trofeo Joaquim Vila", que se celebrará en el Estadi a partir de las nueve y media, tomando parte atletas debutantes y los que esta temporada dispongan de su primera ficha juvenil.

Las pruebas previstas son las de 150 metros lisos, lanzamiento de peso, y salto de longitud, tanto para masculinos como para féminas.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL DE RELEVOS

El domingo, a las nueve de la mañana, en el Estadio de la Dehesa, tendrá lugar una nueva

## VENDEDOR

### CAPITAL Y PROVINCIA

Precisamos para la venta de género de punto y confección. EXIGIMOS:

- Dedicación exclusiva.
  - Incorporación inmediata.
- IMPRESINDIBLE:
- Carnet de conducir.
  - Libre Servicio Militar.
  - Condiciones a convenir.
  - Incorporación inmediata.

EMPRESA EN EXPANSION

Concertar entrevista. Tel. 84.09.44, de 9 a 1 h.

#### RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

##### CONCURSO

Para adjudicar la explotación de los servicios del Despacho Auxiliar y de domicilio en CASSA DE LA SELVA, con afluencia a la estación de Caldas de Malavella - Transportes de encargos y mercancías de Grande y Pequeña velocidad—, la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles convoca el correspondiente concurso que tendrá lugar el día veinte de octubre de mil novecientos ochenta (20-10-1980), si bien la recepción condicionada de proposiciones expirará a las doce horas del día 17 del citado mes de octubre. Los impresos, Pliego de condiciones y Advertencias concernientes al precitado concurso, estarán a disposición de los interesados en la Subdirección de Cargas Fraccionadas de la Dirección Comercial-Mercancías, de RENFE, en Madrid-8, Paseo del Rey, núm. 32, y en la Jefatura Comercial de la 5.ª Zona, en Barcelona.

Madrid, 2 de septiembre de 1980.  
EL JEFE DE TIDE,  
Firmado: Rubén Darío Rodríguez Pérez.

## baloncesto

### LA PRIMERA JORNADA DE TERCERA DIVISION

LOS SITIOS ha podido conocer ya los rivales que tendrán los equipos gerundenses que militan en la tercera división de basket en la primera jornada del torneo liguero. Los partidos serán los siguientes:

Blanes — Santa Coloma  
Montessorí — Mataró  
Dosa — Adepaf

J. X.

Curioso este Dosa - Adepaf, teniendo en cuenta que ambos equipos disputaron el pasado año la última promoción de ascenso, con un polémico partido final en la cancha del «Patronat» figuerense. En relación a este grupo de tercera división, digamos que a última hora ha sido incluido el Horta.

Por otra parte, digamos que todavía no se ha dado a conocer la totalidad del calendario, aun-

**APRENDA MECANOGRAFIA EN 28 HORAS (170/200 p. m.) MATRICULA ABIERTA**  
**E. M. A. G.**  
Período de prueba gratuito.  
Rda. Fdo. Puig, 3, 3.º-2.º  
Telf.: 21 13 58. GIRONA.

# sucedio en Girona



Por vez primera en la historia de la ciudad, atraco en una entidad bancaria de Figueres

Los asaltantes se llevaron medio millón de pesetas



Las oficinas atracadas ayer en Figueres. (Foto Bernils jr.).

FIGUERES. — (De nuestro corresponsal. Josep M. Bernils jr.). — Ayer al mediodía, se produjo el primer atraco a una entidad de ahorro, por lo menos en lo que se refiere a la historia contemporánea, en la capital ampurdanesa, ya que hasta el momento, Figueres no habia sido protagonista nunca de sucesos de este tipo.

Dos jóvenes de unos 25 o 30 años, entraron en la sucursal que la "Caixa d'Estalvis Provincial de Girona" tiene en la Avenida Marignane. Se trata de una agencia urbana ya que la central de Figueres se halla situada en la calle Monturiol. Una vez en el interior, los dos individuos, que iban a cara descubierta, señalaron, con una amplia sonrisa en la boca, que aquello era un atraco. Uno de los empleados pensó que se trataba de un cliente bromista pero en seguida se dio cuenta de que la cosa iba en serio al verse amenazado con una pistola. Uno de los asaltantes se apostó en la puerta de entrada a la oficina a fin de impedir que penetrara a algún cliente ya que en esos momentos no había nadie en la sucursal salvo un empleado y el director. El otro atracador saltó el mostrador y hizo tirar al suelo a los oficinistas, penetrando a continuación en el despacho de caja para apoderarse de todo el dinero que todavía no se había depositado en la caja fuerte. Luego pidió que le abrieran dicha caja pero al observar el retardo que sufría la operación delictiva, desistió de llevarlo a cabo, dándose a la fuga junto con su compañero que aguardaba en la puerta de entrada también con un revólver.

El botín, a falta del arqueo definitivo, asciende a más de medio millón de pesetas, dinero que había entrado en caja aquella misma mañana después de un ingreso efectuado por una empresa chera. Los atracadores abandonaron un billete de cien pesetas y cierta cantidad de moneda extranjera que se hallaba sobre una mesa. Se da la circunstancia de que uno de los empleados de dicha oficina, el que realizaba las funciones de director, había llegado aquella misma mañana a la sucursal procedente de Girona, donde trabaja habitualmente por lo que era el primer día que ostentaba el cargo de director.

La Policía Municipal y funcionarios del Cuerpo Superior de Policía se trasladaron minutos después de producido el atraco al

lugar de los hechos para iniciar las investigaciones que, al parecer, estén sobre pistas muy frías, dado que los atracadores dejaron varias huellas en la sucursal bancaria.

### TIRON

En Lloret de Mar, la sòbda a extranjera Doris Fanger, ha denunciado haber sido víctima del robo del "tiron", arrebatándole de esta manera el bolso que contenía documentos y unas 90.000 pesetas.

### DETENCIONES

En la calle Juan Maragall, un vecino vio como unos individuos estaban manipulando en un automóvil lo que le hizo sospechar que trataban de desvalijarlo, por lo que pasó aviso al 092 desde donde enviaron un coche Patrulla de la Policía Municipal que

después de rodear la zona logró detener a los dos desvalijadores, quienes fueron conducidos a la Comisaría de Policía, tras ser identificados como Juan M. C. y Juan G. I.

El coche que estaban manipulando era un R.5 matrícula GE.4034.C.

### CHOCO CONTRA UN SEMAFORO

En la Plaza Marqués de Camps, cruce con Alvarez de Castro, un automóvil que llevaba dirección Figueres, por causas que desconocemos, se desvió de su trayectoria y fue a chocar contra un semáforo destruyéndolo totalmente. También destruyó otro semáforo de peatones y una señal de estacionamiento. El coche, era un Ford Fiesta matrícula GE.3636.L, e iba conducido por Narciso Esteban Sala.

**LA PERGOLA**  
RIUDARENAS

**ANIVERSARIO**  
HOY, 13 DE SEPTIEMBRE, NOCHE

— Pastel de cumpleaños y la fuente de champán.

Actuación de:

**El mago XEVI y el fakir SAGER**

**SALA DE BAILE SNACK-BAR**  
HORARIO CONJUNTO

# Atentados con bombas a las sedes navarras del Partido Comunista y la UGT

## Repulsa de la Unión General de Trabajadores gerundenses ante esta nueva ola de violencia

Pamplona, 12. — (Efe). — Ocho personas heridas y daños materiales cuantiosos se han producido a causa de los dos artefactos explosivos, de kilo y medio de «goma-2» aproximadamente en cada uno de ellos, que han destruido hoy las sedes del PCE-EPK y de la UGT de Navarra.

El artefacto que destruyó la sede del PCE, en la calle Comedias de Pamplona, fue colocado en el recibidor a las 12,27 horas, momento en que se encontraban en dicho local cuatro personas, entre ellas, el secretario general del partido en Navarra Angel Pascual, que resultó ileso.

Como consecuencia de este atentado sufrieron heridas de carácter leve cinco personas que se encontraban próximas al local y que, tras ser atendidas en el hospital de Navarra, todas fueron dadas de alta. Otra persona más, Francisca Núñez, de 73 años de edad, continúa ingresada en el hospital ya que presenta ceguera en un ojo por traumatismo.

Diez minutos más tarde, un individuo entró a cara descubierta en la sede de la UGT de Navarra, en la calle Isaac Albéniz, y dejó el artefacto en el suelo. Los dos mujeres que allí se encontraban trabajando salieron a la calle inmediatamente y tuvieron que ser atendidas en el hospital si bien fueron dadas de alta poco después.

Vecinos de la calle Comedias dijeron a «Efe» que en el momento del atentado a la sede del PCE-EPK se escuchó en toda la zona una fuerte explosión por las ventanas de la sede comunista saltaron cascotes y cristales.

Al poco tiempo de registrarse los atentados, el Gobernador Civil de Navarra, Francisco Javier Ansuategui, visitó ambas sedes y se trasladó al Hospital Civil de Navarra para interesarse por los heridos.

### MANIFESTACION DE PROTESTA

También y para hacer patente su repulsa por estos atentados, alrededor de doscientas personas han participado en una manifestación silenciosa, que estuvo convocada por el PCE-EPK.

Los manifestantes al llegar la manifestación a la Plaza del Castillo, y en momento en que Angel Pascual, dirigente del PCE de Navarra, estaba dirigiéndose a los concentrados, algunas personas han lanzado gritos de "Urbiola Askatu" y "fascistas", entre otros. Lo que provocó algunos enfrentamientos personales.

### CINCO MILLONES, LOS DAÑOS MATERIALES EN SEDES P. C. E. Y U. G. T.

Por otro lado, y según se puso de manifiesto en una rueda de prensa conjunta dada por dirigentes del PCE y UGT de Navarra, los daños materiales ocasionados en los atentados de esta mañana en ambas sedes se calculan aproximadamente en unos cinco millones de pesetas.

Los daños en la sede de UGT pueden ascender a tres millones, ya que han afectado a parte de la techumbre, archivos y mobiliario. Angel Pascual manifestó que los daños del PCE podrían elevarse a dos millones de pesetas. "puesto que —afirmó— por poder utilizar la sede tendremos que hacerla de nuevo".

### HERRI BATASUNA LAMENTA EL ATENTADO PERO RETA A BENEGAS A UN DEBATE PUBLICO

Finalmente, hoy, en Bilbao, la mesa nacional de Herri Batasuna acordó lamentar los atentados al tiempo que ha empleado al secretario del PSE-PSOE, Txiki Benegas, a un debate público.

El reto de Herri Batasuna, que se refiere a un debate pú-

blico en los medios de comunicación social «sobre sus presupuestos teóricos y práctica

política y los nuestros», se produce después del desarrollo, hoy, de una rueda de prensa

en la que el dirigente socialista ha hecho duras críticas a los métodos de actuación de la coalición abertzale.

## En el Pleno de ayer Dimitió, oficialmente, el alcalde de Sant Feliu de Guíxols

(Viene de primera página)

Hubo palabras del teniente de alcalde del P.S.U.C., Pere Pujol, y otras del ahora cabeza de lista del P.S.C.-P.S.O.E., Barnadas, elogiando la labor del alcalde dimitido.

Y hubo, también, una moción presentada por Centristes para que se votara —de acuerdo con la Ley de Régimen Local— el nuevo alcalde en esa misma sesión.

La moción no fue tenida en cuenta "por no figurar el tema en el orden del día".

Hora y media, aproximadamente, duró la sesión. Habrá que esperar a la nueva convocatoria del pleno. Pero según nuestras noticias, y confirmando lo que señalábamos en crónica anterior, Barnadas será el candidato del PSC-PSOE a la Alcaldía... Si es que no surgen otras posibilidades.

### REPULSA DE LA U.G.T. DE GIRONA

En el día de hoy en la localidad de Pamplona, las sedes de la Unión General de Trabajadores y del Partido Comunista de Navarra, han sufrido sendos atentados terroristas al haber sido lanzadas contra ambos locales, una bomba o haberles sido colocada una carga explosiva, lo que ha ocasionado la destrucción total de los locales amén de una serie de heridos de los cuales uno de ellos, que estaba en los locales de UGT, de cierta consideración.

Ante estos hechos de terrorismo, este secretario comarcal de UGT, del Gironés, expresa su mayor repulsa, venga este terrorismo de donde venga, ya sea de la extrema derecha, ya sea de la extrema izquierda.

Asimismo este Secretariado Comarcal de UGT, quiere hacer patente su disconformidad ante la política de seguridad ciudadana que se está llevando en todo el Estado Español, donde las bandas terroristas campan a sus anchas, sin que el Gobierno del señor Suárez ataje de una vez por todas esta plaga que nos invade.

También nos preguntamos ¿qué ganan estas bandas terroristas con los muertos que están produciendo sus atentados? Creemos que por la vía de las armas no se llega a ninguna parte, y menos todavía cuando se atenta contra unas organizaciones compuestas y hechas única y exclusivamente por y para los trabajadores.

Estas bandas terroristas dicen que defienden unos intereses de los trabajadores, pero ¿qué clase de intereses pueden defender cuando están atentando precisamente contra los que ellos dicen que defienden? ¿No será más cierto que están defendiendo unos intereses ocultos que bien podrían ser los de un grupo de maniacos?

Esperamos que ante la proliferación de hechos de esta índole el Gobierno Suárez por boca de su Ministro del Interior, señor Rosón, no nos salga diciendo las palabras de ritual que siempre pronuncia de que están sobre la pista de los terroristas, palabras muy bonitas, pero que no ligan en absoluto con la realidad de cada día.

Expresamos nuestro más absoluto apoyo a los compañeros de UGT, de Pamplona, así como a los compañeros del Partido Comunista de Navarra, pluriétnicos que no desfallezcan en su lucha por la defensa de los intereses de los trabajadores de Navarra y todos los trabajadores en general.

Secretariado Comarcal del Gironés de UGT.

## Resuélvalo por TELEFONO

### ALTA FIDELIDAD

Acustical

Alta fidelitat Sonorització

c/ Joan Maragall, 35 GIRONA

Tel. 20 68 58

### DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG Detectives, vigilancias informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º-1.º.

TEL. 20 86 30

### PISOS

EDIFICIO frente zona deportiva de Salt: Máximo confort, Calefacción individual, Gas ciudad, Ascensor, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, Comedor-estar con parquet. Precios ajustados y muchas más ventajas. Consulten en EUGESA (Edificios y Urbanizaciones Girona, S. A.), Major de Salt, 182.

TELS.: 21 36 00 - 21 36 04

### TOLDOS

Pisos, hostelería, camiones, piscinas, industrias.— Consulten: TOLDOS MALLOL.— Paseo Canalejas, 4. GIRONA.

TELS. 20.05.78 - 20.89.20

### RESTAURANTES



HOSTAL COLL VERD. — Especialitats en peix. Un ambient bonic per les seves festes familiars. C/ J. Vidal, 6 SANT PERE PESCADOR

TEL. 52 00 75

HOTEL-RESTAURANTE NIEVES MAR (Antiga Casa Nieves) 80 habitacions amb vistes al mar, piscina, tennis, Passeig Marítim. La Escala (Costa Brava).

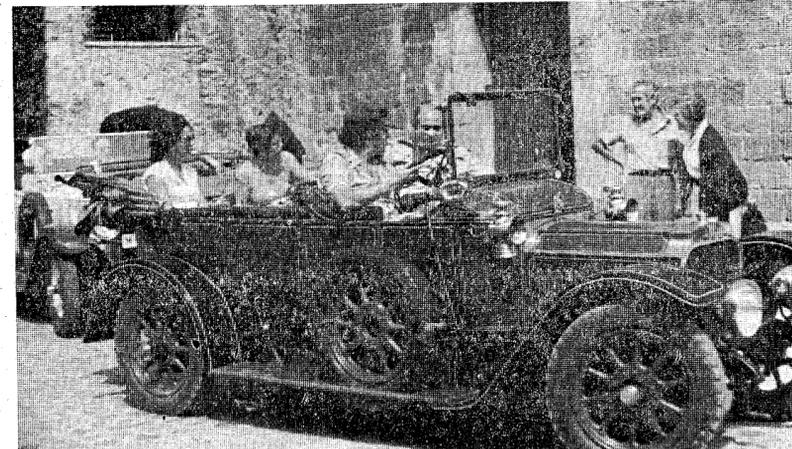
TELS. 77 03 00 - 77 03 04

### TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GIRONA

TEL. 20 12 26

## Los "Vetustos" llegaron a Figueres



Ayer se celebró la segunda etapa de la Caravana Internacional de Coches Vetustos, que viene organizando cada año el «Motor Club Girona». Desde S'Agaró, los vetustos partieron hacia San Antonio de Calonge, Calonge, La Bisbal, Flaçá, unaparada en la fábrica Torras Hostench, y llegaron hasta Banyoles, donde la escudella y carandolla fueron el menú en una comida, a los postres de la cual hubo palabras del delegado de Deportes, señor Callis, y del alcalde de la ciudad del Lago, señor Juncá, quien entregó una placa al Motor Club Girona, en nombre del CIT banyolense. Trajo la obligada vuelta al lago en barca, en marcha hacia Besalú y Figueres, con visita obligada por la noche al Casine de Perelada.

Para hoy, está prevista la siguiente ruta: salida de Figueres, Castillo de Perelada, Molles, Banyans de la Mercé, La Jonquera, Le Perthus y regreso final a Figueres. (Foto Pablit)

## SABADOS, TARDE, ABIERTO

DESDE EL 13 DE SEPTIEMBRE

(Lunes, mañana, cerrado)

## RADIO GIRBAU - PHILIPS

- Rambla, 37
  - Pl. Calvet y Rubalcaba, 12
  - C/ Mayor de Salt, 89
- GIRONA y SALT

## AGUA

Perforaciones CENDRA SONDEOS para la captación de AGUA subterránea. CONSULTENOS

Tel.: 21 83 03 — GIRONA.